

# **Dilema y tensiones de la interculturalidad en salud para mantener la vida en las comunidades wayuu de La Guajira**



Foto: Pedro Ballesteros Deluquez

**Tesis de grado para optar por el título de sociólogo**

**Presentada por Pedro Ballesteros Deluquez**

**Universidad Externado de Colombia**

**Facultad de Ciencias Sociales y Humanas**

**Programa de Sociología**

**2017**

## Contenido

Introducción .....	4
Capítulo I: Contexto de las comunidades y sus agentes médicos tradicionales .....	19
Comunidad Potrerito Walinain .....	20
Plantas medicinales utilizadas en la comunidad Potrerito Walinain .....	24
Agentes médicos tradicionales de la comunidad de Potrerito Walinain .....	26
Comunidad de Juan de Aragón .....	26
Agentes médicos tradicionales de la comunidad de Juan de Aragón .....	29
Plantas medicinales usadas en la comunidad Juan de Aragón .....	29
Comunidad La Cachaca III .....	32
Plantas medicinales usadas en la comunidad Cachaca III .....	35
Agentes médicos de la comunidad de la Cachaca III .....	36
Comunidad Kushkat .....	37
Plantas medicinales usadas en la comunidad Kushkat .....	38
Agentes médicos miembros de la comunidad de Kushkat .....	40
Capítulo II: Concepción de la salud y la enfermedad entre los wayuu .....	43
Agentes e instrumentos terapéuticos tradicionales de la cultura médica wayuu .....	49
<i>Outsü</i> .....	50
<i>Aasunai</i> (Adivinador) .....	55
<i>Laniaa</i> (Especialistas en el uso del talismán o contra) .....	57
<i>Ayajalii</i> (sobanderos) .....	59
<i>Asijawa</i> (puntos de fuego) .....	60
<i>Analapuín</i> (los que saben soñar bueno) .....	60
<i>Aanatajule</i> (componen malas posiciones de las embarazadas) .....	61
<i>Emeinja</i> (parteras) .....	61
<i>Anatuijiipu</i> (componer de fracturas) .....	62
<i>Jawapi o wunu</i> (expertos en plantas medicinales) .....	65
<i>Los asheyu</i> (espíritus) .....	65
Recursos y herramientas de la medicina tradicional wayuu .....	70
El sueño ( <i>lapüt</i> ) como fundamento de la vida wayuu .....	75
Otras alternativas terapéuticas populares .....	78
Capítulo III. Disyuntivas de los itinerarios terapéuticos entre los wayuu .....	85

Capítulo IV: Tensiones y oportunidades de la salud .....	100
Propuestas propias para la interculturalidad en salud .....	107
Conclusiones .....	111
Bibliografía .....	115
ANEXOS .....	117

## Introducción

Mi nombre es Pedro José Ballesteros Deluquez, soy indígena wayuu del clan Epiayu, miembro de la comunidad de Potrerito Walinain. Mi territorio está ubicado en el kilómetro uno (1) de la vía que conduce a Santa Marta, cerca al casco urbano del Distrito Turístico y Cultural de Riohacha. Desde el año 2007 soy estudiante de sociología en la Universidad Externado de Colombia, y quise desarrollar mi tesis sobre el tema de la interculturalidad en salud en las comunidades wayuu; porque creo que es importante mantener y preservar las prácticas médicas tradicionales que se han mantenido durante muchos años y que no quisiéramos que se desaparecieran. Por ello, la propuesta de la tesis de investigación es conocer los diversos itinerarios terapéuticos que transitan los wayuu para hacer frente a las enfermedades, con el propósito de generar propuestas de articulación de los servicios de salud para mantener una salud sana y para preservar la vida, que cuenten con estrategias y programas de interculturalidad terapéutica. Con este trabajo de tesis de grado, quiero dar a conocer también la importancia de la cultura médica tradicional para las comunidades wayuu, que podría funcionar también para la sociedad en general.

**Mapa N°1. Ubicación geográfica del territorio Wayuu en Colombia y Venezuela**



Fuente: <https://www.google.com.co/search?q=mapas+ubicacion+wayuu&tbm>.

Los wayuu pertenecemos a la familia lingüística *Arawak*, hablamos la lengua nativa, el *wayuunaiki*. Somos uno de los grupos indígenas más numerosos de Colombia y Venezuela, actualmente compartimos territorio fronterizo entre estos dos países. Los wayuu habitamos en todo el departamento de La Guajira Colombiana y en La Guajira Venezolana. En el caso de Colombia, este territorio está zonificado o dividido imaginariamente en tres partes: baja Guajira, media Guajira y alta Guajira.

El sistema de organización social y política wayuu, se basa en el matrilineaje que funciona de acuerdo con las lógicas del *eirruku* (concarinidad o clan) y los símbolos totémicos, representados en diferentes animales. Se estima que persisten aún más de 26 tipos *eirruku* (clanes), mientras que otros se extinguieron. Algunos de estos *eirruku* (clanes) son *Uriana*, *Epinayu*, *Sijona*; *Ipuana*, *Girnu*, *Bouriyuu*, *Jusayu*, *Pushaina*, *Waririyu*, *Apshana*, *Shapuana*, *Urariyu*, *Uriyuu*.

El interés de hacer esta investigación sobre los itinerarios terapéuticos de los wayuu nació porque me hice preguntas como las siguientes: ¿cómo eran anteriormente los tratamientos terapéuticos wayuu cuando había menos contacto con los *alijunas*?, ¿cómo eran y son hoy las prácticas medicinales de los wayuu?, ¿en qué forma acudíamos y acudimos a las plantas medicinales, al *jawapi* y a los diferentes agentes de la medicina tradicional wayuu?, ¿cómo se consultaba y se consulta hoy a los agentes médicos wayuu?, ¿qué hacen los wayuu cuando no se encuentran una cura para sus dolencias?, ¿en qué estado se encuentra actualmente la medicina tradicional wayuu?, ¿qué efectos podría tener sobre la medicina tradicional el proceso de planeación local y sectorial de la salud?, ¿será qué ahora se ha acelerado el desconocimiento de la medicina tradicional wayuu con la influencia de la medicina especializada occidental?.

Hoy en día, la atención de salud en La Guajira se hace a través de diversas alternativas terapéuticas tradicionales wayuu y no tradicionales, por ello me propuse describir y analizar cómo los wayuu han venido transitando entre la medicina occidental y las otras alternativas terapéuticas tradicionales wayuu o populares. La investigación buscó conocer cuáles son los métodos terapéuticos que los wayuu utilizan hoy en día para mantenerse sanos y en un estado de salud

estable, cómo los wayuu previenen las *tu>u ayulee* (enfermedades) y cómo es la afectación de la medicina tradicional wayuu en contextos de interculturalidad en salud porque actualmente las opciones y métodos de curación tradicionales están sometidos, directa o indirectamente, a ser más influenciados por la orientación de prácticas de la medicina científica especializada<sup>1</sup>.

En la actualidad poco se sabe con exactitud cómo los wayuu escogen entre las diversas opciones y cuáles son las razones para usar la medicina occidental o la medicina tradicional y como se están tomando las decisiones para transitar entre una y otras alternativas de curación. Por ello la expectativa fue indagar directamente con las comunidades wayuu escogidas en el plan metodológico de la investigación para descifrar los itinerarios entre la medicina tradicional y la medicina occidental especializada que tienen los wayuu.

Me preocupaba, también, la forma como el Estado colombiano prestaba los servicios de salud a la población wayuu por varias razones. Una de estas era que la atención en salud se otorgaba a los wayuu según los datos censales del DANE y no de acuerdo con la información de población que las mismas comunidades disponen. Esto hace que muchos wayuu queden por fuera de los censos estadísticos de cualquier índole y por lo tanto muchos no están incluidos en los proyectos de beneficio social otorgados por el Estado, que, en el caso de la salud, se manifiestan en que no todos están subsidiados para la atención y los servicios de salud. Incluso existen también problemas con la identificación, porque los censos tanto del Estado como del DANE exigen el número de identificación y muchos no lo tienen, algunos tienen doble identidad y por ello son excluidos del sistema de salud.

Esta deficiencia en la atención en salud por parte del Estado para amplios sectores de la población wayuu se agravaba aún más si se tiene en cuenta que muchas comunidades wayuu viven en territorios lejanos a las ciudades, aislados de canales de comunicación y de vías para la prestación de los servicios de atención en salud que, por lo general, se concentran en las ciudades. Además de las pocas posibilidades que brinda la geografía, que no permiten la movilidad en busca de la atención médica, existen también factores de tipo económico, como la falta de trabajo fijo y

---

<sup>1</sup> Por medicina especializada entiendo, que son los estudios científicos de las diferentes ramas de especializaciones sobre la medicina occidental.....??

la inexistencia de actividades productivas en el territorio, que obstaculizan el acceso a los servicios y a las técnicas avanzadas de salud.

Junto con estos dos problemas encontramos, que el sistema de salud occidental se orienta bajo la fuerza de parámetros sociales de un sistema de salud dominante, en el que prevalece la prestación de servicios de salubridad bajo las condiciones de un mercado y la disposición de los usuarios como consumidores potenciales, es así como, aunque se pregona un modelo de atención intercultural de salud en el que convivan diversos conocimientos y saberes que fortalezcan el proceso social tradicional de las comunidades indígenas y a la vez se tenga acceso a la prestación occidental de servicios de salud, esto en la práctica no se está aplicando como debería ser. Todos estos problemas mantienen en la penumbra y la incertidumbre a los wayuu porque muchos mueren sin que ninguna institución del Estado se dé cuenta.

Los procesos de cambio social y cultural (casi siempre desiguales y en detrimento de los wayuu) han alterado la dinámica tradicional de la población wayuu y posiblemente seguirán alterando sus condiciones culturales. Sin embargo, el manejo de la salud en los territorios indígenas a partir de la constitución de 1991 y de la ley 100, plantea la necesidad de una relación intercultural en salud que consiste en incorporar los modelos de las culturas médicas tradicionales de los nativos en la atención que debe brindar el Estado, pero no se ha pensado en las consecuencias que puedan producirse en los modelos tradicionales de las culturas medicas tradicionales indígenas con esta incorporación.

Michel Foucault (1999) considera que estas políticas “sometidas a los mecanismos de la iniciativa privada y las leyes del mercado, y una estructura médica que se fundamenta en la estructura de poder y tiene por objeto la salud de la colectividad. Si aún no se han planeado ajustes adecuadas para función de la cultura médica tradicional, la culturalización estaría condenando la tradición médica a una desaparición forzosa si no se plantean formas más adecuadas para mantener los conocimientos tradicionales, que pueden ser de gran ayuda para solucionar algunos fenómenos complejos que perjudican la estabilidad de los organismos sociales”. (Foucault, 1999. Pág.156)

La articulación de las diferentes culturas médicas que están presente en el territorio wayuu muestra que cada vez más se está conquistando y mentalizando a las comunidades wayuu para aceptar la dominación de la cultura médica occidental convencional, a pesar de que aún muchos wayuu se resisten a ser tratados por el modelo de la cultura médica occidental. Para muchos wayuu se requiere la atención de la cultura médica occidental porque consideran que es un beneficio gratuito brindado por el Estado Colombiano, el cual hay que aprovechar. Es así como sobre todo los jóvenes son activos en la interacción entre medicinas para experimentar y tener más conocimiento sobre la función y servicio de atención de las instituciones promotoras y prestadoras de salud, además de que muchos jóvenes se están vinculando a la especialización para ser agentes de salud de las instituciones de salud.

Por otro lado, la adopción del sistema de salud de occidente genera procesos complejos derivados de la ignorancia y falta de conocimiento de la comunidad wayuu sobre la medicina occidental pero también de la mala comunicación que tienen los servicios de salud occidentales con los wayuu, por ejemplo, frente al uso de los medicamentos. Lo que puede llegar a producir intoxicación, dosis mal aplicadas sin recomendación médica, medicamentos que se toman en estado de embriaguez.

Las comunidades indígenas tienen diferentes nociones sobre el concepto de salud y de los agentes que atienden las enfermedades. La discusión para establecer las condiciones de salud indígena debe realizarse bajo los recursos tecnológicos y disposiciones con la cuales cuentan estas comunidades, es decir, las políticas y condiciones impuestas por el Estado deben ajustarse a los ambientes tradicionales de las comunidades indígenas. Hasta ahora estas estrategias políticas no han funcionado con gran éxito, sino que por el contrario generan beneficio de lucro para los que delegan el Estado.

El propósito de este trabajo de investigación, es precisamente aproximarse a encontrar y describir cómo son combatidos los diferentes fenómenos patológicos que surgen en las comunidades wayuu de los alrededores de Riohacha o Manaure y encontrar cuáles son las herramientas, conocimientos, prácticas y medios que aplican los wayuu para curar y prevenir las causas de las enfermedades.



Con base a lo anterior, el planteamiento del problema se construyó a partir de los datos e información recolectados sobre trabajos de interculturalidad en salud de algunos países de Sur América, y artículos y libros publicados por un número de autores que han trabajado el tema de la interculturalidad en salud en La Guajira hasta el momento. Como los trabajos de Carrioni Denyer, Gina (2007). muestran la problemática y condiciones de salud de la comunidad wayuu y señalan que las poblaciones indígenas en general, y en especial las comunidades wayuu, se ven obligados a experimentar e incorporarse a otras alternativas de tratamientos terapéuticos con el fin de obtener una mejor calidad de vida y salud a través de las ayudas de atención médica y los servicios de nutrición en los niños y la atención especial en las mujeres embarazadas otorgados por el Estado Colombiano. El propósito aquí es señalar hasta qué punto se afectan los conocimientos tradicionales de las comunidades wayuu con la planificación local de salud y cómo afectan los requisitos y lineamientos implementados por los decretos y leyes para el desarrollo cultural de las comunidades indígenas en el tema de la salud. También se desarrolló después los temas de las iglesias evangélicas

En un contexto como el de los wayuu que se han estado urbanizando, el propósito de la investigación es conocer cómo se dan las relaciones interculturales en el tema de la salud, indagando por los diversos itinerarios terapéuticos que siguen los pacientes wayuu.

A partir de este planteamiento del problema, me planteé los siguientes objetivos:

### **Objetivo general**

Describir itinerarios terapéuticos en el manejo del proceso de salud-enfermedad en la comunidad wayuu en los contextos semiurbanos de los municipios de Riohacha y Manaure

### **Objetivos específicos**

- Conocer experiencias y percepciones que tienen los wayuu de las comunidades semiurbanas sobre el acceso a los distintos sistemas médicos
- Describir desde las narraciones de los wayuu las transformaciones y tensiones que surgen en el encuentro de la medicina occidental y las prácticas médicas

ancestrales en las comunidades wayuu en el contexto semi-urbanizado de Riohacha y Manaure.

La metodología del trabajo de la investigación se basó sobre los medios de vivencias cotidianas de la cultura wayuu, fue importante utilizar la observación y ser partícipe de los tratamientos terapéuticos de los agentes médicos tradicionales wayuu. También se utilizaron informaciones de documentos, artículos y textos que hablan de la cultura wayuu y otras culturas étnicas, que fueron analizados en relación con los objetivos formulados. Para la resolución del problema de la investigación se realizaron entrevistas semi estructuradas y abiertas. Se trata de una investigación de carácter cualitativo, puesto que a través de este trabajo se pudieron descifrar muchos aspectos fenomenológicos de los tratamientos terapéuticos wayuu, que son de carácter complejo y que están ocultos en los misterios de la vida mágica y cotidiana de los pacientes wayuu. También se pudo encontrar la dinámica propia de concebir los diagnósticos de algunas enfermedades.

Por respeto a las prácticas médicas sagradas de los agentes médicos, sobre todo con los *outsü* y *asunai*, no se tomaron fotos en los eventos que ellos realizaron en sus tratamientos a pacientes desconocidos por mí, a pacientes de mi familia y a mí mismo. Durante estos tres años de investigación en La Guajira observé varios tratamientos médicos de *outsü*, *asunai*, rezanderos, curanderos, hierbateros y fui testigo directo de los hechos y de la cotidianidad wayuu. Viví casi a diario con los agentes médicos tradicionales y se de los pacientes que solicitan plantas medicinales al agente médico Betulio Ballesteros Sijona (es mi padre) de la comunidad de Potrerito Walinain; También fui testigo de varios casos de pacientes wayuu, como el caso del señor Elías Uriana quien se aferró a los tratamientos médicos occidentales especializados que no le daban ninguna esperanza de vida porque no había una persona que le donara un hígado y se rindió, se resignó y solo está esperando la muerte, mientras que él y sus familiares no se preocuparon en buscar otras alternativas médicas.

La investigación se realizó en cuatro comunidades wayuu de los alrededores de los municipios de Riohacha y Manaure, en las rancherías de: 1) Potrerito Walinain 2) Juan de Aragón, 3) La Cachaca III del Distrito de Riohacha y 4) Kushkat, del municipio de Manaure.

En estas diferentes rancherías se entrevistó a toda la población mayor de treinta (30) años de diferentes géneros.

El primer acercamiento de campo se realizó en el mes de septiembre del 2011 durante mis estudios en la Universidad Externado de Colombia. Yo aprovechaba las vacaciones para volver a La Guajira a buscar las personas claves para que me dieran información veraz sobre los temas de la medicina tradicional y a los pacientes que habían tenido la experiencia con varios tratamientos tradicionales y occidentales. En esa búsqueda encontré unas personas que conocen muy bien las zonas y las personas que vivían en estas comunidades wayuu. Con ellas realicé varios recorridos y visitas a muchas de las comunidades que tenía previstas en el plan de trabajo de la investigación, es decir, las rancherías de la Cachaca 1, Puerto Caracol; el Horno, Manzana, Juan de Aragón, Monte Armón, Esterito, Puerto Pacheco, Potrerito y otras, pero finalmente escogí las comunidades que estuvieron abiertas para realizar este trabajo.

Aunque me contacté con los líderes y autoridades personalmente y realicé llamadas telefónicas en todas las comunidades anteriormente nombradas, solo me reuní en diferentes ocasiones con las personas, autoridades tradicionales y líderes que decidieron colaborarme y apoyar el proyecto de investigación de la tesis. Estos fueron los de las rancherías Potrerito Walinain, Manzana, el Horno y Puerto Caracol. En las otras comunidades no quisieron colaborarme, por temor de ser supuestamente engañados o manipulados para otros fines.

Las comunidades que decidieron apoyarme incondicionalmente fueron las voluntarias que nombre anteriormente en el texto, es decir, la comunidad de Potrerito Walinain, Juan de Aragón, y Cachaca III. En las comunidades de Horno, de Manzana, Puerto Caracol, Esterito y Cachaca I se dificultó trabajar, motivo por el cual se excluyeron. Esta dificultad para poder trabajar con ellos se refería a que los líderes y autoridades tienen sus propios quehaceres o se dedican a sus asuntos laborales. Por ejemplo, el líder de la comunidad de Horno trabaja en una EPS y no quiso que se hiciera el trabajo sin su presencia, al de Manzana no se podía acceder por la lejanía que tenía de las zonas de las carreteras, con el líder de la Cachaca I no me reuní porque era profesor y estaba muy ocupado, pero nos comunicábamos por vía telefónica. También visitamos en varias ocasiones estas comunidades con un guía wayuu conocedor de las vías y comunidades, pero las personas no podían atendernos sin la autorización de sus líderes o autoridades y fue por ello que luego

incluimos otras comunidades en remplazo de las que no quisieron aceptar o no estaban disponibles en los días de la investigación.

En la comunidad de Kushkat, que en un principio no estuvo considerada como lugar de trabajo de campo, sucedió que en el mes de abril de 2012 mientras estudiaba en la Universidad Externado de Colombia, aprovechaba las vacaciones para investigar sobre los itinerarios terapéuticos. Sin embargo, al llegar a la casa no tenía presupuesto para visitar a la primera comunidad y así fueron pasando varios días sin hacer nada. Yo tenía planeado viajar a la comunidad de Manzana, esta ranchería queda en la vía de Riohacha con *Mayapo*, pero el viernes santo, faltando dos días para devolverme a la ciudad de Bogotá D.C, llegaron unos primos que prestan servicio militar en Ejército Nacional de Colombia, y que me invitaron para las playas de *Mayapo*, y decidí irme con ellos. Al llegar a *Mayapo* me encontré con unos amigos, charlamos y compartimos un rato.

*Mayapo* era un lugar impresionante, por la cantidad de turistas y asistentes que había ese viernes santo y una cantidad de carros parqueados en toda la orilla del mar, jamás había visto eso en nuestros territorios wayuu del departamento de La Guajira, solo lo veía en televisión en los grandes países, como Estados Unidos, había tanta gente de diferentes partes del país y también creo que había muchos del extranjero. Así fue como esa tarde de abril mis amigos me invitaron a su casa, para que pasara unos días en su comunidad. El señor Carlos Ballesteros Uriana con su carro nos llevó hasta la comunidad, pasé dos días en esa comunidad. Yo había pensado hacer mi trabajo de campo en la comunidad de mis amigos, pero lo descarté porque era un lugar muy lejano de la ciudad y no había transporte que me facilitara volver a visitar nuevamente el sitio, entonces decidí descartarlo definitivamente. Por la razón que acabo de mencionar, pasé dos días en la comunidad de mis amigos, pero cerquita a esa comunidad estaban velando a un pariente lejano de mi papá; me enteré que mi papá, mis tíos, tías y los familiares asistirían a el velorio, entonces decidí acompañarlos porque el lugar quedaba muy cerca de la comunidad en donde yo me encontraba. Allí nuevamente me encontré con mis primos, porque el viernes santo nos habíamos separado en las playas de *Mayapo*, cada quien escogió un lugar para irse ese día, a ellos los había invitado un amigo a la comunidad que se llama *Kushkat*. Ellos también pasaron dos días en esa comunidad.

Efraín es el amigo y compañero del Ejército de mis primos, que nos invitó a su comunidad llamada *Kushkat*. Entonces empecé a charlar con Efraín, le pregunté dónde vive y él me comentó que vivía a unos kilómetros de la ranchería en donde yo estaba, me dijo que su comunidad se llama *Kushkat*, le comenté detalladamente sobre mi proyecto y en las comunidades en las que lo iba aplicar. Al comentarle sobre mi proyecto él me ofreció su comunidad por si necesitaba otra comunidad y que él me ayudaría y hablaría por mí con su tío, entonces acepté la colaboración de Efraín, y por la tarde, a eso de aproximadamente a las 5:00 pm se terminó el velorio, cada quien se fue para su casa y comunidades, había mucha gente que vivía muy lejos y que para asistir al velorio tuvieron que contratar transporte para ese mismo día. Yo con mis primos Jarol Ballesteros, Jaider Ballesteros y Efraín decidimos ir a la comunidad *Kushkat* por invitación de Efraín. Decidí aplazar unos días más mi viaje a Bogotá D.C. El señor Carlos Ballesteros con su carro, nos llevó hasta la comunidad de *Kushkat* y se quedó un rato compartiendo con nosotros, presentándose formalmente a los miembros de dicha comunidad, duró como una hora, se despidió de las personas y se fue para la ranchería de Juan de Aragón para llevar a mis familiares.

Al llegar a la comunidad de *Kushkat*, nos invitaron que nos sentáramos en la enramada, me recibió el señor Carlos Uriana, el tío de Efraín, él comenzó la conversa, nos preguntaba de donde éramos y empecé hablar con él, le comenté que yo soy estudiante de la Universidad del Externado de Colombia, también le comenté que había llegado a su comunidad por invitación de Efraín, le comenté que había conversado con Efraín sobre mi proyecto de investigación para ver si podía hacer mi trabajo de campo en la comunidad y este muy emocionado me agradeció por tener en cuenta su comunidad para mi proyecto. Después que le comenté mis propósitos, él me empezó a interrogar y me preguntó de qué comunidad era, me preguntó de qué clan o familia provenía y le contesté que yo soy de clan *Epieyu*, por parte materna y mi abuelo es *Epinayu*, le dije que yo soy hijo del clan *Sijona* por parte paterna, mi papá es *Sijona*, mi papa es hijo del clan Uriana por parte paterna, es decir yo soy nieto de cuatro clanes, el *Epiayu*, el *Epinayu*, el *Sijona* y el Uriana y por lo tanto siempre seré *Epieyu* por mi abuela materna, él me respondió que ya él sabía de dónde era mi origen y procedencia. Por la respuesta que le di, emocionado me dijo que yo venía siendo su hermano político, reflexionó relacionando los tipos del clan, por mi abuelo paterno del Clan Uriana, me comentó que es pariente de ellos, es decir, mi abuelo del clan Uriana y mi papa.

Por ser hijo de mi abuelo, mandó a buscar *chirinche* (es como un aguardiente de bebida casera) y me brindó unos trago y me dijo que tomara con él, por solo esos días de mi permanencia en su comunidad, me comentó que él me podría colaborar al día siguiente y después mandó a sacrificar un chivo como forma de bienvenida y por el reencuentro como parientes y mandó a preparar una comida especialmente para el encuentro, un asado de chivo con yuca y plátano y los otros comieron solo sopa, es lo que pude ver y escuchar. Al día siguiente, él mismo se ofreció de ser mi guía, que el hablaría primero con las personas que se requería y así fue al día siguiente, esa noche tomamos hasta a las 11:00 pm de la noche, él me ofreció que podía descansar en su casa, pero le conteste que prefería quedarme durmiendo en la enramada, donde estábamos reunidos todos, bueno me dijo que no había problema.

Al día siguiente me levanté a las cinco y media de la mañana, por los cantos de unos evangélicos que estaban a unos treinta metros de mí, en una casa, yo pensé que era una iglesia, pero no era así, era una casa de bareque hecha para las reuniones de evangélicos, allí mismo vivían unos evangélicos, fue el lugar al cual me llevó primero a entrevistar a su hermano creyente del cristianismo, eso fue a las ocho de la mañana después del desayuno; llegamos a la casa de la familia de los evangélicos, todos eran creyentes cristianos, es decir, los hijos e hijas, también había varios señores que estaban allí de visita en el momento, estaban conversando con el dueño de la casa al cual entreviste estaban un señor de aproximadamente de 65 años y uno de más o menos 38 años, también participaron en la respuesta de la entrevista. Mi guía empezó hablar con el evangélico, él es el que lidera la comunidad evangélica de esa comunidad, mi guía le comentó cuales eran mis propósitos y hasta le expresó que yo soy pariente de ellos por parte de mi abuelo paterno. Le Comenté detalladamente sobre mi proyecto, que yo estaba haciendo un trabajo sobre los itinerarios terapéuticos en la comunidad wayuu. El señor contestó que me podrían colaborar, entonces empecé a preguntarles y él empezó hablar sin yo haberle empezado a realizar la primera pregunta, pero después le pregunté sobre su experiencia sobre la enfermedades que había padecido durante el proceso de toda su vida, me comentó que él había pasado por una enfermedad y también su hija, que asistió a los médicos especializados pero que no la lograron curar, que gastó mucho dinero en la atención de su hija, primero me contó que asistió a muchos lugares para encontrar la cura de su hija, visitó muchas clases de médicos, tanto tradicionales como occidentales, pero que ninguno pudo curar la enfermedad de su hija y después le aconsejaron que se entregara a Dios para que así pudiera salvar a su hija, él dice que se entregó y

así fue que pudo salvarla y desde ese momento él se ha vuelto muy creyente y solo cree que solo Dios es el que puede con todo.

Yo como wayuu quiero compartir mis anécdotas y las experiencias que pasé en esa comunidad durante mi estadía, eso fue antes hacer las entrevistas en esa comunidad. Es la primera vez que me han recibido de esta manera, solo sé que así reciben a los mayores. Aunque conozco esta forma particular de recibimiento en los wayuu, son costumbres para los huéspedes o visitantes mayores, así fue la atención o recibimiento que me brindaron en la comunidad de Kushkat. De esta forma se caracterizan los wayuu, en ser siempre un buen huésped, con las personas que los visiten. La buena atención es voluntaria, se ofrece a cambio de nada, son valores y virtudes de los wayuu, para ser catalogados como personas amables y buenas personas por su atención. Mi llegada a la comunidad wayuu Kushkat fue un recibimiento propio de los wayuu, no como condición de estudiante, ni desconocido, ni tampoco como extranjero, que viene a estudiarlos, enseguida note ese detalle y se me vino los recuerdos de experiencia de atención entre los mismos wayuu, así se atienden los pariente lejano o cercano y amigos, la atención fue de wayuu a wayuu, no hubo elogios de cualquier clase que se amerite, solo alegría del reencuentro y de conocerse, como parientes lejanos que no se conocían. Como es de costumbre en los wayuu, nos ofrecieron el servicio de una muchacha, eso fue cuando aún estaban los que nos estaban acompañando. La muchacha estuvo pendiente de la atención, era la única hermana de Efraín, aunque me sentí un poco incómodo, porque jamás había recibido estas atenciones en ninguna clase de comunidad wayuu, aunque si sabía cómo eran las maneras de atender a un huésped o visitante, la muchacha que me atendió en los días de alojamiento se llama Marcia Uriana, era estudiante del internado de Lachon de *Mayapo*, era asistente externa, la muchacha era la que me prestó toda la atención doméstica, me llevaba todo, la chicha, el jabón y el agua para lavarme la mano, ella era la que está pendiente de mí y de lo que podía hacerme falta, yo me sentí muy incómodo, me sentía como un viejo o una clase de autoridad o algo así.

Cuando terminé académicamente mis estudios universitarios en el mes de junio del año de 2013, me establecí permanentemente en La Guajira, pero suspendí mi trabajo de investigación por cuestiones laborales y problemas personales por el conflicto propio de nuestro territorio Walinain y Potrerito Walinain.

A pesar de estas dificultades retomé mi trabajo en los días que estaba disponible, pero durante mi estadía en la Ranchería Potrerito Walinain aprendí muchas cosas que nunca había planeado conocer, explorar y descubrir: siendo yo una persona wayuu, originario de mi etnia no me había dado cuenta que aún me faltaban muchas cosas que aprender de nuestra cultura wayuu, me di cuenta que no estaba totalmente involucrado ni empapado sobre las cuestiones espirituales o mágicas que practicamos nosotros los wayuu.

Confieso que anteriormente yo era un poco incrédulo y dudaba sobre algunas cosas relacionadas con las prácticas culturales wayuu, pero para poder aprender, apreciar y creer en estos casos, tuve que vivir una experiencia y sentirla en carne propia. Muchos problemas que nos suceden en nuestro contexto social, me obligaron a realizarme estas prácticas mágicas impuestas por los propios miembros de mi familia. Me di cuenta que los sueños y las plantas son realmente herramientas poderosas para dichos problemas y enfermedades, porque son recursos de protección contra el mal o la maldad, como hechicerías y brujerías, y también nos sirven para curar las enfermedades que padecemos. Este es mi análisis como wayuu y tengo una creencia que me arraiga y que cada día se va fortaleciendo en mí; y es algo que no puedo cambiar por otras creencias religiosas y también estoy disponible para aceptar todas las críticas académicas sobre mi posición personal e ideológica como sociólogo wayuu arraigado a mi cultura, si por ello cuestionan mi opinión personal, argumentada en la defensa de los conocimientos culturales de nosotros los wayuu.

En La Guajira son normales las consultas espirituales a los *asunai* y a las *outsü*; manifiesto que no trato de narrar mi bibliografía personal pero contar mis propias experiencias durante esta investigación está relacionado con la metodología de trabajo que utilicé y la participación que tuve en estos eventos mágicos de tratamientos terapéuticos, lo cual también me ha servido mucho para mi vida personal, porque me ayudó a valorar y arraigarme más a mi cultura indígena wayuu, a pesar de las problemáticas que estamos atravesando por los cambios climáticos y ambientales en la Guajira.

Mi persona frecuentemente visitó a sus tíos, familiares o amigos y también fue testigo de que mis familiares reciben visitas de sus familiares y personas allegadas; situaciones que aproveché para iniciar la conversa sobre el tema de la cultura médica wayuu, así yo iniciaba la



conversa del asunto de las medicinas tradicionales, preguntando por el *jawapi* (medicamento anónimo porque se mantiene en secreto sus sustancias), algunos de ellos me comentaron que hay muchos wayuu que poseen medicinas *jawapi* que son muy buenas y efectivas para las enfermedades específicas, pero que muchas veces no se sabe exactamente dónde están ubicados los agentes médicos o personas que lo poseen. Ellos me contaban que son muy afortunados los que saben dónde está el *jawapi*, *aishi napula najutu* (están protegidos por los *asheyu* o espíritus) o sea el remedio para una enfermedad, y muchos frecuentan en decir esta palabra en wayuunaiki, *katesünou* (son afortunados los que encuentran el remedio), *chii atuüjakaysau shipisha* (el que sabe sobre la cura), esto quiere decir más o menos así: el que encuentra o ubica y sabe dónde queda el remedio para la cura es porque aún no es su momento de morir.

Me sometí a los tratamientos que aplican los agentes médicos tradicionales wayuu, para superar asuntos de una enfermedad y asuntos de protección de mi vida contra los que amenazaban con quitarme la vida a mí y a mi familia durante el proceso y conflicto territorial que atravesamos. Así, descubrí y comprendí muchas cosas de mi cultura médica wayuu, como que no se necesita estar enfermo para sufrir quebrantos de salud, ni para perder la vida, también existen enfermedades espirituales y accidentes provocados por la magia negra y *sajutu wayuu* (castigos por seres del más allá), como enfermedades catastróficas que sufrimos por accidentes automovilísticos, como las motos, los carros, bicicletas, motos, asnos caballos y otros animales, armas de fuegos, accidentes caseros, accidentes laborales y otros asuntos que nos suceden en nuestra vida cotidiana wayuu.

Según Bella Pérez, el *sajutu wayuu* son seres espirituales o ángeles protectores que nos castigan o nos premian de acuerdo con nuestros actos del bien y el mal; así si nuestro comportamiento es justo, nos apremian con beneficios, pero si nuestro comportamiento es malo, nos castigan con el mal que cometemos en la tierra, es decir que los que hacen el mal con el mismo mal son castigados y a aquellos que les quieren hacer daño sin razón alguna son protegidos por el *sajutu*. Según Bella Pérez, los castigos impuestos por los *sajutu* son las desgracias como enfermedades complicadas, difíciles de curar, accidentes automovilísticos que dejan a las personas inmóviles y hasta la muerte, agresiones físicas con grandes secuelas incurables y otras clases de desgracias son los castigos impuestos por los *sajutu*.

Los wayuu realizan rituales para la venganza contra un homicida por medio de seres espirituales como la *lanía* dotado de *asheyu* para que la muerte de algún familiar no quede impune, no se puede solicitar venganza contra el que no ha cometido ninguna falta, los que realizan un mal contra un inocente serán castigados por los *najutu*, así el inocente tiene que solicitar la protección a los agentes médicos tradicionales.

Los wayuu se conectan a través de los sueños para dar preaviso de lo que sucederá, esto lo sostengo y lo argumento por las experiencias y desafíos que atravieso diariamente en mi vida personal; mis amigos y familiares me han tenido al tanto del cuidado de mi salud y de mi vida, los *outsü* y *asunai* me han prevenido sobre el cuidado de mi vida y de mi salud, me han salvado varias veces de perder la vida y de prevenir problemas, conflictos y de las enfermedades.

Esta tesis se organiza de la siguiente manera. El capítulo uno (1) da cuenta del contexto general actual, de los agentes médicos tradicionales y del uso de las plantas medicinales de las comunidades de Potrerito Walinain, Juan de Aragón, la Cachaca III y Kustkat en donde se realizó esta investigación; el capítulo dos (2) da cuenta de la diversidad terapéutica entre los wayuu, en donde se muestran todos los tipos de tratamientos terapéuticos disponibles para tratar de conseguir la cura de las enfermedades y así mantener una vida sana, una buena salud para preservar la vida, el capítulo tres (3) señala algunos de los itinerarios terapéuticos de los wayuu y el capítulo cuatro (4) da cuenta de las tensiones y dilemas de la intercultural en la salud. Finalmente, se da una conclusión que recoge las reflexiones personales y académicas en torno a la dinámica de la interculturalidad en salud en el territorio wayuu.

En este capítulo se presentará de manera sucinta el contexto de las comunidades con las que se trabajó en esta investigación. En este texto se narra sobre la realidad actual de las comunidades wayuu, también de los agentes médicos y sobre las plantas medicinales; durante la investigación de campo observamos que algunas comunidades mantienen el conocimiento y saberes médicos wayuu sólidos y otros están en un estado de debilitamiento de los saberes médicos culturales; mientras no se busque estrategias de salvación, se verán en una situación de peligro de desaparecer, por causa de otros agentes externos de las comunidades wayuu, hay unos que han sabido articular y manejar los saberes y conocimientos externos, pero también hay unos casos que están totalmente fuera de contexto sobre la realidad del mundo wayuu y occidental, por las permanentes convivencias con agentes contaminantes de la sociedad actual, con el fin de querer ser parte de una cultura y segarse de aceptar lo propio, las constantes mezcla ha permitido excluir los conocimientos wayuu por factores externos como la evangelización y la aculturación de las comunidades wayuu.

**GUAJIRA**

Oceano Atlántico

Golfo de Maracaibo

VENEZUELA

Cesar

Magdalena

**CONVENCIONES**

- Capital del Departamento
- Municipio
- Carretera Pavimentada
- Aeropuerto

19

## Comunidad Potrerito Walinain

La comunidad Potrerito Walinain es un territorio ancestral wayuu del clan Sijona. El nombre propio de la comunidad es Walinain que significa “estamos maldiciendo”. En los papeles oficiales, como es el acta de posesión, está registrada como comunidad Potrerito, pero los wayuu la conocen como una vereda con el nombre tradicional de Walinain.

Es una ranchería de la comunidad wayuu que está ubicada en la vía que conduce de Riohacha a Santa Marta. Se encuentra ubicada a un kilómetro de distancia al oeste del Distrito Turístico y Cultural de Riohacha, se demora entre 5 y 10 minutos en carro y entre 15 y 20 minutos a pie viajando hacia la carretera de la vía de Santa Marta y entrado hacia al lado derecho detrás del aeropuerto de dicho distrito.

Este territorio se encuentra actualmente en litigio jurídico, ya que algunas personas se aprovecharon del desconocimiento de los miembros de la comunidad y se adueñaron y vendieron una parte del territorio a la Gobernación de La Guajira para la construcción de una cárcel de mediana seguridad y otra parte a una fundación de Barranquilla llamada Funfucodes para construir mil trecientas viviendas de interés social.

Algunas de las casas están construidas con bareques a la manera tradicional wayuu y otras casas son de material, como son llamadas las casas hechas con modelos y materiales de las viviendas de los *alijunas* (blancos y occidentales). Todas las familias cuentan con enramadas como es tradicional entre los wayuu.

La comunidad de Potrerito Walinain cuenta con una escuelita de primaria donde la profesora dicta clases a los niños de diferentes grados de primaria. Este tipo de enseñanza se llama multigrados, se enseña por métodos etnoeducativos y se educan parcialmente la lengua wayuunaiki.

La economía de la comunidad, de tradición wayuu, funciona a través del pastoreo, la horticultura, la caza y la fabricación de artesanías tradicionales. Pero en la actualidad, se adoptan prácticas de técnicas con recursos y herramientas del sistema de producción capitalista. Existen relaciones de intercambio económico con la sociedad occidental, es decir la producción de mercancía. También se incorporó el sistema de trabajo de profesión especializada, el asalariado y otras actividades de rebusques informales o formales.

Existen algunos creyentes religiosos o cristianos que asisten a las iglesias del distrito turístico y cultural de Riohacha por la cercanía que tiene la comunidad con la ciudad

En la ranchería de Potrerito Walinain, se hizo como médico tradicional Betulio Ballesteros Sijona, mi padre, y ahora es experto en la selección y preparación de plantas medicinales. Betulio Ballesteros *Sijona* se interesó por la preparación de la planta medicinal a causa de las enfermedades que el mismo padecía y a su experiencia con enfermedades de otros wayuu, y ahora es uno de los mejores médicos tradicionales, es el más reconocido por algunos wayuu de la zona de las diferentes rancherías del municipio de Riohacha.

El señor Betulio Ballesteros manifiesta que ha hecho un descubrimiento de unas plantas medicinales que han curado casi todas las clases de enfermedades de las personas que él ha tratado, como por ejemplo, enfermedades de la próstata, el colesterol, gastritis, infección de la matriz, inflamación del colón, cálculo en los riñones y la diabetes. A la vez, esta medicina purifica y fortalece el organismo y complementa que también mejora la potencia sexual en los hombres y da defensas al organismo contra las enfermedades.

En la entrevista narró que para poder descubrir esta planta medicinal tuvo que pasar por una etapa difícil de su vida, con dificultades, obstáculos y quebrantos de salud, lo cual lo llevó a la experimentación con diferentes alternativas medicinales, de las cuales

encontró buenos resultados en las plantas medicinales: Primero él se hizo la auto experimentación y después experimentó con diferentes personas en distintas enfermedades, dichas personas tenían enfermedades severas y complicadas de curar, a pesar que estaban en tratamientos médicos occidentales con el carnet de salud subsidiada, pero estas personas comentaba que no encontraban mejoría en la atención de salud de la ciudad de Riohacha. Él comenta que las personas aceptaron gustosamente su medicina, porque estaban desesperados en busca de remedios medicinales efectivos, con el fin de buscarle la cura a sus propias enfermedades por la cual estaban afectados.

El señor Betulio Ballesteros vio que la planta medicinal resultó efectiva para dichas enfermedades de estas personas y ahora él las prepara con mucha frecuencia y las vende para personas que las soliciten o necesiten, pero él también expresó que esta planta la puede beber cualquier persona así no esté enferma, o sea gentes sanas, pero le puede servir para fortalecer las defensas contra cualquier clase de enfermedades futuras.

Al ser yo miembro de la comunidad de Potrerito Walinain, estoy pendiente de todas las actividades cotidianas que realizan los miembros de la comunidad a la cual pertenezco, y como miembro activo, me doy cuenta de casi de todo los casos, asuntos o movimientos que suceden en la comunidad, ese es mi papel como líder de la comunidad. Mi papá Betulio Ballesteros me comenta que ha sido un wayuu *matajuinsay ayulee* (una persona que no se enferma), pero como ya es una persona de avanzada edad, empezó a decaer de salud, pero como está afiliado a la EPS Dusakawi, mi hermana Marelvis Ballesteros lo llevaba a consulta médica general en la IPSI indígena Anashanta y le diagnosticaron varias clases de enfermedades, como diabetes, colesterol, gastritis, mala circulación de la sangre.

Me comenta que muchas veces fue a los tratamientos médicos, pero que no sentía mejoría en su salud, si no que todo fue al contrario, es decir, estaba empeorando de salud y también estuvo más afectado de la pierna, que le dolía mucho y no podía caminar y le

dijeron que se tenía que operar de la pierna. Cuenta que desde ese día dejó de asistir a los tratamientos médicos y decidió buscar sus propias posibilidades de cura con las plantas medicinales y consultando con los *asunai* (agente médico espiritual). Su testimonio fue que con las plantas medicinales sintió mejoría en su salud, aunque no está absolutamente bien, pero dice que siente que está bien.

Yo si observaba que mi papá (Betulio Ballesteros Sijona) buscaba plantas medicinales en el campo y después las preparaba para sus propias bebidas, se auto medicaba con las plantas medicinales. Él dice que los agentes médicos wayuu y también otras personas conocedoras de las plantas le recomendaron plantas medicinales para sus dolencias; así que él mismo se practicaba tratamientos terapéuticos en sus piernas. Estos tratamientos que se aplicó en las piernas fueron efectivos, porque ya está bien de las piernas y no fue necesario someterse a la operación. El agente Betulio Ballesteros Sijona dice que tiene miedo de someterse a una operación, por eso no aceptó dicha operación, que mejor prefiere buscar la solución en las plantas medicinales.

Betulio Ballesteros comenta “que las plantas medicinales se encuentran plantadas en diferentes partes de los campos, muchas de estas especies no se cultivan, *asotuai sulu nata maa* (cada planta medicinal nacen en diferentes partes del campo), *esu shuchirra luwopu suma molía* (unas son nativas de los arroyos y ríos), que no se pueden conseguir en cualquier parte, solo en esos lugares que mencione específicamente.

El señor Betulio Ballesteros Sijona manifiesta que frecuenta a consultarse con el agente médico *Asunai* que se llama Rafael Bouriyyu. Quien habita en la comunidad wayuu El Manantial, localizada en el kilómetro seis (6) en la margen Izquierdo en la vía que conduce a Valledupar. Las plantas medicinales que le recetó para la toma y baño fueron las siguientes: *yolujapu* ,(para la toma), hoja de limón(baño), hoja de almendra(baño), raíz de pringamoza (toma), raíz de tuatúa(toma), hoja de olivo(toma) y otras clases de plantas medicinales que le receta para la toma y baños contra enfermedades y malas energías.

En esta comunidad se realizaron entrevistas con médicos tradicionales y con pacientes miembros de la comunidad que tuvieron la experiencia de transitar los itinerarios terapéuticos que articularon en los tratamientos terapéuticos, se acompañó en el tratamiento a la pacientes paciente Emilse Carranza Ballesteros y a Betulio Ballesteros Sijona

#### Plantas medicinales utilizadas en la comunidad Potrerito Walinain

1. Rulepü (Sábila): es una planta medicinal que hacen para la toma, sirve para muchas clases de enfermedades, como la gripa, sirve para desinflar los órganos y limpiar el organismo. Estas plantas se consiguen casi en todas las rancherías.
3. Atpanache (oreja de conejo): para la toma, existen dos clases de esta planta medicinal, una sirve para la gripa y otra para dolores estomacales, estas plantas se consiguen en lugares húmedos y en las épocas de lluvias.
5. yolujapu: contra wanulu (contra demonios o poseídos), esta clase de planta sirve para sanar enfermedades de los que sufren de wanulu de la enfermedades más angustiosa y complejas.
6. Catchit jiyet (olivo hembra), sirve para sanar enfermedades de alergias, para limpiar los riñones y el hígado, los dos tipos de plantas son para las mismas enfermedades, la única diferencia es cuando se deben utilizar uno de los dos, de acuerdo a la solicitud de los agentes médicos tradicionales y los sueños que se revelan.
7. Catchit toloo (olivo macho), sirve para sanar enfermedades de alergias, para limpiar los riñones y el hígado; estas plantas se consiguen en los territorios ancestrales wayuu de La Guajira
8. Yawaa (pringamoza), las raíces de esta planta medicinal sirve para la limpieza de los riñones y para combatir los dolores de espalda, estas plantas medicinales se consiguen en las comunidades wayuu y se consigue mucho en las épocas de lluvias.



9. Yatchua (tuatúa), también las raíces de esta planta medicinal sirve para la limpieza de los riñones y para combatir los dolores de espalda, es una planta amarga y se consiguen en los campos de las rancherías.
10. Ichii (dividivi), los frutos de esta planta medicinal sirven para aliviar los dolores de gargantas, estas plantas se consiguen casi en toda las rancherías.
11. Ataa (brazil) para fortalecer los órganos vitales, estas plantas se consiguen en algunas comunidades.
12. Poloo: para baños contra las malas energías y sulerala wayuu (los chimes, los malos comentarios y contra las maldiciones de la gente), estas plantas se consiguen en muchos campo de las rancherías y en diferentes municipios de La Guajira.
13. Ishis (planta amarga) para aliviar cólicos y severos dolores estomacales, estas plantas son muy escasos en las comunidades y se consiguen en pocas comunidades wayuu.
14. Moringa: para aliviar enfermedades como la gastritis y otras clases de enfermedades estomacales, estas plantas se consiguen en los patios de los alijunas de los municipios de La Guajira, son plantas medicinales de los arijunas, pero los wayuu también los están tomando por ser muy popular para la toma de los alijunas.
15. Mata ratón, esta planta sirve para baños contra infecciones del cuerpo como las rasquiñas, estas plantas se consiguen sembrada en los patios de las personas que viven en los diferentes municipios de La Guajira.
16. Jeyutse (cola de alacrán) sirve para aliviar la fiebre y la gripa
17. Paja de limón: para aliviar la gripa, estas plantas abundan en épocas de lluvias y se consiguen en los campos de las diferentes rancherías de La Guajira
19. Limón, las hojas de estas plantas las recomienda los agentes médicos contra las malas energías y los frutos las utiliza las rezanderas como parte de su tratamiento médico contra el mal de ojo, esta planta abunda en el mercado comercial.
20. Rutcu, para dolores estomacales esta planta medicinal se consiguen mucha en las comunidades wayuu.

21. Aipia (trupillo). Para fortalecer el organismo y los órganos vitales internos y estas plantas se consigue casi en todas las rancherías de La Guajira

#### **Agentes médicos tradicionales de la comunidad de Potrerito Walinain**

- A) Betulio Ballesteros Sijona, especialista en plantas medicinales wayuu
- B) Bella Pérez, especialista en la práctica y manejo de la *laniaa* (talisman de protección)
- C) Sixto Ballesteros, conocedor y especialista de varios tipos de *lanias* (talismanes) para manejo y practica de diferentes asuntos.
- D) José Pushaina, especialista en componer fracturas de los huesos humanos. Falleció hace un año por delincuencia común de atracadores, en el Distrito Turístico y Cultural de Riohacha
- E) Chiche Izquierdo, médico tradicional de la etnia arahuaca, especialista en plantas medicinales y tratamientos espirituales

#### **Comunidad de Juan de Aragón**

La comunidad de Juan de Aragón (anteriormente se llamaba Ipapure=pedrera) es una ranchería wayuu que está ubicada en la vía de Valledupar. Se encuentra ubicada a 11 kilómetros de distancia al sur de la ciudad de Riohacha. Para acceder a ella se demora 15 minutos en carro y dos horas caminando por la carretera Riohacha-Valledupar, llegando al kilómetro 11 se desvía hacia dentro del lado derecho en una distancia de cinco kilómetro hacia al oeste, trayecto que dura 10 minutos en carro y una hora a pie.

Cuando estamos llegando a la ranchería nos encontramos con una trocha de jamiche (cascajos o montón de piedras deterioradas), eso es por donde pasa el acueducto que proviene de la boca toma del Rio Jerez, que es la tubería que surte de agua a la ciudad del distrito turístico y cultural de Riohacha. Al llegar a la trocha de jamiche del acueducto, la ranchería se puede observar a unos 15 metros mirando hacia al oeste, primero se ve la

escuela de la comunidad y desde allí se ven las casas de bareque, es allí en donde viven los miembros de la comunidad de Juan de Aragón.

Las tierras son de propiedad de la familia Ballesteros Uliana, es decir, de mi tío Sixto Ballesteros y sus hijos de casta Uliana. Las heredaron por medio de mi abuelo, ya que mi abuelo no tenía familias sucesoras de parte de madre porque era hijo único; en la costumbre wayuu, se acostumbra a heredar de la parte del matriarcado. En la ranhería viven dos (2) clase de castas, los Sijonas y los Uliana, estas dos castas se mezclaron en relación del matrimonio tradicional wayuu.

El medio de subsistencia en la comunidad es la agricultura, la siembra de pan coger, como las hortalizas, yuca, plátano, frijol, patillas, mango, papaya, ciruela, coco, melón y también se dedican al pastoreo, o cazar animales salvajes y venden sus propios productos en el mercado urbano de Riohacha, pero estas tierras son poco fértiles, por lo que la tierra es difícil de cultivar.

En los alrededores de la comunidad de Juan de Aragón continuamente se están instalando campesinos y desplazados, estos son colonos de otras regiones del país, que inmigran por la violencia que hay en el país. Aquí lo que se ha valorizado son las tierras, porque son las más apetecidas por el agua. El acueducto pasa por la trocha de jamiche de la vía Matita con Riohacha, y la comunidad se encuentra en toda la orilla del acueducto, esta vía es muy transitada por los campesinos y finqueros a pesar de estar en un mal estado por los desperdicios de agua para el riego de cultivos.

El crecimiento de la clase campesina entre la comunidad ha hecho que esta se atrase en su propia economía tradicional, es decir, el pastoreo, hay muchos indígenas que están vendiendo sus tierras a los campesinos, *alijunas* y desplazados. Con las ventas de las tierras, se hace más difícil pastorear para los miembros de la comunidad, porque las tierras ya se encuentran encerradas con alambrados de púas; anteriormente entre los

wayuu no se acostumbraba realizar encerramiento de las tierras, porque así no se podría alimentar los animales libremente por los territorios propios y ajenos. Hoy los wayuu miembros de la comunidad se encuentran quebrados, por la falta de espacio para pastorear los animales y así se dificulta la cría de dichos animales y los animales de cría se pierden constantemente. También muchos son víctimas del hurto por qué se pasan a los terrenos ajenos y son hurtados por particulares o trabajadores de dichos finqueros, lo cual los wayuu de la comunidad se encuentran en conflictos a veces con los campesinos y los desplazados.

Aunque actualmente se tiene una convivencia sana, y ya están pasando los conflictos entre la comunidad y los colonos, hay algunos que ya establecieron una relación de colaboración entre los wayuu, se está creando lazos afectivos, de compadrazgo y amistades entre sí, ya crean redes de entendimiento y convivencia, ya la comunidad está asimilando su propio cambio, que al principio era muy crítico.

En esta comunidad se realizaron varias entrevistas con médicos tradicionales y sabedores de la medicina tradicional wayuu y con algunos miembros de la comunidad, también se acompañó en el tratamiento del paciente Kaner Epiayu Ballesteros, un joven que fue atropellado por un carro en la ciudad del Distrito turístico de Riohacha; los médicos occidentales le iban a imputar la pierna; pero sus padres con sus familiares suspendieron la orden de operación. Rechazaron los diagnósticos y la propuesta de los médicos para amputarle la pierna. Estuve haciendo un seguimiento indirecto de sus tratamientos terapéuticos y de la atención por un agente médico tradicional *anatujiipu* (componedor de fracturas) y también de la toma de las plantas medicinales que le recomendaron los sabedores de la *wunu* (plantas medicinales y *jawapi*). Él asistió a los tratamientos de los médicos tradicionales, los familiares de este joven son muestras de un ejemplo de valentía, porque exigieron sus derechos como indígenas para decidir y escoger sus propios métodos de curación y de aplicar sus saberes medicinales wayuu. Ellos le demostraron al sistema de salud occidental que, si se puede trabajar articuladamente con

la medicina especializada, pero a pesar de eso el sistema occidental aún no permite este tipo de estrategias en la salud: el joven Kaner Epiayu duro unos meses con terapias de la medicina tradicional wayuu y cuando sanó casi todas las heridas se solicitó la ayuda de la tecnología occidental. Los tratamientos con las plantas medicinales que le aplicaron en la ranchería son las siguientes:

- 1) *Mayelit* (para las heridas), el nombre lo dice todo, esta planta medicinal wayuu sirve para sanar las heridas de gravedad severa. Esta planta la utilizan mucho los wayuu para las heridas de bala en las guerras interclaniles.
- 2) *Jaralau*, es una especie de planta que se consiguen en las orillas de los arroyos y de los ríos, esta planta sirve para limpiar y purificar la sangre, sirve para toda clase de enfermedades, como las heridas, infecciones internas en los órganos y agiliza la sanación de los que están en tratamientos médicos tradicionales y ahora las occidentales cuando los wayuu se los aplican ocultándola de los médicos occidentales.

#### Agentes médicos tradicionales de la comunidad de Juan de Aragón

En la comunidad de Juan de Aragón no hay médicos tradicionales, se consultan con agentes médicos tradicionales de comunidades vecinas

Tienen influencias de prácticas religiosas o cristianas, dentro de la comunidad existe un lugar de congregación para brindar culto a sus creencias de influencias occidentales

#### Plantas medicinales usadas en la comunidad Juan de Aragón

1. Rulepü (Sábila): es una planta medicinal que sirve para muchas clases de enfermedades, como la gripa, sirve para desinflar los órganos y limpiar el organismo. Estas plantas se consiguen casi en todas las rancherías.

3. Atpanache (oreja de conejo): existen dos clases de esta planta medicinal, una sirve para la gripa y otra para dolores estomacales, estas plantas se consiguen en lugares húmedos y en las épocas de lluvias.
4. Mayelit (para los heridos) sirve para sanar las heridas de gravedad severa, esta planta la utilizan mucho los wayuu para las heridas de bala en las guerras interclaniles. Estas plantas medicinales se encuentran en las orillas de los arroyos y ríos
5. yolujapu: contra wanulu (contra demonios o poseídos), esta clase de planta sirve para sanar enfermedades de los que sufren de wanulu de la enfermedades más angustiosa y complejas:
6. Catchit jiyet (olivo hembra), sirve para sanar enfermedades de alergias, para limpiar los riñones y el hígado, los dos tipos de plantas son para las mismas enfermedades, la única diferencia es cuando se deben utilizar uno de los dos, de acuerdo a la solicitud de los agentes médicos tradicionales y los sueños que se revelan.
7. Catchit toloo (olivo macho), sirve para sanar enfermedades de alergias, para limpiar los riñones y el hígado; estas plantas se consiguen en los territorios ancestrales wayuu de La Guajira
8. Yawaa (pringamoza), las raíces de esta planta medicinal sirve para la limpieza de los riñones y para combatir los dolores de espalda, estas plantas medicinales se consiguen en las comunidades wayuu y se consigue mucho en las épocas de lluvias.
9. Yatchua (tuatúa), también las raíces de esta planta medicinal sirve para la limpieza de los riñones y para combatir los dolores de espalda, es una planta amarga y se consiguen en los campos de las rancherías.
10. Ichii (dividivi), los frutos de esta planta medicinal sirven para aliviar los dolores de gargantas, estas plantas se consiguen casi en toda las rancherías.
11. Ataa (brazil) para fortalecer los órganos vitales, estas plantas se consiguen en algunas comunidades.
12. Poloo: para baños contra las malas energías y sulerala wayuu(los chimes, los malos comentarios y contra las maldiciones de la gente), estas plantas se consiguen en muchos campo de las rancherías y en diferentes municipios de La Guajira.

13. Ishis (planta amarga) para aliviar cólicos y severos dolores estomacales, estas plantas son muy escasos en las comunidades y se consiguen en pocas comunidades wayuu.
14. Mata ratón, esta planta sirve para baños contra infecciones del cuerpo como las rasquiñas, estas plantas se consiguen sembrada en los patios de las personas que viven en los diferentes municipios de La Guajira.
15. Jeyutse (cola de alacrán) sirve para aliviar la fiebre y la gripa
16. Paja de limón: para aliviar la gripa, estas plantas abundan en épocas de lluvias y se consiguen en los campos de las diferentes rancherías de La Guajira
17. Japulepu, son plantas que se preparan para baños contra suleralala wayuu (las maldiciones) y de los rencores de las personas y estas plantas se consiguen en las comunidades que tienen humedales o donde haya constante agua.
18. Limón, las hojas de estas plantas las recomienda los agentes médicos contra las malas energías y los frutos las utiliza las rezanderas como parte de su tratamiento médico contra el mal de ojo, esta planta abunda en el mercado comercial.
19. Rutcu, para dolores estomacales esta planta medicinal se consiguen mucha en las comunidades wayuu.
20. Aipia (trupillo). Para fortalecer el organismo y los órganos vitales internos y estas plantas se consigue casi en todas las rancherías de La Guajira
21. Jawai (planta hedionda), es un planta poco conocida, algunos wayuu conocen la efectividad contra las infecciones externa del oído, de garganta y también alivia y cura la gripa crónica, sirve para el mal aliento y son plantas muy escasas y se consiguen en los arroyos, en los ríos y los humedales.
  22. Warrarrarrar: es una planta para la bebida para combatir los dolores estomacales y se consiguen en los arroyos
  23. Samuttapai: es una planta sirve para combatir la gripa y en especial en los niños menores de edad y se consiguen en las orillas de los arroyos

24. Alita (totumo) es una planta que sirve para la limpieza de toda hemorragia después de cualquier accidente o caídas, esta planta se planta en algunas comunidades y además las utilizan para la artesanía wayuu.
25. Cotchirranat: esta planta sirve para los tratamientos terapéuticos contra diabetes como el azúcar y el colesterol y estas plantas se consiguen en los arroyos y los ríos y en los humedales
26. Ishorror: también sirve para los tratamientos de diabetes, estas plantas se consiguen en los humedales y arroyos.

### **Comunidad La Cachaca III**

La Cachaca III, cuyo nombre en wayuunaiki es Wasigpanaa, que significa lugar de las anchovas, (suelen cambiar los nombres de las comunidades, en los papeles que se registran como comunidad, pero los wayuu los conocen con el nombre tradicional y con el nombre que lo bautizan los *alijunas* o sus propios miembros), es una ranchería de comunidad wayuu que está ubicada en la vía de Santa Marta, se encuentra a 7 kilómetros de distancia, al oeste de la ciudad de Riohacha; se demora entre 8 y 10 minutos en carro y una hora a pie desde la carretera de la vía de Santa Marta hacia dentro en el kilómetro 7, del lado derecho, se entra por un carreteable que tiene una distancia de menos de un kilómetro hacia al norte, más o menos 1 minuto en carro y de 6 0 8 minutos a pie.

Al llegar al kilómetro 7, podemos observar y encontrar en la entrada del lado derecho una cruz, que es utilizada para la señalización de la parada de los transportes colectivos para los miembros y los visitantes de la comunidad y a unos 6 metros más adelante, nos encontramos con una peña alberca de cemento, hecha para dar de tomar a los chivos por cualquier pastor miembro de la comunidad; esta fue hecha para evitar que el pastor con sus animales pasen al otro lado de la carretera, y así evitar tragedias o accidentes, que puede ser iniciadas por la imprudencia de los animales o personas, y



prevenir hechos por la cual después se puedan lamentar, porque los automóviles transitan muy frecuentemente por la carretera.

Hacia el lado izquierdo o sur en la orilla de la carretera, está un *la`a* (*jagüey* o pozo), este *jagüey* es un pozo que tiene agua permanentemente durante casi todo el año, es una pequeña laguna, utilizada comunitariamente por los wayuu de distintos sectores, este es un lugar muy frecuentado por los miembros de la comunidad de La Cachaca III y otras comunidades vecinas, que son cercanas a este espacio, como El Arrollo, La Loma y La Cachaca II, y otras. Este *jagüey* es utilizado para bañarse, y sobre todo por las mujeres para lavar los vestidos de uso diario, podemos ver que todas las mañanas los miembros de la comunidad llegan a bañarse después de sus actividades pesqueras, y por las tardes se amontona una muchedumbre, más que todo jóvenes, que van a bañarse, las mujeres a la lavar, es como una especie de piscina comunitaria.

La Cachaca III como es una comunidad de territorios indígenas no resguardada, está habitada solamente por wayuu, viven allí aproximadamente de 30 personas. Cuenta con servicios eléctricos, una escuela de dos salones para 25 niños de primaria, una alberca, no tiene guardería, pero hay 10 niños menores de seis años, 6 bachilleres que estudian en Riohacha o en la escuela indígena El Arroyo que queda a 2 kilómetros de la comunidad.

Sus habitantes viven de la pesca y el pastoreo. Las casas están construidas con bareques o material. Cada familia cuenta con enramadas, la playa se encuentra unos metros de la comunidad, allí muy poco llegan los turistas, solo llega personas conocidas invitadas por los miembros de la comunidad, también llegan vendedores ambulantes y clientes para la pesca; los recursos de pesca son: lanchas hechas de maderas, con motores, herramientas de pesca los transparentes, anzuelos, chinchorros para pescar camarón y pescado y algunos solo cuenta con solo cayucos de vela

La economía de tradición wayuu funciona a través del pastoreo, horticultura, caza, pesca y la fabricación de artesanías tradicionales. Pero en la actualidad, se adoptan prácticas y técnicas con recursos y herramientas del sistema de producción capitalista. Existen relaciones de intercambio económico con la sociedad occidental, es decir la producción de mercancía en masa, para exportación e importación. También se incorporó el sistema de trabajo de profesión especializada, en asalariado y otras actividades de rebusques informales o formales.

En esta comunidad se realizaron entrevistas con pacientes wayuu, miembros de la comunidad de la Cachaca III y con médicos tradicionales; se acompañó en el tratamiento al paciente Alberto Uliana, era un paciente que desconocía de las enfermedades que padecía, cuando entrevisté a Alberto Uliana me comentaba que sufría de fuertes dolores en todo el cuerpo, tanto internos y externos y no sabía qué clase de enfermedad tenía, con el carne que porta se consultó primero con los médicos occidentales y dice que en los primeros exámenes no le encontraron ninguna clase de enfermedad, en los resultados de los análisis médicos, solo dice que tenía colesterol alto, pero insistió que lo remitieran a un especialista y le dieron unas órdenes para que fuera a donde el especialista y de allí el especialista le ordenó que se realizara algunas radiografías y le encontraron que tenía inflamación en los riñones, inflamación en el colón y después le diagnosticaron infección urinaria. Alberto Uliana dice que anteriormente no padecía de ninguna clase de enfermedad, pero cuando le dio la enfermedad del paludismo, su salud de allí en adelante se empezó a empeorar y se le complicó la situación de la salud, le salieron varias clases de enfermedades como el colesterol, infección urinaria, inflamación de los riñones y también inflamación del colón, me comento que iba a consulta médica y le daban pastillas e inyección, pero para calmar el dolor y no para curar las enfermedades y después decidió también tratarse con plantas medicinales y también expresa que encontró mejoría con los tratamientos de las plantas medicinales que le recomendaban y también me comenta que fue a consulta en una institución de medicinas alternativas, donde vendían productos medicinales alternativos con base de plantas medicinales, pero hechas con tecnologías

avanzadas y que los medicamentos eran de buena calidad, pero caros, allí también se sometió a tratamientos terapéuticos con estos productos alternativos de la Casa Verde, así se llama el lugar a donde van a consulta y en el mismo lugar vendían los productos medicinales.

### Plantas medicinales usadas en la comunidad Cachaca III

1. Rulepü (Sábila): es una planta medicinal que sirve para muchas clases de enfermedades, como la gripa, sirve para desinflar los órganos y limpiar los organismos. Estas plantas se consiguen casi en todas las rancherías.
3. Atpanache (oreja de conejo): existen dos clases de esta planta medicinal, una sirve para la gripa y otra para dolores estomacales, estas plantas se consiguen en lugares húmedos y en las épocas de lluvias.
4. Catchit jiyet (olivo hembra), sirve para sanar enfermedades de alergias, para limpiar los riñones y el hígado, los dos tipos de plantas son para las mismas enfermedades, la única diferencia es cuando se deben utilizar uno de los dos, de acuerdo a la solicitud de los agentes médicos tradicionales y los sueños que se revelan.
5. Catchit toloo (olivo macho), sirve para sanar enfermedades de alergias, para limpiar los riñones y el hígado; estas plantas se consiguen en los territorios ancestrales wayuu de La Guajira
6. Yawaa (pringamoza), las raíces de esta planta medicinal sirve para la limpieza de los riñones y para combatir los dolores de espalda, estas plantas medicinales se consiguen en las comunidades wayuu y se consigue mucho en las épocas de lluvias.
7. Yatchua (tuatúa), también las raíces de esta planta medicinal sirve para la limpieza de los riñones y para combatir los dolores de espalda, es una planta amarga y se consiguen en los campos de las rancherías.
8. Ichii (dividivi), los frutos de esta planta medicinal sirven para aliviar los dolores de gargantas, estas plantas se consiguen casi en toda las rancherías.

9. Ataa (brazil) para fortalecer los órganos vitales, estas plantas se consiguen en algunas comunidades.
10. Poloo: para baños contra las malas energías y sulerala wayuu (los chimes, los malos comentarios y contra las maldiciones de la gente), estas plantas se consiguen en muchos campos de las rancherías y en diferentes municipios de La Guajira.
11. Ishis (planta amarga) para aliviar cólicos y severos dolores estomacales, estas plantas son muy escasas en las comunidades y se consiguen en pocas comunidades wayuu.
12. Mata ratón, esta planta sirve para baños contra infecciones del cuerpo como las rasquiñas, estas plantas se consiguen sembrada en los patios de las personas que viven en los diferentes municipios de La Guajira.
13. Jeyutse (cola de alacrán) sirve para aliviar la fiebre y la gripe
14. Japulepü, son plantas que se preparan para baños contra sulerala wayuu (las maldiciones) y de los rencores de las personas y estas plantas se consiguen en las comunidades que tienen humedales o donde haya constante agua.
15. Limón, las hojas de estas plantas las recomienda los agentes médicos contra las malas energías y los frutos las utiliza la rezandera como parte de su tratamiento médico contra el mal de ojo, esta planta abunda en el mercado comercial.
16. Rutcu, para dolores estomacales esta planta medicinal se consigue mucho en las comunidades wayuu.
17. Aipia (trupillo). Para fortalecer el organismo y los órganos vitales internos y estas plantas se consiguen casi en todas las rancherías de La Guajira

### Agentes médicos de la comunidad de la Cachaca III

En la comunidad de la Cachaca III no hay agentes médicos tradicionales, algunos se consultan con agentes médicos tradicionales de las comunidades vecinas.

Tienen influencias de prácticas religiosas o cristianas dentro de la comunidad, existe un lugar de congregación para brindar culto a sus creencias de influencias occidentales

## Comunidad Kushkat

Kushkat es una comunidad semiurbanizada y está habitada solamente por wayuu. Cuenta con una población de aproximadamente entre cien y ochenta familias, según el cálculo que ellos mismos hicieron. No cuenta con escuelas primarias ni secundarias, Tampoco tienen servicio de centro de salud, ni hospital. Cuenta con dos molinos de viento, un *jagüey* (pozo profundo), una alberca comunitaria, una tienda, una guardería para niños menores de seis años, con servicio eléctrico, una casa para reuniones de los evangelios. 12 de sus jóvenes estudian en el internado Lachon (*jagüey* o poso) de Mayapo, 4 estudian en la primaria y 8 están haciendo bachillerato, algunos estudiantes son internos y otros externos. 20 niños menores de 6 años asisten a la guardería.

Su economía es la pesca y el pastoreo, a veces llega el transporte hasta la comunidad. Kushkat es una comunidad que hace parte del territorio de los resguardos de alta y media Guajira, queda a unos 2 kilómetros de *Mayapo*.

**Foto. N°1. Enramada donde nos recibieron al primo Carlos Ballesteros y a mi persona y aquí fue donde dormí, en el chinchorro rojo con azul.**



Fuente: Pedro Ballesteros

En esta comunidad no se realizaron entrevistas con médicos tradicionales wayuu, pero si, se realizó una entrevista a un paciente wayuu que ya sabía que iba morir y estaba muy triste por la noticia que le dieron los médicos. Dichos médicos occidentales le diagnosticaron que él estaba grave del hígado y no tenía remedio, el caso del difunto Elías Uriana era para trasplante de hígado, cuando me entreviste con el difunto Elías Uriana me narró que soñaba que todo el tiempo estaba ebrio y me decía que ese sueño significaba que la enfermedad que padecía no tenía cura o solución de sanarse y que los días que le quedaban de vida, iba estar ebrio de la enfermedad. El sueño significa debilidad, inestabilidad en la salud y solo iba esperar la muerte.

Plantas medicinales usadas en la comunidad Kushkat

1. Rulepü (Sábila): es una planta medicinal que sirve para muchas clases de enfermedades, como la gripa, sirve para desinflar los órganos y limpiar los organismos. Estas plantas se consiguen casi en todas las rancherías.
3. Atpanache (oreja de conejo): existen dos clases de esta planta medicinal, una sirve para la gripa y otra para dolores estomacales, estas plantas se consiguen en lugares húmedos y en las épocas de lluvias.
6. Catchit jiyet (olivo hembra), sirve para sanar enfermedades de alergias, para limpiar los riñones y el hígado, los dos tipos de plantas son para las mismas enfermedades, la única diferencia es cuando se deben utilizar uno de los dos, de acuerdo a la solicitud de los agentes médicos tradicionales y los sueños que se revelan.
7. Catchit toloo (olivo macho), sirve para sanar enfermedades de alergias, para limpiar los riñones y el hígado; estas plantas se consiguen en los territorios ancestrales wayuu de La Guajira
8. Yawaa (pringamoza), las raíces de esta planta medicinal sirve para la limpieza de los riñones y para combatir los dolores de espalda, estas plantas medicinales se consiguen en las comunidades wayuu y se consigue mucho en las épocas de lluvias.
9. Yatchua (tuatúa), también las raíces de esta planta medicinal sirve para la limpieza de los riñones y para combatir los dolores de espalda, es una planta amarga y se consiguen en los campos de las rancherías.
10. Ichii (dividivi), los frutos de esta planta medicinal sirven para aliviar los dolores de gargantas, estas plantas se consiguen casi en toda las rancherías.
11. Ataa (Brasil) para fortalecer los órganos vitales, estas plantas se consiguen en algunas comunidades.
12. Poloo: para baños contra las malas energías y sulerala wayuu(los chimes, los malos comentarios y contra las maldiciones de la gente), estas plantas se consiguen en muchos campo de las rancherías y en diferentes municipios de La Guajira.
13. Ishis (planta amarga) para aliviar cólicos y severos dolores estomacales, estas plantas son muy escasos en las comunidades y se consiguen en pocas comunidades wayuu.

16. Jeyutse (cola de alacrán) sirve para aliviar la fiebre y la gripa
18. Japulepü, son plantas que se preparan para baños contra suleralá wayuu (las maldiciones) y de los rencores de las personas y estas plantas se consiguen en las comunidades que tienen humedales o donde haya constante agua.
19. Limón, las hojas de estas plantas las recomienda los agentes médicos contra las malas energías y los frutos las utiliza las rezanderas como parte de su tratamiento médico contra el mal de ojo, esta planta abunda en el mercado comercial.
20. Rutcu, para dolores estomacales esta planta medicinal se consiguen mucha en las comunidades wayuu.
21. Aipia (trupillo). Para fortalecer el organismo y los órganos vitales internos y estas plantas se consigue casi en todas las rancherías de La Guajira

#### Agentes médicos miembros de la comunidad de Kushkat

En la comunidad de Kushkat no hay agentes médicos tradicionales, algunos se consultan con agentes médicos tradicionales de las comunidades vecinas.

Tienen influencias de prácticas religiosas o cristianas dentro de la comunidad, existe un lugar de congregación para brindar culto a sus creencias de influencias occidentales cristianas o religiosas.

Este capítulo da cuenta de los cuatro (4) casos de los pacientes que mencionaremos más adelante, pertenecientes a las cuatro (4) comunidades wayuu donde se realizó el trabajo de investigación de la tesis. Los entrevistados son un ejemplo de los miles de casos de enfermos wayuu que suceden en el departamento de La Guajira, en donde se puede ver que atraviesan por unas calamidades, desgracias y crisis por culpa de los diferentes tipos de enfermedades que les afectan la salud y la vida de las personas.

El señor Betulio Ballesteros, el paciente Kaner Epiayu, el señor Alberto Uliana y el señor Elias Uliana, se sometieron a diferentes tratamientos terapéuticos, tanto



tradicionales, como occidentales y otros. Se puede concluir que casi todos en sus tratamientos tuvieron éxito, con excepción de Elías Uliana, quien desafortunadamente no tuvo la misma suerte, porque la enfermedad que padecía desgraciadamente no pudo ser tratada, no fue curada, o tal vez no fue diagnosticada a tiempo. En este caso, como en muchos otros, esto suele suceder por falta de información sobre las enfermedades, también porque las enfermedades se han desarrollado y han permanecido con más tiempo en el cuerpo sin síntomas lo que dificulta los tratamientos de recuperación de la salud de los pacientes y también es difícil cuando las enfermedades son complicadas de diagnosticar para ser tratadas lo más pronto posible. En los otros casos afortunadamente algunos pacientes wayuu articularon y aplicaron la práctica de los diversos itinerarios terapéuticos que existen en La Guajira y hoy se encuentran mejor de salud.

El contexto semi urbanizado ha permitido que los wayuu se dediquen a otras cosas como las rutinas urbanas, las labores industriales, comerciales, educativas, de salud y a trabajos formales e informales, con los cuales se ha dejado de un lado la verdadera esencia de los wayuu. Ya los wayuu urbanizados no enseñan a sus hijos sobre los conocimientos y saberes tradicionales wayuu, ya los ancianos y padres no se levantan temprano a preguntarles a sus hijos sobre *lapüt* (sueño), costumbre de los wayuu para preguntarles a los miembros de su ranchería qué soñaron, para que así puedan interpretar y descifrar los significados de los sueños. Las labores tradicionales se están perdiendo, ya no se dedican al pastoreo, ni la exploración de las plantas medicinales, la cercanía con la urbanización ha permitido que las cosas estén todas preparadas para cualquier síntoma de enfermedad y muchos van a consulta constante en las IPSI para cualquier tipo de síntomas. Las plantas medicinales se están comercializando de manera informal en los mercados del Distrito de Riohacha, sin tener en cuenta las fórmulas y diagnósticos de los agentes médicos wayuu y de *lapuüt* (sueños)

Los evangelistas están imponiendo a las comunidades las enseñanzas predominantes en la cultura occidental, con la enseñanza de estos temas ajenos a la cultura ha hecho que los wayuu se alejen y aíslen de sus propias prácticas culturales,...

En las comunidades wayuu ya son muy pocos los médicos tradicionales con esencia totalmente de médico tradicional de los ancestros wayuu. Los *outsü* ya están en vía de extinción, porque es un agente médico wayuu de alto precio y sus tratamientos son muy costosos, ya no los solicitan por el alto precio económico que resulta si los contratan. La mayoría de los wayuu se abstienen de contratar a una *outsü* por las condiciones económicas que los wayuu tienen actualmente, la poca solicitud de consulta médica con los *outsü* ha bajado un gran número de *outsü*, actualmente los que tienen alta demanda y los más solicitado son los curanderos, los *asunai* ya que los *asunai*, que están muy influenciados por las prácticas de los curanderos occidentales.

A pesar de la poca existencia de médicos tradicionales en las comunidades, aún se conserva la cultura médica tradicional en los itinerarios terapéuticos así sea de manera desorganizada los tipos de consulta pero se mantienen.

Las comunidades semi urbanizadas están totalmente desarticuladas de la realidad cultural wayuu y sobre sus conocimientos y saberes médicos, se ha perdido el amor por la medicina propia, solo existe en intención basada en montajes de simulacros o existen casos de muestras de dramatización cultural; mezclando cualquier tipo de folclorismo con incredulidad sobre lo propio. Podemos encontrar que muchos miembros de la cultura wayuu no saben sobre plantas medicinales, ni de agentes médicos wayuu, los que todavía mantienen estas prácticas son los sabedores tradicionales que viven en las comunidades wayuu apartadas de la urbanización y que todavía aún existen en vida y algunos mayores wayuu.

## **Capítulo II: Concepción de la salud y la enfermedad entre los wayuu**

Rodrigo Flores Guerrero (2004) dice, que el concepto de salud y enfermedad es casi un fenómeno universal que se puede encontrar en todas las sociedades. Son sistemas que tienden ser complejos para el cuidado de la salud, desarrollando determinadas creencias, costumbres, especializaciones, rol y técnicas destinadas a conseguir la salud y prevenir, diagnosticar y curar dolencias.

La incidencia de enfermedades concretas varía entre sociedades y las culturas interpretan y tratan las dolencias de forma diferente. Se encuentra sano quien no ha desarrollado ninguna dolencia ni sintomatología. Dolencia es una condición de falta de salud sentida por un individuo, grupo o población, y esta se encuentra culturalmente construida. Es extraño que ciertas enfermedades hayan sido controladas o prácticamente erradicadas en ciertas sociedades. Este es el caso de la fiebre tifoidea, el cólera, la hepatitis, etc. En otras, sin embargo, se desconocen algunas enfermedades y su aparición puede incluso colocar en peligro la viabilidad de una cultura.

Los términos salud / enfermedad enmarcados en los sistemas de salud indígenas comprenden un conjunto integrado de ideas, conceptos, creencias, mitos y procedimientos —sean explicables o no— relativos a las enfermedades físicas, mentales o desequilibrios sociales en un pueblo determinado. Habitualmente, el hombre indígena se siente rodeado de un número considerable de fuerzas que no controla ni conoce, y que le acechan de forma constante, poniendo en peligro su salud e integridad física (Adair, 1963). Este conjunto integrado de conocimientos, explica los procedimientos de diagnóstico, pronóstico, curación, prevención de las enfermedades y promoción de la salud, y se transmiten por tradición y verbalmente, de generación en generación, dentro de las comunidades.

Rodrigo Flores Guerrero (2004) dice que las categorías y usos se entrelazan con lo mágico y religioso de su propia cosmovisión. Los terapeutas tradicionales son los especialistas en el conocimiento médico. Las normas y conceptos generales de los sistemas médicos indígenas son conocidos a nivel comunitario, en muchos casos sus prácticas y terapias pueden ser administradas, bajo condiciones adecuadas, en un ambiente familiar, otras, por el contrario, requiere la intervención de especialistas.

El concepto de salud y enfermedad en el conocimiento médico wayuu, se conoce con los siguientes términos: salud significaría *anaas* (bienestar, o estar bien), *machirrasai* (no padecer, no sufrir, no haber tenido ninguna clase de enfermedad), estar bien y no haber tenido ninguna clase enfermedades.

Los wayuu diferencian entre enfermedades *ayuulee* y enfermedades causada por los *wanuluu o yolujash* (seres sobrenaturales), por seres del otro mundo, los espíritus, fantasmas, espectros y todo aquello que proviene de poderes desconocidos o entes sobrenaturales.

*Wanuluu* es la enfermedad más compleja y es categorizada como la mezcla de diferentes tipos de enfermedades que agravan la salud del paciente y el diagnóstico se vuelve más complejo para los agentes médicos wayuu. Esta requiere de un espacio de consulta espiritual y la cura a veces se vuelve muy confidencial o también de carácter público dependiendo de la complejidad de la enfermedad y de las condiciones que imponen los *asheyu* y las revelaciones de *lapüt* (los sueños). Esto permite abrir un espacio de pautas y de tratamientos muy organizados y que deben manejarse cuidadosamente. *Wanuluu* es una enfermedad que se apodera del alma del paciente. El *wanuluu* proviene de otra dimensión como *Jepirra* que según la cosmovisión wayuu es donde viven los muertos. Es la enfermedad más difícil a la que enfrentan los wayuu.

Según Bella Pérez, los wayuu comprendemos que las enfermedades pueden provenir de otras dimensiones y de otros mundos sobrenaturales. *Wanuluu* es una enfermedad espiritual y provocada por los espíritus, supuestamente es algo que quiere llevarse el alma de las personas. En nuestra cultura se acepta la creencia sobre la función de la dualidad del mundo, es decir, que las causas de las enfermedades provienen tanto del mundo material como de otros mundos inanimados desconocidos. Por enfermedades del mundo material entendemos aquellas derivadas de los factores externos físicos, por ejemplo, una infección causada por cualquier objeto material o individuo vivo, y por mundo inmaterial entendemos aquellas enfermedades causadas por los seres inmateriales o inanimados (los espíritus que causan angustia o enfermedad producida por seres sobrenaturales del más allá). Lo que trata de decir Bella Pérez es que existen enfermedades que provienen de este mundo natural pero también que su procedencia puede llegar de otros mundos, es decir, provienen del más allá, de lo sobrenatural, las enfermedades naturales pueden desarrollarse por la misma contaminación producidas por los mismos hombres.

Según Uribe y Arbeláez (1995), la categoría *Ayulee* son enfermedades naturales consideradas benignas, son menos angustiosas y pueden ser tratadas sin tanta complicación y son curables sin prolongarse tanto los síntomas de angustia, pero Uribe y Arbeláez no tuvieron en cuenta que una persona que tenga *ayulee* (enferma), también puede sufrir angustias y prolongarse los síntomas, porque al principio se le puede diagnosticar que tiene *ayulee*, pero esto puede transformarse de *ayulee* a *wanuluu*, es decir, las dos enfermedades se pueden fusionar en una sola enfermedad o sea para convertirse en *wanuluu*. Los wayuu la llaman *awanulujas* (se transformó de *ayulee* a *wanuluu* o se complicó), entonces ya no se podría tratar como una enfermedad normal.

La agente médica Bella Pérez Epiayu dice que una enfermedad normal se puede convertir en una enfermedad compleja o sea en *wanuluu*; porque los espíritus también aprovechan las debilidades y la baja de defensa del organismo de las personas, un

enfermo es débil, indefenso y es más vulnerable frente a cualquier enfermedad de *wanuluu*. Según Bella Pérez, los *wanuluu* aprovechan que la persona está enferma para apoderarse del alma y el organismo de los enfermos, por ello los pacientes cuando están enfermos deben salvaguardarse en un lugar oculto y bien protegido, no dejar que cualquiera entre en su refugio de tratamiento, porque algunas personas pueden traer malas energías y a *wanuluu* agravando así la situación del paciente; sobre todo se prohíben las visitas nocturnas porque los espíritus o *wanuluu* merodean por las noches. Es esta la razón por la que en la cultura wayuu existe un trato especial a los enfermos, son atendidos y cuidados celosamente por sus allegados, del lugar de tratamiento no deben salir y sobre todo en las noches, porque para los wayuu es más peligroso que un enfermo salga de noche para afuera, porque allí debe estar un *wanuluu* esperando por él.

Bella Pérez *Epiayu* dice que cuando se padece solo de una enfermedad *ayulee*, los mismos afectados pueden auto medicarse con plantas medicinales conocidas por ellos mismos o ser recomendadas por los expertos en plantas medicinales y pueden ser preparadas por dichos conocedores de la medicina tradicional. Consideramos que las enfermedades de *Ayulee* son fenómenos de función aleatoria, según Uribe y Arbeláez (1995) son como elementos que vienen a habitar el organismo, a entorpecerlo, a ensuciarlo y todas esas terapéuticas tienen por finalidad “hacer salir la suciedad del cuerpo, limpiarla, extraerla y eliminarla”.

La categoría de la enfermedad de *wanuluu* produce enfermedades angustiosas causadas por seres sobrenaturales. Bella Pérez (agente médica wayuu) considera que estas clases de enfermedades son causadas por la intención de seres sobrenaturales como *yolujash* o *wanulush* (estas dos palabras son sinónimos para referirse a las mismas enfermedades sobrenaturales) y *supulainshi* (contaminación por algún animal o personas que han manipulado cadáveres o personas homicidas). Cuando los síntomas son muy angustiosos y difíciles de tratar, de curar y aliviar por las plantas medicinales, en este caso hay que acudir a una *outsü* (agente médica tradicional que trabaja con la introducción de

un o varios espíritus internos en su cuerpo y en su mente) o a un *asunai*, agente médico que trabaja con *yui* (tabaco encendido y por medio de la imagen que el fuego le brinda, realiza su diagnóstico) para que ellos consulten con su *asheyu* (espíritu externo sabedor de la enfermedad y de la cura, es un auxiliador, un protector de la salud y la vida ).

Estos dos tipos de agentes médicos trabajan con la magia o con la ayuda y conexión con seres del más allá, a través de los espíritus o *asheyu*. Las *outsü* trabajan con sus espíritus internos que son incorporados mediante un proceso de aprendizaje que se señalará más adelante, los *asunai* trabajan con *yui* (tabaco) y un espíritu externo auxiliador que por medio del tabaco encendido puede adivinar o diagnosticar a sus pacientes y recomendarle cuáles son los procesos a realizar y cómo deben ser sus pautas metodológicas y la organización de comportamientos durante los tratamientos terapéuticos. Estos agentes médicos tradicionales deben realizar y cumplir muchas condiciones durante el proceso de curación, para así evitar, prevenir y curar la enfermedad de la cual padecen los pacientes. Igualmente deben hacerlos los pacientes y sus familiares según las indicaciones de los espíritus

Las *wanuluu*, según Uribe y Arbeláez. (1995), son consideradas como enfermedades graves de síntomas angustiosos y de difícil curación. Los agentes médicos tradicionales consideran que las enfermedades son producidas por *wanuluu* por sus acciones realizadas con intencionalidad por parte de los seres sobrenaturales y la función de dichos médicos es negociar o luchar contra dichos espíritus considerados *wanuluu*. En los escritos de Perrin (1980) se afirma que es un “espíritu dual: producen y curan el alma, los espíritus son el verdadero poder mágico en el sistema medico aborigen representan para sanar o enfermar en lo positivo o en lo negativo” (Perrin 1980 pág. 102)

Consideramos que *wanuluu* son espectros o fantasmas e imágenes de seres sobrenaturales que pueden causar la muerte de manera lenta o angustiosa y producir también la muerte súbita instantánea. En la cosmovisión wayuu algunos de estos seres

sobrenaturales son: *amachon* (caballito), espíritu que se clona en la imagen de un caballo pequeño y que produce muerte súbita con solo la mirada si los wayuu se dejan ver; *shaneta* (el jinete); *couchirrin* (*yoluja* encarnado en un pájaro); *epeijas* (espectros o fantasmas que se le puede aparecer a las personas y le puede causar enfermedad o la muerte súbita); *querrás* (duendes que se les aparece a las personas, donde a veces abusan sexualmente de las personas y también los matan); *supulainshi* (contaminación causados en los niños por algún animal o por personas *kapulais* (contaminados por algo). Estas dos últimas son categorías de enfermedades de los niños que se caracterizan porque son muy enfermizos desde que nacen. Se considera que se enferman porque en su proceso de crecimiento son contaminados por los animales y personas. Para estos casos se busca la cura consultando a un agente médico tradicional y también puede ser por medio de la manifestación de los sueños de una persona en particular. La cura también se puede buscar por analogía con las características del animal, es decir, la forma como el animal realiza sus necesidades, como defeca, orina, vomita, duerme y otros aspectos de concebir la naturaleza del animal, se homologan con las formas como los niños lo hacen y de acuerdo con estas analogías se diagnostican para el proceso de curación.

Según Capra (2006) en el mundo que vivimos pueden existir múltiples fenómenos que aún no podemos conocer y comprender con exactitud, la realidad puede estar dominada por diversos fenómenos inanimados.

Actualmente en muchas comunidades ya se ha perdido la figura sobre creencias de enfermedades *wanuluu* o *yolujash* como *amachon*, *shaneta*, *couchirrin* y *shaneta*. Bella Pérez dice que esto sucedía anteriormente porque los lugares en donde permanecen estos seres sobrenaturales no eran tan frecuentados por los wayuu ni los *alijuna*. Los wayuu les temían mucho a estos fenómenos. Sin embargo, hoy en día se sigue temiendo de manera muy fuerte a los espíritus malignos, por eso los wayuu consideran que un enfermo no debe ser atendido en los lugares donde hayan fallecido personas, porque suponen que esos lugares ya están malditos y piensan que allí permanecen malas energías



y quedan siempre rondando los espíritus de los difuntos que pueden perjudicar la salud de los pacientes enfermos y producir la prolongación de angustia en los pacientes.

Los pacientes deben ser atendidos en lugares vírgenes o puros, donde no se tengan malos sueños, sino buenos sueños que revelen los medicamentos o remedios que puedan curar los pacientes. La *anaas sulapuin* (la de buen sueño) Mariela Ballesteros Uriana dice que ha oído en algunos wayuu conversando sobre el hospital de Riohacha, donde algunos creen que mueren muchas personas y también muchos wayuu han muerto por dichos espíritus, porque allí han muerto muchas personas y hasta algunos han contado sus experiencias donde dicen que han visto *epeijash* (espectros o fantasmas) durante su tratamiento o estaba en el hospital de Riohacha.

### **Agentes e instrumentos terapéuticos tradicionales de la cultura médica wayuu**

Rodrigo Flores Guerrero (2004) comenta que “los pueblos indígenas iberoamericanos han desarrollado desde tiempos ancestrales un conjunto de prácticas y conocimientos muy complejos y bien estructurados. La milenaria relación con la naturaleza les ha posibilitado una comprensión cabal de la clasificación, composición, usos y protección de las plantas en sus hábitats respectivos, las que son parte integral de su cultura y lo cotidiano”. (Flores 2004, Pág. 24)

Nosotros los wayuu contamos con un sistema de cultura médica tradicional con aproximadamente 16 tipos de agentes médicos tradicionales. Cada médico tradicional es especialista en su campo y se dedica a la práctica de sus conocimientos. Este es el listado de algunos médicos tradicionales wayuu, aquí es en donde cada agente se desempeña en su oficio como agente médico tradicional, por ejemplo:

<b>Nombre agente</b>	<b>Especialidad</b>
<i>Outsü</i>	
<i>Ayajalii</i>	Sobanderos

<i>Oulakay o asunai</i>	Adivinadores
<i>Anatajule</i>	Componedoras de embarazos
<i>Asijawa</i>	Especialistas en puntos de fuego
<i>Analapuín</i>	Personas de buenos sueños
<i>Emeinja</i>	Partera
<i>Lania</i>	Especialistas en el uso del talismán o contra
<i>Anatuijiipu</i>	Componedor de fracturas en los huesos
<i>Wunu</i>	Especialistas en plantas medicinales

Estos agentes médicos tradicionales wayuu ejercen su función para prevenir, combatir y curar enfermedades que se les presenten en la vida cotidiana de los wayuu. Estas son las diversas actividades alternativas terapéuticas de los agentes médicos tradicionales en la cultura wayuu.

### *Outsü*

Los fenómenos espirituales son una realidad y existen para la sociedad wayuu, aunque son desconocidos e ignorados por muchos sectores sociales y por otras disciplinas de las ciencias especializadas médicas. En ciertas ciencias no se ha podido descubrir ni encontrar la fórmula para comprobar la existencia de estos fenómenos que son propios de la cultura médica wayuu. Esto es lo que sucede con el trabajo de las *outsu*.

El proceso de aprendizaje y de preparación de las *outsu* (por lo general, son mujeres) para ser un agente médico tradicional o espiritual es muy específico, ya que se trata de casos muy especiales. Son agentes médicos espirituales que nacen de una forma particular distinta a otros agentes médicos tradicionales wayuu. Las *outsu* son escogidas casi obligatoriamente por sus *asheyu* (espíritus), es decir, que son seleccionadas y elegidas por los seres sobrenaturales.

Una *outsu* trabaja con ayuda de su o sus *asheyu* (espíritus) internos, que se introducen directamente en su cuerpo cuando ya están capacitadas para ser *outsu*. Cuando dichas *outsu* están preparadas, entonces son sujetos de la posesión por sus *asheyu*. Las *outsü* son un vehículo espiritual y útil para la posesión y encarnación momentánea de los *asheyu* que son quienes intervienen en los tratamientos médicos. Se supone que las *outsü* son un recurso de posesión en las que aterriza el *Ashley* de su viaje en el espacio de dónde provino, cuando es solicitado por medio de la *outsü*; esto se da durante el proceso de tratamiento terapéutico espiritual de los pacientes.

Le pregunte a mi tío Sixto que porqué sucedían estas cosas en el mundo wayuu y me respondió en wayuunaiki diciendo estas palabras claves: “*pulas aléjate a*” (es magia porque hay algunas cosas que no tienen explicación con el lenguaje y debe ser así), “*sÜpÜlasia*” (es su magia o poder), es “*maa*” (de la naturaleza), es decir, que son magias o poderes que existen en la tierra o la naturaleza y que no sabemos cómo es su lógica, ni tampoco se pueden brindar explicaciones sobre ellas porque son cambiantes. Estos poderes no sabemos cómo controlarlos por sí mismos, pero a veces existe la posibilidad de comunicarse con algunos de ellos y si esto se logra nos ayudan a controlar o calmar la furia de los seres sobrenaturales, siempre cuando sea a través de sus propias condiciones. Es decir, que hay que seguir las indicaciones de estos mismos poderes al pie de la letra.

Estos poderes conocen mucho sobre nuestro mundo, es decir, la tierra, y sobre el mundo de ellos, la otra dimensión, aquel otro mundo que nosotros no conocemos. Tal vez llegamos a conocer estos mundos cuando morimos o cuando soñamos, también sabemos que existen y funcionan por sus propias complejidades bajo su autonomía, son funciones de la lógica misma de la naturaleza de la tierra, estas son las explicaciones que me dio mi tío Sixto Ballesteros y lo trate de traducir de lo mejor posible para que el lector comprenda mejor lo que trata de decir el Señor Sixto Ballesteros.

A las personas que nacieron para ser una *outsü* les imponen cumplir obligaciones y requisitos solicitados por sus *Ashley*. Estos agentes médicos wayuu durante sus procesos de aprendizaje experimentan síntomas desconocidos para los propios escogidos, ya que tienen que pasar por una serie de etapas de sacrificios, de desafíos y pruebas de desgastes físicos para fortalecer su organismo y fortalecerse espiritualmente.

Dice la *outsü* Juana Herrera *Epinayu*, que las *outsü* en sus procesos de preparación presentan una serie de signos y síntomas. Primero sueñan frecuentemente con espíritus cuando estos les quieren imponer ser una *outsü*. Estos fenómenos que se revelan y se expresan por medio de *lapüt* (los sueños), muchas veces se expresan por medio de un sonido o eco de voz que las *outsü* escuchan como unos susurros en donde sienten que les transmiten o expresan algo en sus oídos; también dice que se les aparecen las imágenes o espectros de sus *Ashley*. En segundo lugar, las *outsü* sienten síntomas y malestares como de estar enfermas, vomitan frecuentemente y a veces sufren de mareos y desmayos constantes, se sienten débiles, viven muy enfermas, van al médico y no les encuentran resultado de enfermedad alguna, y es así como se dan cuenta que a su cuerpo y organismo lo están preparando sus *Ashley* para ser una *outsü*. En tercer lugar, al saber que la persona quiere ser una *outsü* tiene que ir a consultarse con otra *outsü* experimentada, para corroborar la manifestación, la interpretación de los sueños y los síntomas de enfermedad de dicha *outsü*. Con el diagnóstico de la *outsü* mayor se sabe que la persona es escogida por los *Ashley* para ser una *outsü*. En cuarto lugar, sus familiares o los responsables por ella tienen que contratar a una *outsü* para que la capaciten para dicho fin. Al estar todos enterados de la situación de la afectada o requerida como *outsü*, a dicha *outsü* la someten a un encierro para ser preparada con rituales, en un lugar específico durante la práctica y el aprendizaje, se somete a una dieta, le prohíben comer algunas cosas, le prohíben acercarse al fuego o fogón, no le permiten hacer ciertas cosas, prácticamente viven en prohibiciones durante su práctica de tratamiento y algunas cosas cuando sea una *outsü* y cuando terminan el proceso de aprendizaje y preparación de la *outsü* para su oficio como agente medico tradicional se

cura totalmente de todos los síntomas de enfermedades de la que padecía antes de ser una *outsü*.

Los *Ashley* de las *outsü* son los que tienen el conocimiento de la cura de las enfermedades físicas y espirituales y es través de ellos que las *outsü* ejercen en su campo de acción en la práctica como agentes médicas tradicionales wayuu. Los tratamientos médicos son sagrados y estrictos, deben someter a sus pacientes al encierro durante los tratamientos terapéuticos espirituales, invocan el *Ashley* (el espíritu, que posee por un momento el cuerpo del agente médico) para que pueda rescatar el alma del paciente y también para poder encontrar la cura de la enfermedad.

Los diagnósticos de una *outsü* son fenómenos muy cambiantes en los procesos de la cultura médica wayuu, si alguna *outsü* receta alguna planta medicinal específica en algún caso, puede ser que en otros casos cambie, aunque el paciente tenga el mismo caso o la misma enfermedad. Los tipos de tratamientos varían de acuerdo con la edad o el tiempo de la enfermedad en los pacientes, pero todos tienen que ser bajo las recomendaciones estrictas de los *Ashley*, las cuales se tienen que cumplir a cabalidad. Igualmente, los familiares de los pacientes, tienen que cumplir y acatar obligatoriamente como una orden de los *Ashley* y sin cometer errores en los tratamientos terapéuticos, es decir que hay que hacer las cosas tal como ella los indica en el tratamiento, no se puede desconocer ni desviar la metodología y las pautas de los eventos solicitados. Si esto no se cumple correctamente a cabalidad, la medicina no producirá ningún efecto de sanación para el paciente.

Las *outsü* no se enfocan únicamente en la parte de la salud y enfermedad física de los wayuu, también tienen otros dones y capacidades más amplias que ejercen por medio de su poder espiritual. Ellas cuentan con habilidades para tratar y atender otros asuntos de la vida social y cotidiana de los wayuu, como por ejemplo: una *outsü* puede ser solicitada para calmar los ánimos de venganza y de violencia y apaciguar los conflictos

interclaniles, puede tratar casos de trastornos psicológicos y problemas personales de los wayuu, también se dedica a curar personas que sufren de enfermedades epilépticas y también realiza tratamientos del exorcismo a personas que están poseídas por algunos espíritus malignos o benignos que se apoderan del cuerpo de algunas personas. También pueden ser solicitadas para dar conceptos cuando se construyen casas o para trabajar la tierra con el objeto de verificar si los lugares en donde se planea construir viviendas, corrales, potreros y rosales, no se encuentran habitados o contaminados por espíritus o se trate de lugares sagrados. Este conocimiento garantiza que se va a trabajar y a construir en lugares sanos y para percatarse de que no existe ninguna clase de peligro que pueda perjudicar y comprometer la vida de alguno de los miembros de la familia.

En el presente y en el futuro de la sociedad, los wayuu tienen que realizar todos estos procedimientos espirituales para que puedan vivir en sana paz con los espíritus y con la naturaleza espiritual de los campos, porque existen muchos mitos contados por los wayuu, en donde cuentan que la naturaleza se puede enfurecer con los habitantes directamente o indirectamente, si no se cuidan estos lugares sagrados, o no se respeta la tierra o espacios sagrados o no se consultó con una *outsü* para realizar una actividad o construcción en un espacio terrenal.

Esta facultad de las *outsü* para dar un concepto del diagnóstico de un lugar, se relaciona con el nomadismo de los wayuu puesto que los sueños y los diagnósticos de las *outsü* deben seguirse al pie de la letra haciendo que muchos wayuu tengan que cambiar constantemente de lugar de habitación porque las desgracias suceden cuando se habitan lugares prohibidos por los seres sobrenaturales en los cuales no es permitido vivir, porque estos moradores espirituales pueden reaccionar o enfurecerse y arremeter contra la vida de la población que esté habitando en sus territorios o los que estén realizando trabajos sin respetar ni consultar si existe algún ser sobrenatural en esos lugares. Los espíritus ponen precios y pagos a los lugares que pretenden poseer un wayuu. Existen lugares sagrados como lagunas, jagüeyes, humedales y ojos de agua que están

protegidos y habitados por *yolujas* (espíritus) y también puede ser por una deidad llamada *puloi* (la diosa de aguas, mares, ríos y de los animales).

Según los mitos o leyendas de los wayuu, la *puloi* es una deidad que protege y se considera dueña de la naturaleza y los animales y su función es proteger y cuidar sus animales y la naturaleza para la supervivencia de todos los seres vivos, también es un ser que enamora a los hombres llevándose su alma. La especialista de rescatar el alma de estos hombres es una *outsü* y hay que recurrir a ella para rescatar las personas que sean víctima de una *puloi*. Los tratamientos terapéuticos de las *outsü* en estos casos tienen como requisito principal, estar bajo condiciones de encierro para que los tratamientos tengan efecto y sean exitosos y que los pacientes cumplan las fórmulas de las plantas medicinales y como deben ser sus comportamientos en adelante y acoger y cumplir los consejos después del encierro.

#### *Aasunai* (Adivinador)

Los *aasunai* son personas que tienen la capacidad de revelar y descifrar ciertos fenómenos sociales de la vida de sus pacientes desde su pasado y son expertos en señalar sobre el presente y el futuro de estas personas, pero también tienen la capacidad del saber y decir qué clase de enfermedad padecen los pacientes, es decir, si el paciente tiene una enfermedad de categoría *wanuluu* o *ayuulee*. Pueden formular la cura de las enfermedades de una manera específica, también tienen la facultad de recomendar a sus pacientes recurrir a una institución o persona específica a la cual tienen que acudir para que la enfermedad sea tratada para su respetiva sanación, es decir, estos médicos se caracterizan por recomendar especialistas para sus pacientes, ellos saben los límites de tratamientos de atención y también recomiendan si las enfermedades deben ser tratadas por un médico tradicional o por médicos occidentales.

Betulio Ballesteros cree que en el saber de estos agentes tradicionales de la salud podría estar la solución para trabajar conjuntamente entre la medicina occidental y la

cultura médica tradicional wayuu, si el propósito fuera aceptar las otras opciones de conocimientos y saberes tradicionales. Señala qué en el asunto de una interculturalidad terapéutica en los tratamientos de los pacientes wayuu, no hay que poner obstáculos ni límites, pero tampoco debe existir una idea de egoísmo en algunos de estos agentes médicos tradicionales, que por ser charlatanes, egoístas, mentirosos y tramposos se abstienen en recomendar al que tiene la cura del paciente con el fin de ganarse unos pesos, situación que no deja de faltar en La Guajira.

Los *asunai* tienen un proceso de formación semejante a las *outsü*, la única diferencia es que los *asunai* trabajan por medio de *Asheyu* externos y con ayuda de instrumentos, accesorios y diferentes tipos de materiales. Uno de sus principales y tal vez el más importante de sus accesorios es el *yui* (tabaco), que utilizan como oráculo en las consultas para dar respuestas en los casos de enfermedad o suerte de los pacientes, también se apoyan en los santos religiosos sean del evangelismo y del cristianismo.

Una de las facultades que tienen las *outsü* y los *asunai* es que también por medio de sus propios cuerpos pueden ubicar directamente la enfermedad que causa las dolencias de sus pacientes, es decir, si los pacientes sienten un dolor en algunas partes del cuerpo, por ejemplo: si al paciente le duelen los riñones, el pecho, la cabeza, el brazo, el estómago, estos agentes médicos tradicionales son especialistas en detectar la ubicación exacta de la parte afectada y las dolencias de los pacientes. El *asunai* y la *outsü* detectan o sienten el mismo dolor en sus propios cuerpos en la misma parte en que lo sienten los pacientes. Por eso a los *asunai* y las *outsü* como Juanita herrera Epinayu, expresas que se le facilita detectar las partes afectadas y las dolencias sin necesidad de preguntar a los pacientes en qué parte les ~~duelen~~ y también lo expresa el agente medico Betulio Ballesteros Sajona.

El único obstáculo a diferencia de la medicina especializada es que estos tienen los nombres de las enfermedades sistematizadas, los agentes wayuu no dan los nombres de



las enfermedades, solo diagnostican las dolencias de las partes afectadas, pero si son conocedores de los nombres de las plantas y elementos medicinales que utilizan. Lo único que es importante para los *outsü* y los *asunai* es saber dónde está la parte afectada y las dolencias que sienten los pacientes.

### *Laniaa* (Especialistas en el uso del talismán o contra)

La *laniaa* es un talismán que cualquier wayuu responsable puede poseer y tener. Son objetos pequeños donde viven o reposan seres espirituales (*Ashley*) de compañía y para la protección de la vida, para la paz y prosperidad económica, para la protección y defensa contra los enemigos, para obtener respeto de los demás, para la prosperidad en el pastoreo y en la agricultura, en los negocios. También los tienen las mujeres que son agentes médicos tradicionales wayuu para prevenir enfermedades, crisis y para apaciguar conflictos por medio de rituales.

Las poseedoras de la *laniaa* (talismán) encierran a sus pacientes durante varios días, para así prevenir tragedias, enfermedades y malas energías que los puedan afectar, los someten a dietas alimenticias y bebidas hechas en *jawapi* (medicamento anónimo de plantas medicinales, que no se conoce de que ingredientes está hecho, solo lo sabe la agente médica que lo posee), le preparan bebidas y baños de plantas específicas, además de formular los medicamentos, pero también realizan rituales como el conjuro, rezos, suplicas y solicitan a sus *aseyuu* la protección de su paciente en cualquier lugar que frecuente. Parece ser que la agente médica tradicional solicita a su *aseyuu* una compañía para su paciente, es como una especie de ángel de protección.

Los instrumentos de tratamientos terapéuticos de los *outsü*, *asunai* y los agentes médicos independientemente de que posean o no un talismán, son el *jawapi*, las maracas, los canticos, rezos, consejos, de proceso de comportamiento, recomendaciones y bendiciones durante un tiempo determinado.

Existen muchas varias clases de *lania*, en donde cada lania tiene una función diferente, para distintos casos o temas.

- 1) *Lania* para la protección contra las armas de balas.
- 2) *Lania* para la abundancia en el tema del pastoreo de ovinos y caprinos
- 3) *Lania* para apaciguar conflictos, envidias, odios y rencores.
- 4) *Lania* para la producción y cosechas agrícolas
- 5) *Lania* para hurtar
- 6) *Lania* para obtener mujeres o para ser mujeriego.
- 7) *Lania* para la hechicería y para cometer homicidios de venganza.
- 8) *Lania* para la protección contra hechicería.
- 9) *Lania* para inspirar respeto
- 10) *Lania* para atinar con armas de fuego en las guerras interclaniles.

Algunas de estas *lania* se utilizan con la práctica de los rituales y conjuros para atraer los *Ashley* de la *lania*, para que empiece a realizar el trabajo que le corresponde; dichos objetos son elementos de habita o de comunicación de los espíritus, es el recurso de trabajo para llamar a los *Ashley*; la *lania* se manifiesta por medio de los sueños para revelar la clase de protección necesaria contra los enemigos, contra el odio, o para apaciguar conflictos, problemas; también es protección contra la hechicería y la brujería. La práctica de la brujería es un trabajo para hacer el mal y causar daño por medio de la magia negra; la magia negra se manifiesta en forma de una enfermedad que los médicos occidentales no pueden pronosticar ni curar, los que tienen la solución para curar estas enfermedades de *wanuluu* son los mismos agentes médicos especialistas en combatir, eliminar y curar estas clases de males y también la práctica de la magia negra se utiliza para la venganza de un homicidio, ya que por medio la *lania* se hacen estos trabajos.

Las otras clases de *lania* son de uso personal, las poseen las personas para la protección contra el odio, la envidia, para el éxito en el pastoreo, en la agricultura. También existen *lania* para hacer el mal, que las poseen las personas malas o dispuestas a hacer el mal, hay *lania* para la práctica del hurto, para atinar con arma de fuego, la caza de animales salvajes y enfrentamientos en las guerras interclaniles, para enamorar y engañar mujeres. En estas *lania* de uso personal no se necesitan rituales, solo se utilizan por medio de rezos mientras que las *lania* para trabajar tratamientos terapéuticos para recuperar el alma y de las enfermedades requieren los rituales y la solicitud a los *Ashley* por medio de las *outsü*.

### *Ayajalii* (sobanderos)

Son personas que tienen la capacidad de curar diferentes síntomas provenientes de dolores fuertes y angustiosos, por ejemplo: de dolores de cabeza, dolores en el cuerpo en general o en algunas partes del cuerpo. El sobandero tiene la *mano santa* para curar estos síntomas.

En el caso de los sobanderos wayuu, estos pueden trabajar como un terapeuta especialista normal sin la necesidad de estar poseído por algún espíritu, otros trabajan por la manifestación de los sueños y un *Ashley* (espíritu) indirecto. Sin embargo, el *Ashley* en el caso de los sobanderos no es tan necesario para el oficio, es decir, no son poseídos directamente por el espíritu y a veces tampoco se les manifiestan en los sueños (como si lo es para los *outsü*) pero el que posee este don siente que su *Ashley* le reclama o le exige algo, situación que es una creencia arraigada en los wayuu.

Algunos sobanderos wayuu se dedican toda su vida en este oficio, si se le da ese don para siempre, pero también lo puede perder sino lo practican con frecuencia. También puede suceder que surgen sobanderos de momentos y novatos que pueden trabajar por un solo día de acuerdo con la manifestación de los sueños, o por un solo momento, porque en algunas personas se le manifestó en los sueños, o por una solicitud

de inmediatez por seres del más allá, con esto no quiere decir que vayan dedicarse toda la vida en este oficio, solo ejercen este papel u oficio por unos momentos, por la revelación de un sueño, aunque hay muchos que trabajan con la fe o la influencias y efectos de los sueños por ser wayuu, porque un wayuu que no trabaje o se guie a través de los sueños, es porque ya no se siente como wayuu, perdió su identidad.

### *Asijawa* (puntos de fuego)

Existen unos agentes médicos tradicionales que poseen el saber y la práctica del *asijawa*, es decir que se encargan de curar las enfermedades calentando con varas calientes algunos puntos en las partes afectadas de cuerpo de los pacientes. Se señala que los dolores que padecen los pacientes y que son curados por medio del *asijawa* se producen por la supuesta mirada de *yolujat* o por las energías de dicho *yolujat*.

Esta práctica médica la tienen que realizar personas que tengan el conocimiento de la técnica del *asijawa*. Actualmente estos tratamientos médicos se están perdiendo y dejando de practicar por que los mitos de estas afectaciones por los *yorujas*, ya se han perdido.

### *Analapuin* (los que saben soñar bueno)

Estos agentes tradicionales de la salud son aquellos que por medio de la revelación o interpretación de los sueños pueden prevenir, combatir y curar enfermedades, también pueden prevenir crisis, conflictos y otros fenómenos cotidianos que se le presenten a los wayuu. Estas personas nacen con el don de soñar y que sus sueños puedan dar solución a todo, como para prevenir y curar enfermedades, y sus sueños se revelan para dar un preaviso sobre la venida de una crisis, conflictos y también manifiesta cuál sería la posible solución. Los *analapuin* tienen que someterse a una dieta para que no pierdan ese don de soñar.

### *Aanatajule* (componen malas posiciones de las embarazadas)

Estas agentes terapéuticas tradicionales (por lo general, son mujeres) son personas que se encargan de componer los malos embarazos de algunas mujeres. Atienden a las mujeres que tienen las criaturas en mala posición y realizan esta actividad para que en el día del parto no haya complicaciones al momento de dar a luz.

Actualmente estas personas están en vía de extinción, puesto que sus saberes tienen costos económicos altos como un pago y hoy en día las mujeres acuden a los controles médicos que ofrece la medicina especializada occidental.

### *Emejinja* (parteras)

Estos agentes médicos se encargan de recibir mujeres embarazadas para atenderlas en sus partos. Las *emejinja* son especialistas en los partos, sus capacidades terapéuticas las adquirieron por medio de un aprendizaje y prácticas del parto. Estos agentes médicos tradicionales dan indicaciones de cuidado de salud a las mujeres durante el embarazo y después del parto.

Durante el embarazo las mujeres reciben tratamientos terapéuticos con las plantas medicinales y remedios medicinales preparados por los expertos en medicinas tradicionales con todas sus fórmulas e indicaciones. Anteriormente una mujer wayuu no necesitaba ser operada, no necesitaba que se les practicara cesáreas, ni tampoco cirugías y aguantaba hasta quince (15) partos sin la ayuda de la tecnología.

Betulio Ballesteros Sijona manifiesta que las mujeres wayuu de ahora sufren por los partos y algunas tienen muchas cicatrices por causa de las operaciones y esto sucede por el desinterés y pérdida de los conocimientos médicos propios en la sociedad wayuu.

### *Anatuijiipu* (componer de fracturas)

Estos agentes médicos se encargan de componer las fracturas de huesos del cuerpo de los pacientes, fracturas causadas por accidentes de cualquier tipo. También recetan plantas medicinas y procedimientos para la cura de las fracturas, someten a sus pacientes a dietas alimenticias y tratamientos terapéuticos físicos aplicadas por agentes médicos wayuu, también se someten a tratamientos terapéuticos en la preparación de plantas medicinales que curen las fracturas sufridas o afectadas.

Casi siempre los *anatuijiipu* se hacen a partir de sus propias experiencias de accidentes que han sufrido en sus vidas, pero también adquieren su saber por medio de la herencia y de los sueños. Betulio Ballesteros dice que conoce la mayoría de los sobanderos como producto de sus propios accidentes y también por medio de la manifestación de los sueños.

En mi proceso de investigación me acerque a la historia clínica del paciente Kaner Epiayu Ballesteros, quien nació en 21/08/1992 en la Comunidad Juan de Aragón. Como ya se contó él tuvo un accidente con una motocicleta e ingreso a urgencias, el día 20 de enero de 2014 a las 13 horas 18:16

En su historia clínica se lee

*“Paciente con cuadro clínico de MTS de evolución consistente en contusión y herida abierta con exposición ósea vascular y tendón muscular en pierna derecha, posterior a colisión de la moto que conducía con otro vehículo de mayor capacidad, es trasladado a nuestra institución sin atención prehospitalaria, actualmente tiene mucho dolor en miembro afectado.*

*Examen físico:*

*Miembro inferior derecho:*

*Rodilla: herida tipo avulsión de toda la cara anterior en forma de herradura, con exposición de la rótula, deformidad, exposición de tejidos blandos tendón del cuádriceps, con ruptura parcial del mismo, fractura del borde lateral de la rótula.*

*Pierna: herida en tercio superior que se extiende la región anterior medial hasta región posterior lateral con exposición de las mesetas tibiales y tejido óseo herida en forma de abusión que cubre toda la pierna hasta el tobillo con exposición de la diáfisis de la tibia con fractura del tercio medio de la tibia y peroné expuesto herida en la región medial del tercio medio de la pierna con exposición del fragmento proximal de la tibia, maceración del tejido muscular de gastronecmio y tibial anterior, ruptura del tendón tibial anterior, extensor del hallux lección vascular extensa y neurológica, pulso distales débiles, pie frio, llenado caopilar con déficit*

*Pie: herida en forma de herradura, abulucion del talón, exposición del calcáneo, lección vascular, RX de rodilla derecha: fractura de la rótula, RX de pierna derecha fractura fragmentada de la diáfisis de la tibia y peroné, diagnostico: fractura abierta de tibia y peroné (grado III A), lección muscular de la pierna (maceración) gastronecmios tibial anterior, fractura de la rótula derecha más herida de la rodilla, avulsión del talón derecho, ruptura del tendón tibial anterior, lección neuro-vascular de la pierna derecha.*

*Conducta: lavado, desbridamiento, limpieza, reducción abierta con fijación externa de la tibia, reparación de tejidos tendinosos, reducción de la rótula, reparación del tendón cuadioceps; Paciente: con alto grado de contaminación, con riesgo de amputación del miembro inferior derecho*

El paciente se sometió al tratamiento brindado por la medicina occidental pero también acudió a un componedor de fracturas que le realizó un tratamiento basado en plantas medicinales, se sometió a una dieta alimenticia para acelerar la cura de las

fracturas y lecciones terapias de agentes médicos *anatulijipu* (componedores de fracturas).



Estas imágenes que observamos en la parte de arriba muestran cuando la pierna estaba totalmente destruida y fue reconstruida a través de la tecnología de la medicina especializada y articulada con el toque de la cura de los tratamientos terapéuticos de la medicina tradicional wayuu.





Fotos: Pedro Ballesteros Deluquez

Podemos observar en estas imágenes el gran éxito que tuvo el tratamiento terapéutico de la reconstrucción y sanación de la pierna que estaba en riesgo amputación, del paciente Kaner Epiayu, este tratamiento es el gran resultado de un trabajo de la articulación de la medicina tradicional wayuu y la medicina especializada occidental.

#### *Jawapi o wunu* (expertos en plantas medicinales)

Algunos agentes médicos wayuu son expertos en la preparación de los *jawapi* y en el uso de las plantas medicinales en dichos *jawapi*, es decir saben cuál es la planta para la cura de cualquier enfermedad específica.

#### *Los Ashley* (espíritus)

Sixto Ballesteros *Sijona* dice que los viejos de antes sabían (y aún saben) que los espíritus no son agentes visibles o manipulables en el mundo real, pero que son una realidad que nos ha tocado conocer y saber a nosotros los wayuu. Son seres con los cuales se puede negociar o tratar en la vida espiritual, pero es una ardua labor, incluso para los

agentes médicos tradicionales. Los agentes médicos wayuu son apenas un instrumento a partir del cual estos espíritus *Ashley* (espíritus o ancestros) pueden incorporarse o encarnarse en un cuerpo real, como en el caso de los *outsü* o *piachis*.

Estas entidades (los *Ashley*) son nociones o inteligencias espirituales y reales para los wayuu. Para nuestra cultura es la propia naturaleza que actúa con autonomía propia y todavía no hay recursos ni estudios científicos que brinden detalladamente la información sobre la magia o arte de curar con espíritus o ancestros wayuu, ni tampoco existe métodos que justifiquen su realidad en el mundo científico o social occidental.

Se trata de una realidad propia de la cultura wayuu. Los occidentales los pueden llamar como ellos quieran, imaginaciones, mitos o cosas irracionales que para muchos no tienen bases ni fundamentos para ser una realidad, pero para los que están en estas comunidades wayuu, que los viven, los sienten, los observan e interactúan con ellos y los experimentan en sus vidas cotidianas como algo real, es por eso que tienen sus conceptos arraigados en este medio mágico.

Son la manifestación de ancestros o dioses que andan y controlan la dualidad del mundo espiritual y material. Que muy pocas veces se revelan, solamente podemos saber que actúan más sobre las comunidades tradicionales indígenas o aquellos que saben cuáles son los métodos para invocarlos-

Estos temas de magia son mal llamados primitivos, siempre han convivido con las culturas consideradas primitivas, pero nunca han sido aceptadas por las religiones y las ciencias científicas o especializadas, es porque aún no está al alcance de la institucionalidad legitimada y tal vez no la consigan, sino hasta cuando acepten que existe otra realidad cultural o étnica, aunque han creado tecnologías para detectarla y han conseguido resultados, pero no lo aceptan bajo sus lógicas científicas.

“El legado de los seres sobrenaturales está en el conocimiento de algunas culturas que va ligado a las plantas que sirven para ciertas clases de enfermedades es lo único que podemos dominar como medicinas propias y la cual, algunos médicos tradicionales o sociedades populares han mantenido vivo y son conocimientos que se van heredando por una determinada cultura y porque creen en estas prácticas complejas”, esto fue lo que me expresó y dio de entender una autoridad tradicional wayuu de Juan de Aragón, jurisdicción del Distrito Turístico y Cultural de Riohacha. Lo estuve interpretando y traduciendo lo más mejor posible, para poderlo expresar en palabras textuales.

Ángel Martínez Hernaez (2008) dice que Rivers habla de tres grandes visiones del mundo sobre la etiología y tratamiento de las enfermedades: en el primer sistema, está la enfermedad, se entendería como un producto de la manipulación humana de agentes y fuerzas malignos y tendría sus correspondencias en el tratamiento mediante la hechicería y la contra hechicería. En el segundo, la creencia central implicaría la causación mórbida por una identidad o fuerza sobrenatural y, por tanto, ajena a la intervención humana. El tercero y último lugar son las creencias naturalistas sobre la causa de las enfermedades y con el uso del “tratamiento empírico” para la restitución de la salud.

A propósito, me comenta José *Pushaina*, agente médico tradicional wayuu, que las ritualidades que se hacen en las comunidades indígenas, se realizan con frecuencia a través de los ancestros espirituales, por medio de los agentes médicos tradicionales. Dichos médicos tradicionales son solo un medio para un fin, para así mantener un equilibrio de salubridad de los individuos de la tierra en nuestro caso como wayuu.

Bella Pérez (agente médico wayuu) dice que no sabe si la sociedad occidental algún día llegue a comprender los métodos y los saberes propios aplicados para combatir las enfermedades en las comunidades wayuu. Para nosotros existen intercambios y formas de interactuar de los espíritus con los wayuu; las *outsü* son escogidas para ser facultadas como mediadoras, para transmitir de manera anticipada los sucesos que están por venir

y una de las virtudes fundamentales de las *outsü* y de todos los wayuu son los sueños, estos son los mensajes de *lapüt*, son premonitorios y prescriptivos.

Bella Pérez dice que las funciones o el deber de los *outsü*, de los *Ashley* y de *lapüt* (los sueños) son las siguientes:

- 1) Pronosticar, diagnosticar, interpretar y descifrar los sucesos pronosticando y diagnosticando como hechos por suceder, como enfermedades, desgracias, conflictos, problemas, brujerías, hechicerías, homicidios, suicidios, accidentes, maldiciones, todo lo que tiene que ver con sucesos negativos que afecten la integridad mental, física y espiritual de las personas
- 2) transmitir, comunicar, aconsejar y guiar a los pacientes.
- 3) reglamentar, condicionar, limitar, permitir y prohibirles a los pacientes lo que transmiten los *outsü*, los *Ashley* y *lapüt*
- 4) prevenir, combatir e impedir todos los males como enfermedades y desgracias para salvar la vida
- 5) conciliar, negociar y solucionar todos los sucesos pronosticados por llegar y después de encontrar la solución, llegan el precio de la paga, los pagos, los rituales
- 6) informar sobre las formulas, las recetas y diagnósticos espirituales, los cuales ayudan a sanar a los wayuu.

Estos son métodos de sanación wayuu. En los tratamientos terapéuticos se tienen que seguir unos lineamientos; como por ejemplo: dietas, encierros y asumir un papel de modos de comportamiento durante varios días, meses e incluso durante años, para que el trabajo terapéutico surta efectos visibles para los pacientes, es decir, para nosotros los wayuu las peticiones que solicitan los espíritus son sagradas y se deben cumplir tal como es requerido por los *Ashley*, porque son recetas médicas que formulan los *Ashley* y que solo tienen resultados positivos cuando el médico y el paciente cumplen con los procedimientos que se exigen por parte de los ancestros espirituales.

La diferencia con los métodos de trabajos de los médicos entre los *alijuna* es que las recomendaciones médicas parten más bien de una comunicación directa e indirecta

exclusivamente con los pacientes a partir de lo aprendido en su formación, no consideran jamás la participación y comunicación con seres espirituales para sus diagnósticos y tratamientos. Los médicos occidentales pueden diagnosticar de dos (2) formas: una por medio de consultas e indagaciones médicas, la otra a través de las manipulaciones o tactos físicos y también cuentan con las ayudas tecnológicas, que después arrojan unos resultados que se informan de forma verbal y formal al paciente, a través de sus superiores y de acuerdo con sus éticas profesionales y las normas y leyes institucionales, es decir, la solicitud primero pasa por orden de los superiores o deciden en audiencias burocráticas o monopolios de la administración de la salud Occidental.

Aquí se debe reflexionar más sobre cuál es la verdadera diferencia entre los dos sistemas, el tradicional y el occidental. Si incluso los médicos occidentales creen y se encomiendan pidiendo la ayuda de Dios en sus intervenciones o en su profesión, antes de realizar sus actividades se echan la bendición de la cruz y a veces no aceptan su propio éxito personal, sino que creen que fue otorgado con la ayuda de Dios. Nosotros también creemos en nuestro sistema de conocimiento social y médico propios, pero la única diferencia es que nosotros aceptamos la intervención directa de seres del más allá representada en los agentes médicos wayuu, son seres elegidos por seres sobrenaturales, que vienen directamente representados en los cuerpos de los médicos y sus almas se desplazan por momentos para recibir la presencia de los seres sobrenaturales en sus cuerpos y cuando estos se marchan los agentes médicos recuperan nuevamente sus cuerpos. Nosotros los wayuu no alabamos estas presencias ni la categorizamos de milagros; si no que se aceptan como una realidad que ya deja de sorprendernos por los resultados y la convivencia frecuente en este medio espiritual, así muchos no los comprendan igual.

Entonces con más razón debemos tolerar la diferencia cultural, solo debemos realizar esfuerzos en mantener una interculturalidad viable para el bienestar de las diversas poblaciones en el mundo. Si se aceptan leyes y normas de las personas y las

religiones, entonces por qué razón se niega la existencia del conocimiento indígena y con más razón deberíamos apoyar su existencia y nosotros como indígenas debemos rechazar otras ideologías espirituales que afectan nuestra cultura y conocimiento propio; es porque también la mayoría de estas son delegadas o impuestas por la política de los estados y del poder, como lo sugiere la entrevista a José Aragón, el agente médico wayuu y las tesis de Malinowski (1945).

### **Recursos y herramientas de la medicina tradicional wayuu**

A continuación, se presentan algunos de los recursos y herramientas que se utilizan en la cultura médica tradicional wayuu

***Ayawatirraya:*** es un término para referirse a los lugares o espacios para consultarse o curarse, bien sea través de los agentes médicos tradicionales wayuu, las medicinas especializadas, populares y otros campos de accesos a culturas médicas disponibles para la atención de los wayuu. Hace referencia a los establecimientos o sedes de atención disponibles para los pacientes.

Según nuestros usos y creencias wayuu, los medios y espacios de atención deben ser puros o purificados por agentes médicos como los *outsü* y es más recomendable que los lugares se encuentren en el campo o espacios rurales. La *ayawatirraya* debe ser un lugar sano, no deben estar contaminados por muertes de pacientes anteriores. Si un paciente wayuu muere en un punto de atención, casi nadie más puede ser atendido en ese lugar, a menos que lo permita el diagnóstico de una *outsü*, que son quienes están capacitadas para purificar los lugares para que se pueda atender en esos lugares. Por esta razón, a los wayuu les da temor ser atendidos en dichos lugares por estar contaminado de muertes o malas energías y augurios.

Según la creencia wayuu en los lugares en donde mueren personas estos quedan maldecidos y allí queda el alma de los muertos para siempre. Estos lugares llaman más

muerte, así para poder reestablecer este lugar para la atención deben ser intervenido por una *outsü*.

Entre los wayuu, el paciente o los familiares del enfermo son los que escogen en dónde va ser la atención del paciente, culturalmente por los usos y costumbre de nosotros los wayuu son atendidos en sus moradas o rancherías de origen. Los enfermos o familiares son los que tienen el derecho y la decisión de escoger el lugar de atención.

Cuando los wayuu son atendidos en los centros asistenciales occidentales como los hospitales, las clínicas y consultorios médicos, existe una barrera de comunicación y de entendimiento por parte de los médicos, porque al estar los pacientes ya internados en los centros de atención es muy difícil que los familiares recomienden o exijan la atención de sus agentes médicos tradicionales wayuu y las *wunu* (plantas medicinales). Los médicos y las directivas de los centros de atención no lo permiten, porque argumentan que los lineamientos institucionales no los admiten y hasta el momento no se han creado estrategias de articulación de atención médica para los wayuu y esto ha sido el problema que existe entre los wayuu y el sistema de atención occidental.

***Shipisha***. Son los remedios que están disponibles, como *wunuu*, *jawapi*, *laniaa*, drogas o pastillas occidentales. Todos los agentes médicos wayuu, los occidentales y los curanderos los usan para curar las enfermedades de los pacientes. Adelio Epiayu dice que después de haber terminado todos los tratamientos terapéuticos de los agentes médicos wayuu, le deja una experiencia de aprendizaje y de conocimientos sobre *wunuu* (plantas medicinales) y es por eso que cuando les preguntan a un wayuu *kasa shipishaka ayulee punainka* (¿Cuál es el remedio de la enfermedad que tienes?), el paciente wayuu rebela específicamente con qué clase de plantas medicinales o remedios fue tratado terapéuticamente por sus agentes médicos wayuu para su cura; si en caso tal, se consultó con un agente médico wayuu, cuando los agentes médicos le da los nombre de las plantas o remedio, el wayuu dice tal clase de planta o remedio me recetó el agente médico, pero

si no le dicen, si no que le recetan un *jawapi* (remedio anónimo) o *wunuu* (remedio específico) no sabrá con qué remedio fue curado,

Los *jawapi* son un secreto de los agentes médicos que tienen la cura efectiva para diversos males o situaciones de la vida wayuu. No se sabe cuáles son los ingredientes o sustancias de dicho remedio recetado por un agente médico wayuu o por un conocedor de la medicina porque nunca revelan su contenido a los pacientes, es suficiente solo con saber el nombre del agente médico que lo posee. Los *jawapi* o las plantas medicinales no las puede preparar cualquier persona, los conocedores y sabedores de las plantas medicinales, son facultados por los *Ashley* y los sueños, si la prepara cualquier persona no tendrá efectos curativos, ni efectivos.

La abuela Bella Pérez dice que el *jawapi* es *pulas* (es mágico y es misterioso), a veces resulta peligroso revelar las sustancia que contienen algunos *jawapi* y *Lania* (talismán) porque puede ser contraproducente decir la identidad de dicho medicamento. Hay cosas que se pueden decir, pero con rituales y pagos a realizar, por si alguna persona quiere saber o poseer la identidad de dicho objeto. La *lania* es hecha con elementos orgánicos, es decir, con plantas medicinales, con partes resecadas del organismo de animales y otras sustancias. Algunas *lania* se pueden conseguir por la revelación de los sueños.

*Jawapi* (medicina anónima, hechas de plantas medicinales confidenciales por el poseedor), es un medicamento hechas de diferentes maneras, para curar diferentes clases de enfermedades, existen diferentes maneras de preparaciones de estos medicamentos, y tienen diferentes procesos de curación. Hay *jawapi* para causas internas y externas de los organismos, *jawapi* para enfermedades estomacales, para el colón, para la cabeza, para el pecho, para los órganos íntimos, para el ojo, para la garganta. Pero muchas veces los wayuu no saben clasificar las distintas clases de enfermedades de las que padecen, solamente ubican la parte afectada o el dolor, solo la llaman por el nombre de *ayulee* o



*wanulu* y también hay *jawapi* para las enfermedades externas. Los wayuu casi no conocen suficientes medicamentos para las causas externas muchas veces los wayuu se han muerto por infección en el cuerpo.

Los *jawapi* son hechos en base de plantas medicinales combinado con diferentes clases de plantas y también es suficiente con una clase planta medicinal. Muchos wayuu mantienen en secreto muchas clases de *jawapi*, que son efectivas para diferentes clases de enfermedades y pueden ser la solución de muchas enfermedades que existen en la sociedad actual.

La promoción o prevención de enfermedades por el sistema tradicional wayuu, era por medio de los viejos y *outsü*, quienes realizaban actividades anuales de baños rituales a los niños en base de plantas medicinales mezclada con alcohol. Así el abuelo o la *outsü* llenaban sus bocas con una bebida del líquido y empezaban a soplar el líquido como una especie de fumigación para bañar a los niños. Este ritual ha desaparecido en las comunidades wayuu, porque el control y prevención lo han dejado en manos del sistema de salud occidental, con las campañas de vacunación.

Aun los wayuu mantienen bebidas de plantas medicinales mezcladas con un alcohol llamado chirinche, que son bebidas caseras medicinales de la comunidad wayuu. En este alcohol preparan bebidas con plantas medicinales para dolores estomacales, musculares, de cabeza, para sobar o masajear las partes afectadas por dolencias en el cuerpo y también son utilizados para calmar y refrescar a los niños enfermizos, pero más que todo las plantas son preparadas en agua, si no que las que preparan en alcohol son para sobar y masajear dolencias externas.

Cuando los niños sufren de gripa en la que a veces se les dificulta respirar bien y como nunca ha existido aparatos que ayuden a evaporar la gripa del organismo de los niños pequeños o recién nacidos, las madres wayuu se las han ingeniado para mantener

sanos a sus bebés, desde hace mucho tiempo se han acostumbrado a usar sus propias habilidades para que al menos sus bebés respiren bien, así sea por momentos, recurren a preparar plantas refrescantes y se lo aplican en la cabeza y cuerpo a los niños o, si la gripe se torna muy difícil y compleja la complementan utilizando sus propias técnicas tradicionales, las madres le chupan la gripe con la boca, por medio de la nariz y le extraen el líquido para que los niños respiren normalmente, esta técnica ha funcionado desde hace mucho tiempo en la cultura wayuu.

Los agentes médicos wayuu tienen una relación íntima con sus elementos de trabajos y en especial con sus pacientes, no solamente sus instrumentos de trabajo son sus objetos de trabajo, sino que también utilizan su propio cuerpo como instrumento de trabajo, los pacientes y médicos tienen mucho contacto, tanto físico como espiritual.

**Shishira** (maracas) es una herramienta que actualmente utiliza instrumento musical, este instrumento la utiliza la *outsü* para invocar a su *Ashley* (espíritu)

**Yui** (el tabaco) por medio de este instrumento de fuego, es por el cual los *Ashley* le transmiten el pronóstico y diagnóstico al agente médico *asunai*. Este lo utiliza como un oráculo para diagnosticar la enfermedad y remedio de los pacientes. El *asunai* lee los mensajes del *Ashley* por medio del tabaco.

**Walashi** (cabello o pelo). Una cantidad pequeña de mechón de pelo trenzado sirve para limpiar los ojos de las personas cuando estos han sufrido algunos accidentes que afecten los ojos por algunos objetos de la naturaleza, puede ser porque le haya caído suciedad como arena en los ojos, o pedazos de cualquier objeto, como polvo de madera. Pero también se utilizan la *niye* (la lengua) introduciéndolo dentro del ojo para limpiar cualquier suciedad que quede en la vista y también soplan dentro del ojo para remover la suciedad.

## **El sueño (*lapüt*) como fundamento de la vida wayuu**

Poner en práctica uno de los fundamentales recursos de protección de la vida y la salud wayuu en la cual creemos, es una cuestión de fe y creencia en los sueños (*lapüt*) como poder mental que es capaz de revelar directa o indirectamente un asunto social de los wayuu y también transmiten mensaje o una profecía que va suceder en la vida social de nosotros los wayuu. Los sueños es una herramienta para el aprendizaje y conocimiento de la cultura espiritual wayuu, porque lo interpretamos y hasta podemos descifrar los significados de lo verdadero y de lo falso con la intervención y la acción podemos evitar o hacer que suceda por medio de la revelación y la interpretación de los sueños wayuu.

El papel de los sueños es ser una herramienta fundamental e importante en la vida y salud de los wayuu, este don mágico tiene la única solución milagrosa de solucionar muchos males de la enfermedad y la muerte en los wayuu, si el sueño no se manifiesta en los pacientes wayuu y los agentes médicos quedan en la incertidumbre y su destino en el abismo.

Según Betulio Ballesteros, los sueños son los que tienen el poder de descifrar enigmas, es la herramienta más importante y valiosa para los wayuu, es el poder espiritual y mental que ha sido capaz de revelar la solución de muchos casos en la cultura wayuu, el sueño de los wayuu es el único que ha sido capaz de explorar otras dimensiones y otros mundos *pulas* (lo mágico y misteriosos).

Los wayuu imaginamos que a través del sueño viajamos en el tiempo, en el pasado, en el presente y en futuro. En otros términos, podemos especular y suponer que los sueños son la religión en la cual todos los wayuu creemos y las plantas medicinales son seres milagrosos y auxiliares para curar y proteger la integridad de las personas, en cuestiones que pueden suceder en el proceso de nuestras vidas, sea en cualquier lugar que vivamos tendremos tropiezos, y por tal razón debemos tener en cuenta los designios, la revelación y la interpretación de los sueños.

En todos los campos de acción a los cuales nos dedicamos, allí van estar presente los sueños como nuestra guía, como en cuestiones de planificar y prevenir ciertos hechos sociales, como conflictos, negocios, matrimonios, accidentes y otros hechos cotidianos. Para nosotros este es un instrumento que nos orienta como debemos realizar nuestras acciones cotidianas, nuestros comportamientos del día a día, y nos dicen cuáles son los procesos que debemos realizar para que se nos cumpla todo lo que nos proponemos en nuestro contexto social e impedir el surgimiento de las cosas no deseadas en nuestra vida, como la muerte por conflictos, enfermedades, accidentes.

Los sueños son elementos que tenemos presentes para quitar todos los obstáculos que se nos presenten en el camino y acoger todo aquello que nos beneficie. Como por ejemplo si queremos tener una larga vida debemos estar pendientes y cuidarnos de cualquier clase de accidentes y enfermedades, evitarlo con la revelación e interpretación de los sueños, nuestras vidas no están aseguradas, existen eventos que pueden quitarnos la vida en cualquier momento. Los sueños nos dicen cuáles son las soluciones o decisiones que debemos tomar para prevenir cualquier hecho que puede ser perjudicial para nosotros, pero también nos guía para tener éxito, en lo económico, en la agricultura para que haya buena cosecha o para que no se nos dañen los cultivos antes de cosechar, en el pastoreo, en la caza, en la pesca.

También nos revelan cuáles serán las cosas que nos tocan en esta vida, como en el tema de riqueza y la pobreza, nos revelan cuál será la posición económica de nuestra pareja, aspectos o comportamientos de la pareja, es decir el sueño nos dice cuáles son las cosas que nos van tocar a cada uno tanto para la mujer, como para el hombre; se sueña para que podamos decidir por cuál camino debemos ir o escoger, se sueña para que decidamos nuestro destino. Los sueños son manuales de vivencia y convivencias sociales y espirituales de nosotros los wayuu, a veces los sueños nos revelan cuál es el destino que le toca a cada uno como wayuu, se anticipa cuáles serán las decisiones que vamos a tomar

en nuestras vidas, como por ejemplo a veces los wayuu soñamos para ser rico o nos muestra la pobreza y el que sueña tiene que buscar la manera de desviar la pobreza o desgracias.

El sueño también sirve para que se les cumpla el designio; la interpretación del sueño es para el wayuu, algo que lo alienta hacer y no hacer, si es para bien toma una actitud de perseverancia y lucha en la búsqueda de lo que se le ha revelado y si se trata de algo para el mal hacer todo lo posible que esté a nuestro alcance para evitar y combatir que suceda lo malo que nos muestra los sueños ya que los sueños también nos pueden mostrar revelaciones e interpretaciones para evitarlo.

Soñar que uno está rodeado de gusanos o afectados por ellos en nuestro cuerpo significa abundancia de animales en nuestros rebaños y el wayuu que sueña con esto se esmera y persevera por conseguir el éxito en el pastoreo, de esta manera nos pueden guiar los sueños. Soñar con brisas y tormentas significa accidentes automovilísticos, soñar con instrumentos musicales, como el tambor, radio o grabadoras, celulares significan que nos va toca de pareja sentimental de una personalidad fuerte, conflictiva, irrespetuosa o chismosa, si soñamos, que estamos comiendo mango, significa que nos vamos enfermar de gripa, soñar que nos mordió un perro o un animal felino, significa una enfermedad de infecciones en el cuerpo o conflictos con grupos de delincuentes.

Elías Pérez uno de los entrevistado dice que sueña que siempre está borracho, él dice que significa que el estará muy enfermo y no sabrá cuando se va curar y que solo espera la muerte. Todas las noches sueña con estar ebrio es para no tener mejoría en la salud y el señor Elías murió.

El siguiente texto nos habla como es la opinión y argumento de los investigadores que han estudiado el comportamiento de las personas mientras duermen. Dieter E. Zimmer (1984), dice que “pasamos un tercio de la vida durmiendo.” Algunos lo

consideran como algo que obstaculiza las actividades del hombre y genera pérdida del tiempo, otros lo consideran un tiempo para descansar y reposar el cuerpo, pero nadie en verdad tiene idea, ni conocen muy a fondo la importancia de lo que quiere decir los significados de los sueños en la vida de los seres humanos, porque aún falta ciencia o iniciativas del hombre que permitan sistematizar estos tipos de conocimientos de los sueños, aunque es sabido que hay grupo de científicos de la sociedad occidental que ha realizado estudios científicos sobre el comportamiento del cerebro, son experimentos que han realizado mientras los hombres duermen, utilizando instrumentos tecnológicos como la electroencefalografía.

### **Otras alternativas terapéuticas populares**

En La Guajira, existen otras alternativas de culturas médicas provenientes de los sectores occidentales, como los rezanderos, curanderos y las prácticas religiosas a las que algunos wayuu acuden para ser tratados, con el fin de ser curados de las enfermedades como el mal de ojo y del mal cariño.

El mal de ojo es para los wayuu una enfermedad catalogada como *pulausu* de los *alijuna*. Si bien esta enfermedad se puede incluir dentro de la categoría tradicional wayuu de *pulausu* y *wanulu*, los *asunai* y *outsü* confunden el mal de ojo con otros tipos de *wanulu* de la concepción wayuu. Así el mal de ojo es un *pulausu* que no es conocido por los wayuu, ni tampoco proviene de espíritus que causan enfermedades. El mal de ojo está dentro de la categoría de *pulausu* de los *alijuna*.

*Pulausu* en la categoría tradicional wayuu es la contaminación visual de un homicida, la contaminación visual de los sepultureros que manipulan cadáveres y *jiipu* (restos). El mal de ojo y el mal cariño son enfermedades que suelen suceder en los niños menores entre cero a cinco años de edad máximo, que les produce una serie de síntomas de angustia, vómitos, diarreas, brotes en la piel, pesadillas, fiebres, pérdidas del apetito, vomito después de comer y la deshidratación, que conllevan a una situación crítica

relacionada con la desnutrición. Los niños lloran frecuentemente por las noches y por el día. El mal de ojo es transmitido por una persona que tiene malas energías o miradas malditas, así cuando el portador del mal ojo mira o si tiene contacto con algún niño lo afecta inmediatamente con dicha enfermedad.

Las enfermedades de los que están afectados por *pulausu*, se solucionan identificando directamente a los que afectaron a los niños con esta clase de enfermedad, ellos lo curan con solo realizarle baños, por medio de sobas y tactos o darle de comer, de beber algo y así se alivian si en verdad está afectado por dichas personas.

Marelvís Ballesteros dice que el mal de ojo y el mal de cariño es un tipo de enfermedad *pulausu* específicamente de los *alijunas* y que actualmente está afectado a muchos niños wayuu de La Guajira. Esta clase de enfermedad aún es muy desconocida por los wayuu y muchos la confunden con *pulausu* de los wayuu pero esta clase de enfermedad es *pulausu* occidental. El *pulausu* de los *alijuna* se cura con rezos que realizan los curanderos, pero específicamente los más efectivos para curar esta clase de enfermedades son los rezanderos.

Los rezanderos y curanderos habitualmente residen en los cascos urbanos y es por eso que no son muy frecuentados por los wayuu, los que llegan a ellos son los que tienen más relación con la urbanización de las ciudades en La Guajira.

Los médicos occidentales, por lo general, no detectan esta clase de enfermedad en los organismos de los niños, les pueden realizar cualquier prueba de análisis médico especializado, pero no le encuentran afectación de ninguna clase de enfermedad. Los medicamentos que le recetan los médicos los empeoran e incluso hasta les pueden provocar la muerte.

Para los médicos occidentales estos síntomas de los niños con mal de ojo indican, por lo general, enfermedades producidas por afectaciones virales y por crecimiento y desarrollo anormal de los niños, pero resulta que dichas enfermedades son graves desde el punto de vista wayuu y causan mucha preocupación porque se considera que los niños están contaminados por *pulausu* (enfermedad producida por la contaminación visual y de tacto por animales y por personas que manipulan cadáveres y el que haya cometido homicidios) y por *wanulus*.

El tratamiento de estas enfermedades por parte de los rezanderos y curanderos occidentales tiene mucha semejanza con las prácticas, los tratamientos y métodos de curación de los médicos tradicionales wayuu, pero se manejan otros lenguajes y otra religión diferente a los wayuu. Los agentes médicos wayuu no trabajan con rezos de la sagrada escritura católica o cristiana; los wayuu trabajan a través de sus *Ashley* y los sueños y con sus propios lenguajes ancestrales, de canticos, ruegos, peticiones de protección y de dirigir la maldición a los enemigos.

A mi juicio, tal vez el mal de ojo es una clase de enfermedad que también puede explicar la muerte por desnutrición de muchos niños wayuu en el departamento de La Guajira.

Los rezanderos son los únicos que pueden detectar y curar esta clase de enfermedades, por medio de los rezos y baños con chirinche y plantas medicinales y un trabajo de a seguranzas contra enfermedades venideras o futuras. Según mi propia experiencia, estos tratamientos contra el mal de ojo son efectivos ya que fui testigo y participé en el tratamiento que recibió mi hija Suliwayala contra el mal de ojo, quien se sanó inmediatamente recibió los primeros rezos contra dicha enfermedad.

En la entrevista que le realice a Marelbis Ballesteros, ella dice que tenía una suegra que era una médica occidental, rezandera de Barranquilla, que se llamaba Dominga Hurtado. Me comentó que su suegra era rezandera y que cuando su suegra estaba viva le



preguntó cómo se formaban los rezanderos para el oficio de estas prácticas. Ella le dio que eso era un don que se adquiría y se heredaba escogiendo una persona de la misma familia para que la ejerza. Ella también le comentó que estas prácticas afectaban la salud de los rezanderos ya que estos tratamientos producían energías muy fuertes que afectaban la salud y el bienestar del propio rezandero y que se debían manejar con mucha responsabilidad, porque ellos realizan estas prácticas arriesgando su propia integridad de vida y salud.

Los curanderos son personas que en su mayoría son occidentales y que practican un tipo de tratamientos terapéuticos semejantes a los *asunai*. Utilizan rosarios y rezos bíblicos e interpretan el destino y diagnostican las enfermedades por medio de la tasa de café que brindan a sus pacientes, de naipes y también mirando y tocando las palmas de las manos. Sus objetos de trabajos son objetos religiosos, como la virgen del Carmen, San Antonio y otros santos religiosos, también preparan plantas medicinales para baños y para la toma.

Según Carlos Uriana (líder Wayuu), los evangélicos están sometiendo a las comunidades wayuu a practicar y promocionar las creencias evangélicas y los obligan a renunciar a sus propias prácticas de los saberes, de los conocimientos y culturas médicas wayuu. Los pastores wayuu están tratando de reemplazar y quitando los espacios de los rituales culturales y eventos culturales de los wayuu, actualmente existe el auge de las vigiliass nocturnas de los creyentes evangélicos y se están perdiendo los espacios de las *yonna* (evento o baile wayuu), que es el evento mediante el cual el sonido de la *yonna* convoca la asistencia de las otras comunidades vecinas, para que asistan a participar en el evento terapéutico de un paciente wayuu tratado por una *outsü*, por un *asunai* por un *laput* (sueño) o puede ser convocados por otros agentes médicos wayuu, pero desafortunadamente los que ocupan actualmente estos espacios son los evangélicos, ya no se oyen los sonidos de la *yonna*, sino sonidos de gritos de suplicas, de oraciones y de alabanzas. Los wayuu supuestamente asisten a las vigiliass evangélicas a un tratamiento de

sanación de toda clase de enfermedades provocada por *wanulu* o *yoluja* (diablo, satanás, lucifer), que son tratamientos supuestamente gratis, solo dan un diezmo voluntario. El pastor es el agente médico wayuu que convoca a los creyentes y voluntarios para que asistan y sean sanados de toda enfermedad. El pastor espanta las enfermedades públicamente, llama de manera individual a sus pacientes y supuestamente le diagnostica las enfermedades de las que padecen, si un wayuu padece diabetes, la metodología de los pastores es oral y de contacto, por ejemplo sus método oral es lo siguiente: *fuera demonio, fuera diabetes enfermedad del demonio, fuera colesterol, fuera toda infección de tu hijo, en nombre del señor, en nombre del espíritu santo*; todo se realiza de manera folclórica y en público en las comunidades o rancherías wayuu. Todo esto son cuestiones que suceden por las enfermedades que suceden en los wayuu, no sé si esto en verdad cure, pero muchos wayuu sean dejado seducir por las prácticas terapéuticas evangélicas y promueven y venden sus testimonios a las otras comunidades wayuu.

Los wayuu nos hemos caracterizado por ser una sociedad acogedora y abierta para aceptar diferentes conocimientos médicos, es una cultura que, por lo general, acoge y adapta diversos saberes culturales en todos los ámbitos de la vida. En el caso de la salud, se considera que el acceso a diversos conocimientos médicos o terapéuticos puede ser una alternativa para la cura de muchas enfermedades y patologías en general, por ello se experimentan otros sistemas de saberes y conocimientos que pueden ser viables, y algunos las incorporan o las ajustan a los saberes tradicionales étnicos.

Michel Perrin (1982), antropólogo francés que trabajó muchos años entre los wayuu, comenta que en La Guajira se ofrecen tres tipos de sistemas de salud. Los tres sistemas de salud más conocidos que menciona Perrin son:

- 1) el chamanismo,
- 2) el curanderismo
- 3) la medicina occidental.

Sin embargo, de acuerdo con la entrevista que se le realizó a Betulio Ballesteros y con los demás resultados de esta investigación, se puede concluir que en La Guajira existen más de tres sistemas o conocimientos médicos, y que sería un error incluir de manera general los saberes de todos los agentes médicos wayuu como parte de uno de los tres sistemas. La cultura wayuu es diferente a la de otros grupos étnicos amerindios, es aceptable que se incluyan las prácticas de los *outsü* dentro del tema del chamanismo o del curanderismo, esto tal vez porque su estilo de sanación terapéutica se asemeja mucho a las prácticas del chamanismo en general, pero, tal como lo señala Betulio Ballesteros, no se deberían categorizar todos los saberes médicos wayuu dentro de los tema del chamanismo o curanderismo, Betulio Ballesteros Sijona considera que el curanderismo cura con las plantas medicinales, con sus rezos y sus recomendaciones, pero a veces exageran los asuntos y especulan las probabilidades de cura y trabaja con hechizos, magia negra y tratan de culpar involucrando a otras personas o sobre temas de brujería y ponen a enfrentarse a las personas unas con otras con la misma magia negra. El curandero está en la categoría de chamanismo y los *asunai*.

El propósito y el objetivo de los *outsü* es salvar el alma de las personas, buscar la solución para salvar a los individuos que padecen, es salvar las almas de los *wanulu*, sabemos el chamanismo tienen los mismos métodos o semejanzas de las formas de motricidad y las mismas expresiones de la mentalidad, pero tiene otra cosmovisión espiritual, otro lenguaje espiritual, cada quien trabaja con sus propios lenguajes y creencias propias, tienen fe sobre deidades, Dioses y sectas religiosas; los conocimientos y saberes son diferentes por muchas razones culturales, por ejemplo: no podemos incluir a un cura, un pastor, un rezandero o creyente exorcista dentro de la categoría de chamanismo.

Así, los wayuu entrevistados mencionan más de las tres alternativas que propone Perrin. Además de las múltiples especialidades médicas tradicionales que describí anteriormente y de la medicina occidental, entre los wayuu también se están acogiendo

otras alternativas médicas y espirituales como creencias religiosas como el evangelismo que tienen sus propios métodos y prácticas de fe para curar las enfermedades espirituales.

Según Betulio Ballesteros Sijona (médico tradicional de Potrerito Walinain) las prácticas religiosas y cristianas están desplazando las prácticas médicas tradicionales wayuu. Dice: *tuu vangelica anaas supulaa ounja tuu yolujaska* (los evangélicos sirven para espantar los enfermos por espíritus). Otras formas, que en algo se asemejan a las prácticas wayuu, son la que practican los rezanderos que también trabajan con la fe o creencia en los santos de la misma corriente de un solo Dios para curar y para la protección de los niños que sufren mal de ojo (el mal de ojo es una contaminación visual de una persona que enferman los niños y niñas).

La población wayuu se encuentra sumergida entre diversas alternativas terapéuticas de tratamientos médicos tanto tradicionales, occidentales, curanderos, rezanderos y hasta están poniendo su fe sobre creencias religiosas que muy poco entienden y los confunden. Así funciona la dinámica actual de salud en La Guajira; para así mantener una buena salud, prevenir las enfermedades y evitar contra cualquier clase de fenómenos malignos a los cuales todos los hombres les temen y a veces ponen su confianza en diversas alternitas terapéuticas con el fin de mantener el equilibrio y protección de sus cuerpos contra toda clase de enfermedades.

### Capítulo III. Disyuntivas de los itinerarios terapéuticos entre los wayuu

Ante las diversas alternativas en los tratamientos terapéuticos para la cura de enfermedades en la Guajira, los wayuu se enfrentan al dilema de tener que tomar decisiones para la escogencia de las formas de atención para sus dolencias. Sin embargo, no hay una ruta exacta para ser atendidos por una u otra cultura médica, a veces escogen primero la medicina tradicional wayuu, otras las medicinas populares, otras la medicina occidental, así que los itinerarios terapéuticos son muy variados.

Betulio Ballesteros Sijona dice que en lo primero que piensan cuando se trata de escoger el tratamiento terapéutico es en el factor económico y a qué tipo de agente médico acudir primero. Muchas veces tienen a la mano la posibilidad en escoger entre las diferentes plantas medicinales wayuu que están sembradas cerca de las rancherías, pero si no hay mejoría acuden a los *outsu* y *asunai* para que le diagnostiquen la enfermedad y para que al mismo tiempo les receten otras plantas medicinales. También sucede que acuden directamente a consultarse con los médicos especializados y después es que asisten a la consulta con los agentes médicos wayuu. Si no han encontrado la cura empiezan a explorar y experimentar otras alternativas de cura y tratamientos terapéuticos, asisten en donde los curanderos que son brujos o adivinos que también trabajan con plantas medicinales y medicamentos y remedios de la medicina occidental. Si el caso es de niños, asisten a donde los rezanderos y también experimentan los métodos de curación de los chamanes de los indígenas de la Sierra Nevada de Santa Marta y también a los médicos tradicionales del Putumayo y por último se entregan a las prácticas cristianas y religiosas por recomendaciones de otros.

Según Ballesteros Sijona cuando los wayuu no encuentran la cura de las enfermedades entran en una situación de crisis emocional y a veces arreglan los funerales antes de tiempo y de acuerdo con la revelación o interpretación de los sueños o con los

diagnósticos de los agentes médicos wayuu. Cuando el paciente está convaleciente, se siente derrotado y antes de seguir sufriendo desea la muerte rápida. Es así como creo que si los wayuu contaran con la eutanasia la utilizarían para auto suicidios. Si los wayuu no tienen esperanza de salvación se pueden rendir muy rápido y prefieren no asistir a los tratamientos porque se considera que de todos modos van morir y entonces para que asistir.

Como hemos visto, las distintas rutas y alternativas terapéuticas a las cuales acuden los wayuu son:

- 1) Medicina tradicional wayuu
- 2) Medicina occidental Especializada
- 3) Botánicos
- 4) Sueños de los wayuu
- 5) Medicina popular
- 6) Chamanismo
- 7) Rezanderos
- 8) Prácticas religiosas, cristianas y evangélicas

Por lo general, cuando los wayuu tienen una enfermedad de tipo *ayulee* acuden a los médicos tradicionales especialistas en la preparación de *jawapi* o de las plantas medicinales, porque estos son especialistas en el tratamiento de enfermedades de categoría *ayulee*. Ellos son especialistas en la preparación, manipulación y mezcla de los *jawapi* y de las plantas medicinales, mediante un saber que sistematiza mentalmente las características, aspectos y nombres de las plantas para la cura de los diferentes tipos de enfermedades. Sus pacientes los visitan y les manifiestan sobre las enfermedades de las que padecen en las partes de sus cuerpos, tanto internas como externas.

Cuando las plantas no curan las enfermedades ya no se trataría de una enfermedad normal o natural de categoría *ayulee*, y los pacientes no tendrán que insistir en que sean medicados con tratamientos terapéuticos con *jawapi* o plantas medicinales y el enfermo tendrá que optar por otra opción y es la de contratar a una *outsü* ya que su enfermedad no tiene cura con *jawapi* o con plantas medicinales. Así, cuando el *jawapi* y las plantas medicinales no curan la enfermedad del paciente, es porque su enfermedad pertenece a la categoría de *wanuluu*, es la enfermedad más complicada y angustiosa para los pacientes wayuu.

Si la enfermedad es categoría *wanuluu* o se convierte de *ayulee* a *wanuluu*, los wayuu deben acudir a una *outsü*, quien debe recuperar el alma de una persona muy enferma o agonizante. Ellas saben resucitar prácticamente a los pacientes que se encuentran en una situación de coma por una enfermedad grave y complicada, recuperan el alma del paciente desde el más allá, a donde el *wanuluu* se lo haya llevado.

La *outsü* Juanita Herrera Epinayu dice que lo que está vivo es el cuerpo de las personas con sus signos vitales latentes, lo cual permite que vuelva a sobrevivir. Las *outsü* dicen que lo único que se necesita para estar vivo, es que la carne permanezca viva y resista mientras que ella recupera el alma, si la carne perece antes que alma vuelva, el alma no volverá jamás, porque ya no existe un cuerpo para volver. Si la carne está viva, su función es recuperar el alma de las manos de *wanuluu* y para eso tiene que negociar complaciendo todo en lo que pida el *wanuluu*.

Betulio Ballesteros dice que la ciencia médica especializada, no detecta enfermedades causadas por *wanuluu*, por eso a un wayuu internado en una instalación especializada se le está comprometiendo la vida y habría que retirarlo antes de que pierda la carne en los centros hospitalarios.

Si los wayuu padecen de una enfermedad complicada de la categoría *wanuluu* tienen que ir o mandar a buscar a la *outsü* en el lugar que se encuentre o traerla desde su casa y llevarla a la morada del paciente, para que así pueda diagnosticar la enfermedad de la que padece el paciente wayuu. Cuando la *outsü* ya está radicada en la morada del paciente o en el lugar que le fue asignado al paciente para su tratamiento médico y para la búsqueda de una posible cura de la enfermedad, la *outsü* tiene que estar preparada para quedarse por varios días en la casa del paciente o hasta que su *aseyuu* (espíritu) le indique. La *outsü* carga consigo sus instrumentos de trabajo y vestimenta de acuerdo con la ocasión.

La *outsü* empieza su función y oficio médico cuando ella ya está instalada preparada y vestida de acuerdo con el género al que pertenezca su *aseyuu*, es decir, el *aseyuu* puede ser masculino o femenino, para así poder empezar a invocar al médico espiritual (que viene del más allá) quien se va introducir en el cuerpo de la *outsü* en forma de *Ashley*.

Las *outsü* tienen muchos *Ashley*, entre las cuales unos son mejores que otros, también existen *Ashley anamia* (buenos), *mojulash* (malos) y *jashichi* (agresivos). Los buenos curan sin sacrificar la vida de otras personas, mientras que los *Ashley* malos recuperan la vida a cambio de sacrificar la vida de otra persona.

En su procedimiento médico, las *outsü* mandan a sacrificar ovinos, caprinos o reses para alimentación de los asistentes, también mandan a invitar a las personas vecinas, amigos y familiares del paciente, para que estos asistan al tratamiento médico. Una vez cuentan con la presencia de los asistentes voluntarios, invitan a pasar a uno o varias personas cercanas al paciente para que entren en el lugar o espacio asignado o morada del paciente. Cuando ya está todo organizado, ellas empiezan a invocar a su *Ashley* (espíritu) con canticos y el toque de las maracas. Después de varios minutos de invocación, las *outsü* entran en una situación de movimientos extraños y en estado de



trance, empiezan a temblar y a moverse de un lugar a otro. Cuando el trance termina, el *Ashley* llega y se introduce en el cuerpo de *la outsü*; el aspecto o posición del cuerpo físico y la voz de la *outsü* cambian durante la introducción del espíritu encarnado en el cuerpo de la *outsü*. Dicho espíritu empieza a saludar y a presentarse por su propio nombre frente a los presentes y pregunta cuál es el motivo de su llamado, uno de los acompañantes que está encargado de todos los detalles del diagnóstico que va realizar el *Ashley* de la *outsü* maneja la situación, pero también el mismo paciente puede encargarse de la situación, si las condiciones o el ánimo se lo permiten. Al saber el *Ashley* cuál fue el motivo de su llamado, empieza a diagnosticar la enfermedad del paciente y al mismo tiempo a recetar los remedios para la cura, que puede ser en plantas medicinales, minerales, carne de animales o mariscos del mar. Al terminar el diagnóstico el *Ashley* se despide de los presentes y durante un lapso entre de 15 y 20 minutos nuevamente vuelve el alma de la *outsü* a su propio cuerpo.

Al estar presente la *outsü* en su propio cuerpo empieza a indagar a los presentes sobre lo que haya pasado durante su ausencia. Pregunta si los presentes tomaron notas minuciosamente de todo lo que dijo su *Ashley*, recomienda que preparen la cura de acuerdo con las pautas y recomendaciones que les indicó su *Ashley*, también pregunta qué clase de plantas medicinales o remedios que le ha recetado su *Ashley* para la cura de la enfermedad de la que padece el paciente. Cuando todo está claro y entendido y cuando ya es la hora del descanso, la *outsü* le solicita y les recomienda a los asistentes que estén pendiente de sus *lapusanai* (sueños) porque también por esa vía también proviene la solución a la enfermedad, que tal vez es la más afectiva para los wayuu.

La *outsü* se encarga de coordinar y dirigir la búsqueda de la cura que recetó su *Ashley*. Si todo lo que expreso su *Ashley* se cumple adecuadamente tal como los indico, la *outsü* se sentirá muy tranquila que todo marche bien, si una de las indicaciones y recomendaciones que expreso su *Ashley* se incumplen, todo lo que se haya hecho fracasará y no habrá éxito ni la posibilidad de curar la enfermedad del paciente.

Cuando los wayuu creen, o algún otro médico tradicional se lo indica, que su enfermedad es producto de brujería o de la maldad de otras personas, deben acudir a un agente médico tradicional *asunai*. Este agente médico es especialista en hacer trabajos de protección y defensa de personas que les hacen trabajo de brujerías y maldades de otras personas, apacigua odios, conflictos, evita o cura las malas energías, pero también tiene la capacidad de hacer trabajos semejantes a la de una *outsü*, como curar enfermedades de *ayulee* y *wanuluu*, también adivina sobre cosas hurtadas y predice muertes por enfermedades, accidentes, suicidios, homicidios y hace trabajo para la suerte. El *asunai* es más especulador sobre posibles eventualidades que pueden suceder, pero que se pueden evitar mediante la adivinación de las posibles estrategias, métodos y soluciones. Este médico tradicional es el más solicitado por el público, porque es más económico que las *outsü*, la consulta tiene un costo de entre 20.000 y 100.000 pesos.

El *asunai* atiende a todo el público en un consultorio en su ranchería o lugar donde habita a donde recibe la visita de sus clientes o pacientes. Su forma de diagnosticar es por medio del *yui* (tabaco), receta baños para la protección de los posibles males que están por venir y también lee la suerte. El cliente se sienta y le dice de los males que padece y le dice que ha soñado con tales eventualidades y al mismo tiempo, le lee el significado de los sueños. Cuando el *asunai* es solicitado para hacer el trabajo en la morada del cliente, el *asunai* asiste y hace un trabajo semejante a la de una *outsü* pero sin la introducción de un espíritu en su cuerpo, sus *aseyuu* son externos y se manifiestan por medio del *yui* (tabaco).

Como ya hemos visto, los sueños hacen parte sustancial de la vida wayuu. Así cuando un wayuu sueña, acude al *anaas nulapuin*, que es especialista en descifrar los mensajes de los sueños. Estas personas no son agentes médicos públicos, sino que cada familia o clan wayuu tiene uno privado, ya que su función o práctica médica no es frecuente, solamente se acude a ellos cuando en la manifestación de un sueño, está la

posible solución de una enfermedad, de conflictos. El *anaas nulapuin* es una persona común y corriente y no necesita de lugares específicos para la atención. Son agentes móviles que en cualquier momento o lugar se les puede manifestar un sueño.

Cuando los pacientes sienten síntomas de enfermedad como dolencias y malestares en alguna parte de sus cuerpos, van a consultarse con los agentes médicos wayuu. La consulta tiene un precio que varía entre los diferentes agentes médicos, actualmente una consulta donde un *asunai*, oscila entre los diez mil hasta treinta mil pesos, la consulta es solo el diagnóstico, guía, la formula y la receta de algunas medicinas para la enfermedad de *ayulee*, pero a veces no quiere decir que sea la solución definitiva para curar la enfermedad y si también se trata de la enfermedad de *wanulu*, el paciente tiene que decidir si se va someter al trabajo de tratamiento o solo viene a una consulta para saber sobre la enfermedad que padece.

El precio del tratamiento terapéutico de una *outsü* varía según lo que pidan los espíritus o *Ashley*. Ellos pueden solicitar que sean pagados con diferentes objetos de valor, detallando sus características físicas, tamaños, peso, colores, figuras, olores, o simplemente piden un monto en pesos. La sola traída de una *outsü* (*Apatiaa outsü*) tiene un costo de un collar de *cacuna* (piedras preciosas), el valor de esta prenda es de uno, dos y hasta tres millones de pesos, también hay que pagarle en especie, en caprinos y ovinos y más el costo de las comidas de los invitados,

El tratamiento de una *outsü* es muy costoso, el gasto de un tratamiento largo oscila entre cinco y hasta diez millones de pesos y actualmente casi nadie se atreve a contratar a una *outsü* por el alto costo económico que genera el tratamiento terapéutico. Muchos prefieren buscar la economía y esto es una de las causas que las *outsü* se estén extinguiendo poco a poco y también por las influencias religiosas. Anteriormente los wayuu poseían buenas riquezas en animales domésticos y piedras preciosas, por ello los wayuu anteriormente preferían ser atendidos por las *outsü* porque sus tratamientos

terapéuticos *tupsu supuala ayulee* son efectivos para curar enfermedades producidas por *wanuluu* y *ayulee*).

Los agentes médicos tradicionales wayuu diagnostican todo tipo de enfermedades físicas y espirituales, pero no tienen archivos, registros físicos, ni tampoco se han preocupado por memorizar los diferentes nombres, de las clases de enfermedades que padecen los wayuu. Ninguno se ha preocupado por sistematizar los diferentes nombres de las enfermedades que provienen de *ayulee* y *wanuluu*, solo se encargan de diagnosticar el lugar donde estas se encuentran alojadas en el cuerpo del paciente con mucha exactitud.

Sin embargo, cuando los pacientes llegan cuando la enfermedad está demasiado avanzada es muy complicado para los agentes médicos wayuu tratar estas enfermedades y es aquí donde la medicina especializada debe involucrarse con sus equipos e instrumentos tecnológicos. Hay agentes médicos wayuu que recomiendan que sea tratados por la medicina especializada, cuando se trata de enfermedades en casos de una operación en estado avanzado la gravedad del caso y la medicina tradicional es un complemento perfecto para curar totalmente las enfermedades.

La medicina especializada occidental aún es una novedad en la cultura wayuu, aunque poco a poco los wayuu se van acostumbrando a las formas de atención de este sistema de salud. Según los resultados de esta investigación, las primeras experiencias de los wayuu en el acceso a los servicios occidentales de salud consisten en aprender cómo enfrentar los primeros contactos o choques con la forma de atención y servicio de la salud occidental.

Así, por ejemplo, los wayuu van a los centros de atención y se encuentran con una serie de dificultades derivadas de los procedimientos de los trámites administrativos para la atención en las IPS y EPS. Muchos no logran terminar los tramites por falta de información o guías que les indiquen los pasos para conseguir la atención indicada, otros

encuentran barreras en los trámites ante los operadores de la salud en La Guajira. Algunos wayuu desconocen totalmente el funcionamiento de las estructuras organizativas de los centros de atención de salud occidental, aun no entienden muy bien las formas de atención occidental, no tienen suficiente información sobre las formas de atención, ni información de cómo funciona realmente la atención en la salud, y muchos no diferencian entre lo que es una EPS e o una IPS, solo saben que tienen un carnet con nombre de tal empresa, aún no saben cómo reclamar sus derechos de atención en la salud. Se ven muchos casos en los que se los manda de un lugar a otro para ciertos requisitos que solicitan los operadores de salud y también las explicaciones que reciben los pacientes de cada lugar de atención no las retienen bien en la mente. Ante estas situaciones, los wayuu optan por la lucha por el mejor servicio y en esta van aprendiendo sobre sus derechos étnicos que les permiten exigir un buen servicio.

Una vez logran traspasar los trámites administrativos, se enfrentan a otro choque que tiene que ver con la manipulación y el contacto con los médicos occidentales, en donde la forma de comunicación y los tratos de atención occidental generan nuevas barreras. En nuestra cultura aún existe el analfabetismo, muchos wayuu no van a consulta médica por temor a ser burlados y discriminados, por no saber hablar, no saber expresarse bien en español, algunos contratan guías e intermediarios para ir a consultarse, con el fin de ser bien atendidos por un médico general, porque la medicina occidental maneja un tipo de modelo de salud con sus lenguajes médicos o técnicos y los wayuu no pueden retener esa información con facilidad. Los wayuu no entienden cuáles son las pautas de atención y no entienden los nombres técnicos de las enfermedades.

Por ejemplo, cuando los atiende un médico general occidental les preguntan siempre qué es lo que tienen, o cuál es el motivo de la consulta médica, mientras que los agentes médicos tradicionales como la *outsü* o el *asunai* les diagnostican las enfermedades sin necesidad de preguntarles de qué enfermedad padecen, les dicen y les muestran directamente la parte con dolencias o afectadas por la enfermedad. Estos

agentes médicos deben saber de qué están enfermos sus pacientes y en qué parte les duele sin necesidad de que el paciente lo comunique, mientras que en la medicina especializada los pacientes obligatoriamente deben indicar las partes afectadas para que el médico pueda hacer su diagnóstico; pero en un contexto en el que aún muchos wayuu hablan en su propia lengua y muchos no son bilingües; solo logran mostrar las partes del cuerpo con dolencias o afectadas para que le puedan formular medicamentos pero no pueden expresar el tipo de enfermedad que los aqueja.

Adelio Epiayuu, miembro de la comunidad de Juan De Aragón, dice que ha ido a consultarse con un médico general y siempre le formulan los mismos medicamentos para toda clase de enfermedades, que, si tiene, gripa o fiebre, dolor estomacal, dolor de espalda y otras clases de dolencias del cuerpo, le formulan medicamentos como ibuprofeno y acetaminofén y otras medicinas de bajo costo, y dice que gastan más en pasajes que los medicamentos que le formulan.

Según Laura del Pilar Enrique, médica cirujana wayuu de la comunidad Potrerito, “la profesión está orientada en el tratamiento de la enfermedad y el cuidado de la salud, se presenta diferente visión con otras culturas sobre las enfermedades, se maneja la observación sistemática. Lo más importante es encontrar la causa de la enfermedad. Una vez encontrada dicha causa, la curación se supone fácil”. La medicina occidental se asienta sobre el método científico: dependiendo del nombre de la enfermedad es que se decide el método curativo. Se han fabricado aparatos para conocer el origen de muchas enfermedades a las que se ha dado nombre. Para encontrar el motivo de las enfermedades se emplea mucho tiempo y esto es malo para los pacientes.

A la medicina occidental se le ha reconocido un gran mérito y ha sido enormemente valorada por encontrar la causa de las enfermedades y darles nombre. Al conocer las causas y el nombre de su enfermedad, el paciente se tranquiliza.

Sin embargo, los tratamientos para los wayuu presentan muchos inconvenientes, cuando los pacientes padecen de una enfermedad complicada, la cual muchas veces tienen que estar internados en hospitales y clínicas por orden de los médicos o especialistas, situación que causa incertidumbre y crisis emocionales en los familiares. Muchos entran en conflicto por el estado del paciente, se reúnen para decidir en consenso sobre la situación, o a veces una persona se responsabiliza por todo lo que pueda suceder. En la decisión muchas veces se deciden por sacarlo de los centros de atención de salud occidental, para poder tratarlo con una *outsü* o algún agente médico wayuu y de otras alternativas, o si por medio de los sueños se le revelan cuál podría ser la cura. En estas decisiones muchos se han salvado, pero también muchos no han tenido la misma fortuna o suerte.

Entre la medicina tradicional y la medicina occidental no existe una comunicación ni entendimiento, si se trabajara articuladamente tal vez salvarían muchas vidas de los wayuu y que actualmente padecen muchas enfermedades por las costumbres alimenticias occidentales y muchos no tienen conocimiento ni entiende sobre el tema de nutrición.

La medicina científica ha contribuido con sus logros grandemente en la lucha contra enfermedades víricas, bacterianas y en general las de naturaleza contagiosa. También la cirugía constituye una gran aportación de la medicina científica. Por su parte, la medicina natural, con su método, ha contribuido mucho en la lucha contra otras enfermedades. Por ello, en el caso de este último tipo de enfermedades, la medicina científica debe colaborar más con la medicina natural y las culturas médicas tradicionales.

Durante el recorrido del trabajo de campo se indagaron a varios wayuu por medio de encuestas sobre cómo era la atención de los médicos occidentales y casi todos coincidieron con la misma respuesta. Los entrevistados expresaron que los médicos solo miran, tocan, mandan abrir la boca, algunos preguntan en qué parte del cuerpo duele y a veces no les dicen la enfermedad que tienen, solo les formulan muchas clases de

medicamentos que a veces no utilizan y mandan a realizar análisis de sangre, de orina y de otras cosas más que tampoco algunos se hacen.

La mayoría de los pacientes wayuu dicen que por lo general la atención realizada por los agentes médicos especializados no tiene ninguna relación afectiva con sus pacientes, ni con sus instrumentos y objetos de trabajo.

En cambio, los médicos tradicionales tienen una relación directa e indirecta con sus instrumentos de trabajo, existe una interacción permanente entre paciente y médico y este a la vez con sus instrumentos de trabajos en el momento de invocar a sus *Ashley* (ancestros o espíritus). Cuando se comunican con seres de aquí y con el del más allá le imploran, le ruegan, le ofrecen, le preguntan sobre la salud del paciente y al darse la red de comunicación con lo *Ashley*, estos establecen un intercambio de información entre el ser del más allá que le comunica, le aconsejan, le recomienda, le imponen, le reclaman, les exigen unas las reglas y condiciones debidamente para su curación, que si se cumplen tal vez existirá la gran posibilidad de descubrir la cura exitosamente. Después de esta comunicación, llegan los momentos de emoción y alegría entre el agente médico, el paciente, sus familias y sus amigos más cercanos.

Los agentes médicos tradicionales y sus pacientes también tienen que tener una relación afectiva con los instrumentos de curación, tener fe en que van a ser curados. Estos deben realizar rituales e inclinarse y pedirle a su propio remedio que sea curado por ellos, así es la dinámica de la función de la medicina tradicional wayuu.

Las culturas médicas tradicionales se caracterizan por ser tratamientos de contacto físico y de comunicación directa entre los agentes médicos, sus instrumentos, los pacientes y sus familiares. Es una atención de una cercanía, más íntima con los pacientes y es de carácter espiritual. Los familiares o allegados acompañan al enfermo durante sus tratamientos terapéuticos hasta cuando vean la estabilidad de salud del paciente. Los



parientes que viven lejos del paciente son acogidos en la comunidad de sus parientes y se establecen allí por varios días hasta cuando vea la mejoría de salud en el paciente

Los agentes médicos tradicionales también tienen el compromiso de acompañarlos durante los tratamientos terapéuticos de los pacientes. La atención es muy especial y con mucha dedicación o compromiso en el cuidado de los pacientes. El tratamiento termina hasta cuando el agente médico vea la mejoría a su paciente, a veces tienen que pasar el día y la noche al cuidado de sus pacientes. Mientras que el agente médico wayuu está ocupado con un paciente, no puede atender a otros pacientes, porque la salud de un paciente es un compromiso de contrato con los miembros del paciente afectado y mientras tanto debe manifestarse impedido para atender a otros pacientes. Los tratamientos médicos wayuu no deben tomarse como competencias mercantilistas, para los agentes médicos wayuu es más importante la vida de las personas que competir por recursos económicos y es por eso que casi todas las castas wayuu tienen sus propios médicos tradicionales dentro del mismo clan.

Perrin (1982) dice que los wayuu consultan al médico occidental cuando no le encuentran remedio a la enfermedad que padecen o cuando no tienen los recursos suficientes para un tratamiento tradicional, cuyo costo, como veremos más adelante, es alto. Igualmente, como lo argumenta Perrin (1982) algunas veces los *outsü* (médicos tradicionales) cuando no pueden curar a sus pacientes, aconsejan y remiten a sus pacientes para que sean atendidos por un médico especialista de occidente o cualquier otra persona particular. También, a través de los sueños muchas veces se especifica el nombre del especialista o particular a quien deben acudir. De acuerdo con las entrevistas realizadas, además de estas razones, también se acude a la medicina occidental por el acceso gratuito a los servicios de salud que se tiene en el sistema de salud occidental. Sin embargo, la facilidad supuestamente gratuita y de acceso a los servicios de salud occidental, no es tan gratuita, como lo señaló Sixto Ballesteros, agente médico tradicional

de la comunidad de Potrerito Walalain, “se gasta más dinero en pasajes y diligencias detrás de medicamentos baratos y de mala calidad como ibuprofeno y acetaminofén”.

Uribe y Arbeláez (1995) expresan que la influencia de la cultura de la medicina especializada de occidente en los servicios institucionales de salud muestra un sometimiento de las poblaciones étnicas, y en especial en las comunidades wayuu, a proyectos de salud que desconocen y discriminan otros campos medicinales; porque se imponen ciertos conocimientos científicos de diferentes especializaciones médicas occidentales en programas de salud para el beneficio de la comunidad en general, pero que desconocen los saberes y las prácticas médicas tradicionales.

Carlos Uriana (líder indígena) dice que a pesar que existe la influencia de la cultura médica occidental y el uso de aplicación de los medicamentos de atención institucional occidental, en la comunidad wayuu aún se sigue usando voluntariamente la medicina tradicional, es decir, que bajo el dominio de atención de la medicina occidental, también se utilizan otras alternativas terapéuticas tradicionales wayuu y de otras culturas médicas tradicionales que no son propios de la cultura médica wayuu y que poco a poco están ganando espacios en la atención terapéutica de la población. Es así como los wayuu aplican ciertas combinaciones y mezclas de aplicaciones de diversas alternativas médicas, tanto tradicionales, como populares y occidentales.

Perrin (1982) propone que los dos sistemas de la cultura médica de salud tradicional y la medicina occidental deberían trabajar conjuntamente, para así mejorar las condiciones de vida de los wayuu. Sin embargo, Claudia Puerta (2010) señala que “en la actualidad no puede resolver convenientemente los problemas sanitarios, a pesar de todos los esfuerzos y buena voluntad, de aquellos autores que promueven la articulación del sistema de salud occidental entre la tradicional. En particular para el caso de los pueblos indígenas, aún no ha sido posible integrar ni articular variables necesarias en los sistemas de información, que produzcan evidencia sobre las particularidades culturales, y

en consecuencia, no existen los instrumentos útiles para el diseño de modelos de atención pertinentes y adecuados (OMS, 2007a). (Puerta 2010, pág.11)

## Capítulo IV: Tensiones y oportunidades de la salud

De acuerdo con las leyes y reformas políticas el Estado Colombiano existen ciertos tipos de derechos fundamentales como es el de la salud. La atención debe ser garantizada de forma inmediata y para toda la población, es decir, los organismos que están encargados de la prestación del servicio de salud de la población deben vigilar y hacer cumplir las condiciones establecidas en las leyes promulgadas por el Estado de Colombia. En el caso de las comunidades indígenas, este derecho debe garantizar además el respeto por los usos y costumbres de estos pueblos.

El modelo de la ley 100 de 1993 que creo el Sistema General de Atención en Salud, definió dos clases de regímenes: contributivo y el subsidiado, a los cuales debían afiliarse todas las personas. “El primer régimen es financiado por las personas que reciben un salario y que pueden pagar un seguro -afiliados-. El régimen subsidiado es financiado con un porcentaje del pago de los afiliados al contributivo, las rentas nacionales, los recursos propios de las entidades territoriales, los recursos de los juegos al azar y las loterías, y las regalías que se obtienen por la explotación de recursos del subsuelo; a él se afilian los miembros de las poblaciones calificadas como “pobres o vulnerables”, y los “grupos especiales” donde se incluyen las personas abandonadas, desplazadas, desmovilizadas de los grupos armados no estatales y los indígenas” (Pórtela, 2014)

Por otro lado, la Ley 100 dispuso que el cubrimiento de los servicios de salud debía ser competencia de los gobiernos departamentales y municipales, con el propósito de ir garantizar que las personas y la comunidades puedan gozar de una calidad de vida, mediante “el cumplimiento progresivo de los planes y programas que el Estado y la sociedad desarrollen para proporcionar la cobertura integral de las contingencias, especialmente las que menoscaban la salud y la capacidad económica, de los habitantes del territorio nacional, con el fin de lograr el bienestar individual y la integración de la comunidad”. (Ley 100 de 1993).

Para que la ley 100 respetará la Constitución de 1991 en cuanto al respeto por la diversidad cultural del país, se creó la Ley 691 de 2001 que señala la planeación de los servicios de salud y las acciones de salud pública para los pueblos indígenas deben regirse por el respeto por la cultura y la articulación de las medicinas indígenas con la biomedicina, además de estipular que los municipios y los departamentos podrán administrar los subsidios de los Pueblos Indígenas de acuerdo con esta ley y que las autoridades de Pueblos Indígenas podrán crear Administradoras Indígenas de Salud (ARSI).

Carlos Uriana Uriana (líder indígena) nos comentó que laboró como promotor de salud en IPS de Dusakawi. Nos narra su reflexión y análisis sobre el sistema de atención de la salud en La Guajira, él dice que se puede observar en el territorio wayuu que en los programa de beneficios y proyectos otorgados por el Estado Colombiano en el tema de la salud, no se tiene en cuenta ni el acceso a los servicios para toda la población y mucho menos la interculturalidad de los itinerarios terapéuticos a lo que estamos acostumbrados como wayuu.

En términos del acceso a la salud por parte de toda la población wayuu, encontramos que, en muchas ocasiones, los proveedores o funcionarios de salud que son los encargados de garantizar la igualdad y equidad social en el acceso a la salud, olvidan la existencia de la población rural, que es más que todo población campesina e indígena, que a pesar que están cerca de los centros administrativo como Riohacha; en muchas ocasiones no reciben beneficios. Esto sucede porque muchas veces las comunidades no están organizadas ni registradas como comunidades indígenas wayuu, porque no son comunidades resguardadas y entonces son desconocidas por los entes encargados de la prestación de los servicios de salud.

Carlos Uriana dice que en el Distritito Turístico y Cultural de Riohacha, las comunidades wayuu no están recibiendo recursos de ninguna índole por falta de organización y de información. Esta información debería ser impartida por la administración municipal y también por las instituciones de salud. Y aunque sabemos que los funcionarios muchas veces no tienen los elementos suficientes para poder acceder a todas comunidades wayuu, se limita la atención excusándose en este tipo de inconvenientes, es decir, alegan que no pueden acceder oportunamente a estas comunidades por ciertos impedimentos climáticos y otros factores como la comunicación y la falta de disponibilidad de caminos o carreteras pavimentadas que faciliten los servicios o atención a las comunidades wayuu.

Otro gran problema es el de los censos de población, que son la base para la afiliación al sistema de salud occidental. Las organizaciones encargadas de mejorar las condiciones de las poblaciones más vulnerables y comunidades indígenas, por lo general, tienen un caos o desorden en los datos de la población wayuu, que perjudica y discrimina definitivamente el acceso a los beneficios de algunos usuarios, que causa doble afiliación y la suspensión de los carnés de los subsidios de salud. El interrogante que queda por descubrir, es si estos factores influyen en los asuntos de salubridad de las comunidades wayuu de los diferentes municipios de La Guajira.

Según Puerta (2010), la dinámica del sistema de salud colombiano está orientada al mercado, así los encargados de la prestación de los servicios reaccionan mediante la lógica de “competencia”. Alguna parte de la población wayuu comprende que los subsidios de salud son regalos otorgados por el Estado y no se dan cuenta que es un derecho que debe cumplir el Estado colombiano con toda la población, esto hace que muchos wayuu no reaccionen frente a la calidad de los servicios de salud, la cual limita a los individuos ser críticos frente a la calidad de los servicios de salud.

La competencia por los usuarios entre las distintas prestadoras de servicios de salud ha desarticulado las prácticas médicas de los agentes de salud tradicionales y también están desintegrado los miembros y familias de las comunidades wayuu. En las comunidades no se les brinda una atención de salud adecuada por las divisiones de los afiliados en diferentes operadores de salud y ninguno no se han preocupado por esta problemática.

La interacción permanente de las poblaciones wayuu en los proyectos democráticos del país genera ciertos inconvenientes internos en las dinámicas originarias de los indígenas, son perspectivas que llevan a un cambio organizativo diferente del propio, que más bien los orienta para optar el del sistema occidental.

En cuanto a la interculturalidad en salud, podemos comprender que hasta el momento existen debates, discusiones y críticas sobre la incorporación de la medicina tradicional en el sistema de salud en general.

Sobre el asunto de “deconstrucción de los límites entre ciencia y creencia”, Martínez y Evans argumentan que los esfuerzos de los científicos sociales y otras clases de científicos, es la búsqueda de espacio de racionalidad en el tema del arte de curar espiritual de las comunidades tradicionales indígenas. Esta búsqueda de un espacio racional consiste en ubicar estos conocimientos y saberes en un espacio racional, que permita ubicarlos en el sistema de la biomedicina occidental, pero ya de esta manera se están saliendo del contexto sobre las descripciones propias del mundo tradicional.

Existen muchos factores y problemáticas que hacen que el conocimiento médico cultural de los wayuu se esté debilitando a poco a poco. Actualmente la influencia y el sometimiento al sistema de salud occidental, ha generado un cambio drástico y perjudicial para los conocimientos médicos tradicionales wayuu. Los actores del sistema de salud occidental entre los wayuu han tomado el tema de salud como un negocio de lucro, no

muestran interés por mejorar y fortalecer la cultura médica wayuu, sino que están compitiendo por acumular muchos usuarios en sus EPS o IPS prestadoras de atención en la salud.

Carlos Uriana manifiesta que los centros de atención de la salud occidental especializada han desplazado a los agentes médicos tradicionales, no existen propuestas de participación laboral para dichos agentes médicos, están totalmente excluidos para el sistema de salud, sus prácticas de culturas médicas son discriminadas y tratadas de prácticas primitivas ya desactualizadas que no tienen importancia para los dueños de los operadores prestadores de servicio de la salud.

En el territorio de los wayuu la incorporación del sistema médico occidental se muestra de manera hegemónica y domina, discriminando algunos sistemas tradicionales. Uribe y Arbeláez (1995: 89) argumentan que se evidencia la imposición del modelo de prestación de servicios de salud sustentado en la medicina científica occidental y se implementa la concientización de la población para acoger y aceptar la “concepción occidental como única válida y verdadera”. Estos autores señalan que en mientras las autoridades de salud no tengan conciencia “clara sobre los aspectos socioculturales”, la preocupación por adecuar los distintos programas de salud al carácter multiétnico y pluricultural de las diferentes regiones, no va a funcionar.

Lo importante y fundamental que se necesita para mantener los conocimientos, usos, saberes y prácticas médicas tradicionales wayuu es el territorio. El territorio es la base fundamental de vida para los wayuu ya que es el que produce y surte todos los bienes alimenticios y nutrientes que se necesita para la vida de la sociedad en general. La tierra es uno de los elementos esenciales que permite que se mantengan integrados a los clanes wayuu y sus relaciones culturales y ambientales con la naturaleza, pero hoy los wayuu han sido despojados de su territorio y desplazados a otros.



Otro de los elementos que se necesita es el agua de lluvia. La lluvia es la que mantiene viva las plantas medicinales y productos para la alimentación, pero con el cambio climático la garantía de las lluvias se ha deteriorado y así quizás en un futuro próximo ya no haya plantas medicinales en el territorio. La sequía produce extinción de algunas plantas medicinales, la falta de lluvia produce unos cambios drásticos en la alimentación propia de la cultura wayuu y los cambios nutricionales en los organismos de los wayuu los ha debilitado.

Betulio Ballesteros, médico tradicional, dice que los wayuu consumían toda clase de vegetales naturales que producía la tierra, y en el alguno de los casos no había la necesidad de cosecharlos, solo los tomaban del territorio, actualmente el despojo y el desplazamiento forzoso produce muchos efectos negativos dentro de la cultura médica wayuu.

La pérdida de la alimentación tradicional wayuu produce cambios en los organismos, los wayuu ya no se alimentan como antes. El rechazo y la falta de gusto por la alimentación propia, produce muchas enfermedades desconocidas para los wayuu. Es así como actualmente existen muchos diabéticos porque asumieron la alimentación occidental. Los wayuu se acostumbraron a consumir estos alimentos sin ningún control ni conocimiento sobre sus posibles efectos sobre el organismo. Consumen de manera excesiva alimentos como el azúcar, el aceite, el arroz, bebidas gaseosas, que es lo más frecuente que consumen en las comunidades wayuu.

Betulio Ballesteros dice que anteriormente los wayuu variaban la alimentación tradicional de acuerdo con los ciclos del año, consumían plantas silvestres, como *jaipai*, *kajuu*, ciruelas, cerezas, julia, iguarayas, cactus, pichiguel, *aluata*, alita, pringamoza, *jaishi*, *aipia*, frijol, maíz, yuca, plátano, banano, patilla, melón, auyama, miel, de abeja, miel de africana, miel de avispa.

Bella Pérez, médica tradicional, dice que es perjudicial la cercanía que tienen las comunidades indígenas wayuu con ciertas ciudades y pueblos civiles del departamento de La Guajira, como por ejemplo, en los casos de Maicao, Manaure, Uribía, el Pájaro, Mayapo o el distrito turístico y cultural de Riohacha, que son centros urbanizados, en donde en sus alrededores pueblan diversas poblaciones populares e indígenas, establecidas en pueblos o corregimientos, caseríos campesinos y comunidades o rancherías wayuu.

Así, el desplazamiento territorial de los wayuu genera desgracia cultural porque al perder el territorio se pierden muchas cosas, se pierden los bosques o los lugares donde se obtenían las medicinas tradicionales porque se están desapareciendo por la explotación y destrucción por las muchas construcciones y edificaciones urbanas. Al perderse poco a poco las tierras ancestrales y tradicionales se está perdiendo un legado de plantas medicinales naturales y los poderes espirituales de nuestros *Ashley*, para la cura de muchas enfermedades. También las multinacionales están irrespetando los lugares sagrados en nuestras tierras por la explotación indebida de los recursos naturales renovables y no renovables de nuestros territorios, sin la consulta previa de nuestra guía espiritual como la *outsü*.

Otra de las incidencias que afecta los poderes naturales de los agentes médicos tradicionales wayuu, son las prohibiciones y rechazos de las sectas religiosas sobre las prácticas y rituales que realizan los agentes médicos wayuu. Estas son muy cuestionadas por los grupos religiosos y cristianos que incitan a que se rechace todo lo que tiene que ver con las prácticas de los agentes médicos wayuu.

Todos estos asuntos están afectando frecuentemente a las comunidades wayuu semiurbanizadas y también a las comunidades rurales. Carrioni (2007) comenta que esto está sucediendo por la pérdida del territorio, el deterioro de fuentes tradicionales de subsistencia, los problemas ambientales y cambios climáticos, los cambios socioculturales forzados, el debilitamiento de la medicina tradicional, la pobreza y marginalidad,

migración hacia a la ciudad, la corrupción administrativa en el manejo de los recursos de salud.

Hoy en día, la pérdida de la identidad es un problema lamentable para la cultura wayuu, si se aumenta el número de personas que desconozca totalmente sobre su cultura significaría la muerte de nuestra cultura, siempre y cuando no les interese recuperar una parte de los conocimientos de su cultura. Los wayuu haríamos un gran aporte para mantener viva nuestra cultura, si nos comprometiéramos a aprender de nuestros mayores. La pérdida de identidad obstaculiza la transmisión del conocimiento sobre las prácticas y la cosmovisión cultural wayuu, porque entonces los sueños no tendrían aspiraciones de revelarse en las personas, los *Ashley* no encontrarían a quien seleccionar ni escoger para ser terapeuta médico y espiritual.

La influencia de las creencias religiosas como las católicas, las cristianas y las evangélicas cambian totalmente las mentalidades de las creencias y las formas de pensar de los wayuu. Como los wayuu son de fe y son muy creyentes en la existencia de otros mundos que deben ser desviados espiritualmente de acuerdo con el credo propio, estamos expuestos a la pérdida de identidad por la influencia religiosas de occidente, porque estas creencias religiosas han satanizado las creencias y la cosmovisión espiritual de los wayuu. La religión y el cristianismo desvían los sentidos espirituales de los sueños wayuu, han causado que se interprete y se revele de manera sesgada a los soñantes y están enseñando a los wayuu que no se debe creer en los sueños ni en las prácticas espirituales.

### **Propuestas propias para la interculturalidad en salud**

En el trabajo de campo se indagó a algunos médicos tradicionales wayuu sobre las alternativas que habría para recuperar los conocimientos y las prácticas médicas y para el logro de una verdadera interculturalidad en salud.

Después de analizar la situación de la problemática del manejo de la salud en La Guajira, Carlos Uriana señala que esto lo llevo a él y otros compañeros a la idea de crear su propia IPSI indígena EITERRA JAWAPIA (Recuperar *jawapia*), con una propuesta de atención articulada con la diversidad terapéutica que existe en la Guajira, incluyendo las culturas médicas tradicionales wayuu y otras prácticas médicas indígenas. Este líder indígena dice que su idea no es crear una organización de atención de la salud bajo estructuras institucionales cerradas, ni tampoco tiene la visión empresarial para pretender lucrarse con los oficios médicos tradicionales. La cultura wayuu no ha propuesto un modelo de salud indigenista donde se incluyan agentes médicos tradicionales dentro de una organización o institución de salud wayuu. Para que esto se pueda realizar, debe haber una iniciativa y una proyección de trabajo más a fondo sobre el asunto de los conocimientos médicos propios, respetando las reglas, normas y condiciones de trabajo de los agentes médicos wayuu.

Carlos Uriana dice que primero debemos fortalecer la cultura wayuu dentro de su ámbito territorial, ambiental, cultural y nutricional, para que se puedan mantener las prácticas *pulas* derivadas de lo mágico y lo misterioso para curar enfermedades. La imposición directa o indirecta de los factores externos produce contaminación cultural y afectan los tipos de conocimientos genuinos de la cultura wayuu. “La educación también debe tener enfoque diferencial, si algún día pudiéramos tener médicos profesionales que a la vez que sean *outsü* o *asunai* sería lo mejor que nos podría pasar y suceder, pero muchos se capacitan y estudian para tener una profesión y recibir un sueldo del Estado y van desechando lo propio de la cultura médica wayuu”.

Betulio Ballesteros Sijona, agente medico tradicional de la comunidad de Potrerito Walinain, manifestó que los únicos métodos que se deben usar para curar y prevenir las enfermedades de cualquier tipo son las plantas medicinales. El expresó que la colectividad social debe tomar conciencia de mantener una buena salud a través de la prevención y el cuidado con las plantas medicinales. Según él, las personas solo se preocupan cuando

están muy mal de salud, si la gente tomara conciencia en tomar plantas medicinales evitaría que se enfermen en el futuro. Betulio Ballesteros nos aconseja y nos recomienda que alguna vez a la semana o una vez al mes debemos tomar plantas medicinales para evitar que surjan nuevas enfermedades en nuestro organismo. Según Betulio Ballesteros, las plantas medicinales se deberían tomar después cada comida alta en grasa y azúcar para prevenir la diabetes causada por las comidas.

Por su parte, Francisco Pushaina, autoridad tradicional de la comunidad de Sagecito, propone que el Gobierno de Colombia debería construir centros de atención de salud propios, ajustados al contexto social de la cultura médica wayuu, donde existan espacios para la autonomía y práctica de los agentes médicos tradicionales y que también le faciliten o dispongan lugares o espacios de atención occidental y también deben existir lugares (enramadas o viviendas de paso) alrededor de los centros de salud disponibles para las visitas de los familiares o allegados del enfermo ya que muchas veces los familiares *acolojushi unuu o jawapi* traen o regalan plantas y *jawapia*, aportan sus conocimientos y saberes de prácticas terapéuticas propias y también muchos revelan la cura a través de los sueños y la aplicación de los *jawapi* o plantas medicinales.

La propuesta de construir hospitales o clínicas rurales para las comunidades, elevaría la confianza de los wayuu para aplicar los tratamientos de la cultura médica propia y también fortalecería la conciencia colectiva para mantener la cultura de prácticas tradicionales de los agentes médicos wayuu.

Francisco Pushaina exige estrategias de protección de los campos y lugares donde nacen plantas medicinales, crear espacios para cultivar plantas medicinales y proteger los espacios donde nacen las plantas medicinales, hay plantas que no se pueden cultivar en otros espacios, sino mantenerlos y cuidarlos en el mismo lugar que nacen.

Edicto Barroso, por su parte, manifestó que toda clase de plantas son seres vivos que nos protegen de todo lo malo, al igual que nuestros ancestros que todo el tiempo nos acompaña en las eventualidades de nuestra vida cotidiana.

Actualmente se desconocen los saberes y conocimientos médicos propios de la cultura wayuu, a pesar que todo tienen fundamentos jurídicos con enfoque diferencial establecido, están establecidos en la legislación indígena tanto nacional e internacional, pero los Estados no les están prestando atención a los derechos que tienen los indígenas de crear sus propias estrategias de desarrollo y avances tecnológicos en la medicina propia, sería bueno recuperar, para fortalecer y organizarse con autonomía propia en el tema de la salud, existen muchas comunidades que están en estado de vulnerabilidad por los debilitamientos culturales y la pérdida de la identidad y los conocimientos propios para subsistir, no existen dolientes que promueva proyectos para mantener la cultura propia.

## Conclusiones

En esta investigación que da a conocer sobre los saberes y prácticas de la medicina tradicional wayuu y sobre los dilemas y tensiones que se presentan frente a la articulación de esta medicina con la medicina occidental, se muestra que todas las comunidades visitadas (Potrerito Walinain, La Cachaca III, Juan De Aragón y Kushkat) tienen un contexto social semejante, que muestra alteraciones culturales por los cambios sociales y denotan las transformaciones que han sufrido las comunidades wayuu por la aculturalización y por los impactos de los hábitos sociales de la vida occidental; se han alterado los hábitos de los comportamientos de la relación social, los hábitos alimenticios, los hábitos médicos o formas de atención de la salud.

Sin embargo, en todas las comunidades se observa que si bien hay profundos cambios culturales y en muchas de ellas hoy en día no existen agentes médicos tradicionales, la pervivencia de la cultura médica tradicional está viva. En el caso de la comunidad de Potrerito Walinain. Betulio Ballesteros Sijona (agente médico wayuu) mantiene vivos los conocimientos medicinales y ancestrales de la cultura wayuu, a pesar que los wayuu han perdido las practicas medicinales genuinas, pero las costumbres siguen vivas; aunque funcionan no tan equilibradas por los cambios físicos que ha sufrido los contextos sociales wayuu.

Según los resultados de esta investigación, las amenazas frente a la pervivencia de la cultura médica tradicional están relacionadas con las imposiciones de las religiones y evangelios de occidente, las constantes permanentes mezclas raciales, los desplazamientos, las invasiones de los territorios ancestrales, la discriminación cultural de los wayuu, la pérdida de la identidad cultural, los cambios nutricionales y alimenticios, los cambios climáticos y ambientes, los cambios de hábitos laboral, de Salud, de Educación, de contexto social y la aculturalización.

En cuanto a la articulación entre las prácticas culturales wayuu se observó en campo que existen barreras derivadas de la atención del sistema de salud occidental, todas las instituciones del Estado tienen restricciones sobre cualquier conocimiento empírico o cultural, los médicos rechazan y discriminan los saberes y conocimientos culturales de los wayuu, según ellos los saberes culturales no están avalados como conocimientos verdaderos para ponerlos en práctica, para que se pueda aplicar estos conocimientos tienen que estar aprobados y certificados por la institucionalidad occidental.

La medicina especializada se enfoca en las prácticas de la investigación científica y se materializan para una función mecánica y no tiene en cuenta la parte espiritual o chamánica, los dilemas de los pacientes wayuu comienza cuando los pacientes no mejoran en campo de la medicina occidental y es donde comienza la incertidumbre de los pacientes, cuando se siente impotente al saber que no pueden decidir sobre la situación de salud de sus allegados. Los centros de atención prohíben el uso de las plantas medicinales, prohíben los diagnósticos de los agentes médicos wayuu, prohíben los conceptos y aportes de la medicina alternativa de los wayuu; las consideran prácticas ajenas a los que ellos aplican en sus sistemas de salud.

Los evangélicos practican prácticas médicas espirituales sobre la fe en un solo Dios y son cerrados en no aceptar otros dogmas ajenos a su creencia y satanizan otras prácticas culturales a las de sus dogmas, son prácticas de fe que pretenden curar sin utilizar ninguna tecnología o medicinas en general.

Los botánicos practican una forma médica una ellos son los que tienen todas las posibilidades de cura en las plantas medicinales en general son expertos y poseedores de las plantas medicinales, todas las plantas medicinales están disponibles para todos aquellos que necesiten de ellas.



Con esta tesis de trabajo podemos concluir que la diversidad de prácticas medicinales de las diferentes culturas sociales, de sectas, de grupos y organizaciones sociales que siguen manteniendo vivo los conocimientos de sus ancestros, de sus maestros y de los conocimientos que han aprendido o heredado de sus grupos sociales o de sus senos familiares, grupos académicos, grupos científicos, grupos populares y que aún mantienen practicas medicinales para mantener una salud sana y curar cualquier clase de enfermedades que se presente o exista. Considero que toda las ramas y temas medicinales para curar cualquier clase de enfermedades deberían estar disponibles en todos los programas de salud y prevención en el sistema social en general y todos estos deberían ser incluyentes en los tratamientos médicos para la sociedad en general.

Con esta investigación no pretendo menospreciar ninguna ciencia médica, ni tampoco pretendo argumentar sobre cuál es la mejor entre la ciencia médica occidental y la cultura médica indígena, sino que el fin de esta investigación es proponer un trabajo articulado entre estos saberes.

Sería algo espectacular, maravilloso y viable para la salud de la sociedad wayuu que se tuvieran en cuenta todos los conocimientos médicos que existen en el territorio wayuu y que trabajaran articuladamente para mejorar la salud de los seres humanos en general y no tomar el tema de la salud como un comercio y competencia mercantilista.

La cultura wayuu cuenta con una organización estructurada bajo la oralidad de los sabedores de la cultura médica, la cual valdría la pena insistir y luchar con argumentos veraces y reales para preservar estos conocimientos de la cultura médica wayuu.

Esto me lleva a pensar que sería maravilloso que los médicos occidentales especialistas de diferentes partes del cuerpo humano articularan el trabajo con los agentes médicos tradicionales wayuu, para facilitarle y agilizarle a los pacientes un tratamiento terapéutico efectivo para curar las enfermedades y para encontrar o

diagnosticar los tipos y clases de enfermedades por los médicos generales y especialistas capacitados sobre los nombres de los tipos y clase enfermedades que padecen los pacientes.

## Bibliografía

Adain (1963), Arbelaez, Camilo y Uribe, Ramiro (1995). *Cultura médica, situación nutricional y alimentaria de los wayuu*. Informe final Santafé de Bogotá. Enero 1995. Inédito.

Carrioni Denyer, Gina (2007). *Seminario-Taller “Pueblos Indígenas de América Latina: políticas y programas de salud, ¿cuánto y cómo se ha avanzado?”*. CEPAL, Santiago de Chile, 25 y 26 de junio de 2007.

Capra (2016) Dieter E. Zimmer (1984). *Dormir y Soñar*. Edic.Orig. Biblioteca Científica Salvat  
Barcelona,

Foucault Michel (1999). *Estrategias del poder*. Paidós Iberica Editorial

Martimes y Evans, Flores R. (2004) Hernaez Martinez, Ángel (2008). *Antropología médica. Teorías sobre la cultura el poder y la enfermedad*. Ánhtropos Editorial.

MINISTERIO DE PROTECCION SOCIAL. Listado de IPS que funcionan en Riohacha y en algunos sectores de la Guajira. Consultado en el Ministerio de Protección Social. Bogotá D.C.

OMS (2007)

Perrin, Michel 1997. *Los practicantes del sueño. El chamanismo Wayuu*. Estudios serie antropología. Monte Ávila editores Latinoamericana.

Perrin, Michel **(1980, 1982)**. *Antropólogos y médicos frente el arte Guajiro de curar*. Editorial Maracaibo. Corporación de desarrollo de la región Zuliana; Universidad católica Andrés Bello, centro de lenguajes indígenas.

Portela, (2014)

Puerta Silva, Claudia (2004). *Roles y estrategias de los gobiernos indígenas en el sistema de salud colombiano*. Revista Colombiana de Antropología, vol. 40, enero-diciembre, 2004, pp. 85-125. Instituto Colombiano de antropología e historia. Bogotá Colombia.

YACHAY TINKUY (2009). *Salud e interculturalidad en Bolivia y América Latina*. Editorial Lucas Citarella. Alessia Zangari.

<http://es.wikipedia.org/wiki/Salud>

<http://www.slideshare.net/gardelvelez/definicion-de-salud-segn-oms>)

<http://www.colegiovirgendeeuropa.com/PDFs/apuntes%20maria%20jesus/segundaev/SALUD%20Y%20ENFERMEDAD.pdf>

<http://www.vencealcancer.org/cancer/medicina-occidental-oriental.html>

## ANEXOS

Para este trabajo se realizó una guía de preguntas en *Wayunaiki* para entrevistar a las personas adultas de diferentes géneros, para así poder saber con exactitud a que campo de la medicina transitaron para los tratamientos terapéuticos en los cuales se sometieron para tratar las enfermedades de la que padecen o padecían aun, y también para saber qué tipo de enfermedad se le diagnosticaron en la historia clínica y por los agentes médicos wayuu. Por medio de las experiencias vividas y de las historias de vida, podemos ubicar las condiciones viables de medicina más adecuadas para las comunidades wayuu y encontrar cuales son las condiciones que se debe ajustar o mejorar a las condiciones de vida de los wayuu y saber en qué tema de la salud deben replantearse las instituciones que le prestan servicio de atención en la salud a las comunidades wayuu.

### Categorías sobre la salud y enfermedad en la Comunidad Wayuu

#### Entrevista Nro.1.

Razones para acudir a la medicina tradicional	R: A sobanderos no he ido, pero he recurrido frecuentemente a los oulakali. R: Si llego a saber porque ellos nos dicen que clase de enfermedad tenemos, ellos nos recomienda las plantas medicinales, eso es lo que hacen los asunannu (sinónimo de oulakali)
Razones para acudir a la medicina Occidental	R: Yo recurrí a un médico cuando había un médico, un médico llamado Mesa, era el primer médico que atendía aquí, porque no había más médico, eran muy escasos los médicos en esos tiempos, a él fue al que recurrí. R: si me cure con la pastilla que él me formulo, hasta ese momento fue, por que los carne son nuevo
Tratamientos de la medicina tradicional	R: he padecido de enfermedades como el sarampión, esta enfermedad casi me mata, me medicaba con una cosa, es un material con la que hacen nidos los cotorros, primero la queman y después es hervida para la toma, se mezcla en agua, es como un suero, eso fue lo que me salvo. lo que me curo, de la enfermedad que tengo ahora, lo que me tiene bien, fue una cosa, es la planta medicinales hervidas ya no voy al médico, yo tomo las plantas que yo preparo, es lo que me tiene bien.
Tratamientos de la medicina occidental	Yo me consulta con los médicos occidentales, porque yo tenía un carne para eso, me diagnosticaron, el colesterol, el gastritis, y próstata, me daban medicamentos para eso pero no me alivia con eso, yo no sentía mejoría.

Opinión sobre la medicina tradicional	R: Sirve para toda clase de enfermedades, las personas que casi no tienen remedio y si toman estas plantas las puede curar esta planta.
Opinión sobre la medicina Occidental	los arijunas no dan medicinas de calidad, aunque me he consultado, pero quedamos lo mismo; ya tengo unos dos años que no voy al médico, yo solo tomo las plantas que yo preparo

## Entrevista Nro.2.

Razones para acudir a la medicina tradicional	R.) Aunque los médicos me prohíben comer, yo no puedo aguantar el hambre
Razones para acudir a la medicina Occidental	Para saber qué clase de enfermedades tenemos
Tratamientos de la medicina tradicional	R) Para la cura de la diarrea utilice el jon, se pone en agua, me tomaba el jugo de la cascara del jon y también el alouca, cuando nos medicamos utilizamos, el alouca y también el jon, eso cuando nos medicamos contra eso es lo que tomamos, Para el cochi se come unas lagartijas de monte, también se come el mono, los que llamamos alala, se cina la carne
Tratamientos de la medicina occidental	Yo con el colesterol fui a consultarme al médico, me formularon algunas pastillas, pero me prohibieron consumir carne o algo grasoso,
Opinión sobre la medicina tradicional	pero yo me estoy tomando una planta medicinal de sabor amarga, eso es lo que me tiene bien, yo con esta medicina puedo comer cualquier cosa que me provoca y con eso yo estoy bien
Opinión sobre la medicina Occidental	vamos a la consulta médica las pastillas que nos formulan no tienen efecto para curar la enfermedad,

## Entrevista Nro.3.

Razones para acudir a la medicina tradicional	yoluwapu es una enfermedad que nos da cuando nos mira un yoluja y para eso también hay un jawapi para la cura, eso da escalofrió por todo el cuerpo, por la cabeza, y si lo llevan a Riohacha para que lo vea un médico no lo cura, porque lo que tiene es yoluja, el único remedio es el jawapi,
Razones para acudir a la medicina	Ya no he ido a consultarme al médico después de que me tome el jawapi.

Occidental	
Tratamientos de la medicina tradicional	los jawapi por una vez curo aun tío mío y por eso yo sabía que me podía curar, el casi se iba morir, yo siento que eso me curo porque ya siento que duele nada
Tratamientos de la medicina occidental	Miedo que me operaran, porque yo ya conozca a los que han operado quedado mal formado después de la operación.
Opinión sobre la medicina tradicional	me iban a operar y no me operaron porque yo tome un jayapi,
Opinión sobre la medicina Occidental	Porque yo ya conozca a los que han operado quedado mal formado después de la operación.

#### Entrevista Nro.4.

Razones para acudir a la medicina tradicional	) hay remedios de planta que me dieron es lo que estoy tomando ahora, eso me está mejorando por esa planta que estoy tomando, las plantas que me dio tu papá, eso es lo que estoy tomando, y lo que me dio el hombre, el oulakai (adivino) Cascara de moco chirra, con hoja de catchit delgadas, es lo que me dio de toma el hombre, también estoy tomando jeyutce, me lo hierve Irene, pero lo que no hemos preparado es la yachua con yagua es hay que calentarlo y mezclarlo con eso, no me la han conseguido,
Razones para acudir a la medicina Occidental	Por qué leti (hija) me convida, no, esos malos no me curan y donde me están curando en estos momentos
Tratamientos de la medicina tradicional	Cuando era niña tuve la enfermedad el cochi, (tosferina) fiebre no había remedio para eso, nos soleábamos en el suelo nos arropaban para que nos curáramos, también tomamos una planta que se llama winpirratcha eso es muy picante ese era el remedio contra la fiebre antes, también tuve sarampión, tomábamos, excremento seco de vaca para curar la enfermedad llamada cochi.
Tratamientos de la medicina occidental	tengo tiempo de estar yendo con estos, ya estoy vieja de tomar tanta pastilla, he tomado mucha pastilla, me duelen mucho la rodilla, mis piernas no tiene fuerza, yo no estoy enferma, lo que me duelen son las piernas y todo mis huesos, lo que tengo en estos momento es la tos no se me quiere curar, ya se me volvió crónico, eso es lo que tengo en estos momentos,
Opinión sobre la medicina tradicional	cuando era niña las medicas tradicionales (las outsu) nos conjura para prevenir enfermedad, nuestro padres nos preparaba
Opinión sobre la medicina Occidental	antes no tomábamos pastilla, eso es nuevo, esas pastillas no me curan, he tomado muchas pastillas, remedios como vitamina y no me han curado, me estoy poniendo invalidad con eso, esas pastillas no me curan

### Entrevista Nro.5.

Razones para acudir a la medicina tradicional	Yo primero fui a consultarme con los médicos de Riohacha y no sentía que me curaba, entonces recurrí donde chelalo (medico de medicina alternativa) y con ese arijuna fue que me curo después.
Razones para acudir a la medicina Occidental	si me duele la cabeza me regalan pastilla o lo compro
Tratamientos de la medicina tradicional	Yo primero fui a consultarme con los médicos de Riohacha y no sentía que me curaba, entonces recurrí donde chelalo (medico de medicina alternativa)
Tratamientos de la medicina occidental	No me he consultado más con un médico, no he ido más, porque siento que me cure
Opinión sobre la medicina tradicional	Si también he ido a consultarme con una outsu y los oulakut, y también lo tengo presente, pero nada me han hecho, solo me aconsejaba lo que tenía que hacer y las medicinas, para que me pueda curar, esas fueron las enfermedades que sufrí,
Opinión sobre la medicina Occidental	Yo primero fui a consultarme con los médicos de Riohacha y no sentía que me curaba

### Entrevista Nro.6.

Razones para acudir a la medicina tradicional	Yo voy al hospital porque tengo un carne y si los medicamentos de los médicos no me alivian yo voy a consultarme a un consultorio que se llama casa verde, haya me dicen estas son las enfermedades que tú tienes, tú tienes colesterol, tienes los riñones inflamados ya me siento bien tengo ya tiempo yo no voy a consultarme,
Razones para acudir a la medicina Occidental	consultorio que se llama casa verde (medicina alternativa)haya me dicen estas son las enfermedades que tú tienes, tú tienes colesterol, tienes los riñones inflamados ya me siento bien tengo ya tiempo yo no voy a consultarme
Tratamientos de la medicina tradicional	los jawapi, son los que tomo y también me la recomienda, me dicen que eso es lo que me va curar, a veces me calma el dolor
Tratamientos de la medicina occidental	a veces me calma el dolor y también utilizo los medicamentos como la pastilla, pero también me tiene bien es como un calmante, eso me alivia a veces durante dos y hasta tres meses
Opinión sobre la medicina tradicional	



Opinión sobre la medicina Occidental	
--------------------------------------	--

## Entrevista Nro.7.

Razones para acudir a la medicina tradicional	las personas deben pedir con fe que sean curadas, hay que pedirle con fe que nos curen las plantas, inclinarse a las plantas y pedirles que nos curen y seguir las recomendaciones y dietas formuladas por los conocedores de la medicina tradicional
Razones para acudir a la medicina Occidental	yo no estoy en contra de la medicina occidental, porque ellos estudian para saber detectar las enfermedades y algunas veces saben la cura
Tratamientos de la medicina tradicional	a mí me otorgaron el vapuro como herramienta o de medicina para trabajar, se detectar cuáles son las partes afectadas sin la necesidad de radiografía y casi nunca me equivoco porque es un don sobrenatural que dio mareiwa,
Tratamientos de la medicina occidental	
Opinión sobre la medicina tradicional	los procesos son tomar los medicamentos en la horas y tiempos recomendados por los médicos wayuu, incluso cumplir como deben realizarse las formas de pagos
Opinión sobre la medicina Occidental	pero a veces se equivocan y no detectan a tiempo una enfermedad y a veces no saben qué es

## Entrevista a Betulio Ballesteros Sijona

### Comunidad: Juan de Aragón

E: ¿Cuál es tu nombre?

R: Mi nombre es Betulio Ballesteros Sijona

E: ¿Cuántos años tienes?

R: Tengo sesenta años

E: ¿De qué comunidad eres?

R: Soy de la comunidad Juan de Aragón

E: ¿hasta qué nivel educativo llegaste a cursar?

R: Solamente llegue a cursar hasta segundo.

E: ¿sabes leer?

R: si

E: ¿coméntame qué clase de enfermedades has tenido que afrontar durante el proceso de toda tu vida pasada o presente y dime si aún padeces de alguna clase de enfermedad actualmente?

R: Anteriormente como no sabíamos acudir a los médicos, he padecido de enfermedades como el sarampión, esta enfermedad casi me mata, me medicaba con una cosa, es un material con la que hacen nidos los cotorros, primero la queman y después es hervida para toma, se mezcla en agua, es como un suero, eso fue lo que me salvo, esa fue una de las enfermedades que tuve, después me llegó una enfermedad que me daba severos dolores estomacales, me hizo sufrir mucho, del dolor me retorció en el suelo, como si fuera una cosa, como si yo estuviera borracho, eso fue la enfermedad que tuve antes, y después se acabó eso; y medio enfermedades de las que hay bastante en estos tiempos, me llegó una enfermedad llamada colesterol, me dio la próstata, me dio una que se llama, ¡cómo es que se llama! Es en lo estomacal, da en el interior estomacal cuando uno está enfermo, eso es llamado gastritis, eso fueron las enfermedades que tuve, pero lo que me curo, de la enfermedad que tengo ahora, lo que me tiene bien, fue una cosa, es la planta medicinales hervidas, ya no voy al médico, yo tomo las plantas que yo preparo, es lo que me tiene bien y además los arijunas no dan medicinas de calidad, aunque me he consultado, pero quedamos lo mismo; ya tengo unos dos años que no voy al médico, yo solo tomo las plantas que yo preparo, eso es lo que me tiene bien en estos momentos, aunque, aún tengo algunas enfermedades y síntomas de enfermedades que no sé, porque no me estoy medicando juiciosamente como debería ser, aún persisten algunas enfermedades en mí, porque yo no ido al médico y no sé qué enfermedad tengo, a veces me siento débil, eso fue, pero hay muchas enfermedades en estos tiempos y no se sabe que es, creo que eso es todo lo que te puedo decir.

E: ¿Cuándo te enfermaste por primera vez a quien recurriste a consultarte primero a un médico occidental o medico tradicional wayuu?

R: Yo recurrí a un médico cuando había un médico, un médico llamado Mesa, era el primer médico que atendía aquí, porque no había más médico, eran muy escasos los médicos en esos tiempos, a él fue al que recurrí,

E: ¿te alivio al ir a esa consulta?,

R: si me cure con la pastilla que él me formulo, hasta ese momento fue, por que los carne son nuevo

E: ¿Te has consultado con algún medico tradicional o algún sobandero wayuu?

R: A sobanderos no he ido, pero he recurrido frecuentemente a los oulakali

E: ¿si llegas a saber qué clase de enfermedad al consultar a los asunali?

R: Si llego a saber por ellos nos dicen que clase de enfermedad tenemos, ellos nos recomienda las plantas medicinales, eso es lo que hacen los asunannu (sinónimo de oulakali)

E: ¿Qué clase de planta te ha curado, de la que tú preparas?

R: Mmm, lo que a mí me ha curado, hay una planta, pero yo no conozco cuál es su verdadero nombre, es una clase de planta de la que llamamos guarrarar, pero tiene un nombre especifico, hay unas con la cual yo las mezclo, hay una que se llama rulepu(sábila) hay un guararar que le llaman curalimesh le dicen, hua uno que se llama samuttapai, hay otro, hay otro que también le llaman guararar, es una planta muy buena y efectiva para la enfermedad, lo conocen mucho los arijunas campesinos. Una planta que se llama jaralau, eso es lo que me ha curado.

E: ¿Qué clase de enfermedades puede curar las plantas que tú nombraste?

R: Sirve para toda clase de enfermedades, las personas que casi no tienen remedio y si toman estas plantas las puede curar esta planta.

El señor Betulio Ballesteros comenta como fue su proceso que lo llevo interesarse y dedicarse a la medicina tradicional, en base en las plantas medicinales.

“ yo me consulta con los médicos occidentales, porque yo tenía un carne para eso, me diagnosticaron, el colesterol, el gastritis, y próstata, me daban medicamentos para eso pero no me alivia con eso, yo no sentía mejoría y después me puse a investigar por plantas medicinales y lo toma, pero solo me alivia por momentos eran como calmantes al igual

que las medicinas occidentales, me curaban del todo, fue pasando el tiempo y me empezó a doler la pierna, la espalda y estaba muy débil, ya yo no podía trabajar igual que antes y me preocupe mucho, yo no daba para caminar ni manejar mi cicla, fui a consultarme con los médicos de Riohacha y me diagnosticaron una enfermedad en la pierna y me dijeron que me tenía que someter a una operación en las piernas, eso me hizo sentir muy mal, yo no quería que me operan, yo pensaba, yo mismo que tal que me dejen sin piernas, si sale mal la operación, porque yo conozco varios casos, que los que se someten a una operación quedan muy después de una operación, y eso me hizo persistir para encontrar la cura en las plantas, porque sé que los wayuu tienen cura para muchas enfermedades, me empecé hacer terapias con plantas que me recomendaban y me sentía mejor, ya yo sentía que estaba aliviado, pero no del todo esa enfermedad me volvía por momentos y seguía con mis terapias, lo que más me preocupaba eran las otras enfermedades, como la próstata eso me tenía grave y también el colesterol, eso me tenía muy flaco y débil, pero menos mal llego un pariente mío con una muestra de una planta, que es la que me ha curado, él llegó a mi casa y me pregunto que si yo conocía la planta y le dije que no, pero yo le dije que lo buscara en los arroyos, tal vez lo podía encontrar, él me decía que era muy bueno para cualquier enfermedad y le dije que me obsequiara un pedazo de esa planta, en cuando lo encontrara, lo espere en la casa esperando por el pedazo que yo le había pedido y no paso, por la casa, pero yo al día siguiente fui a explorar detrás de sus huellas y rastros con el fin de descubrir qué clase de planta había encontrado y así fue, que descubrí esta clase de planta, que ahora me curo casi de todas las enfermedades que tenía. Este pariente no me quería decir cuál era el nombre de la planta, ni tampoco especificar como era la planta pero yo lo observe bien, para yo poder buscarlo y lo descubrí., ahora es mi planta favorita, yo la preparo y hay muchas personas que me la han pedido y también ayudo a las personas que están enfermas y se lo regalaba para experimentar con ellos y se han curado, con esta enfermedad he curado, mujeres que tienen la matriz enferma, gente con próstata, mis dos hermanos se han curado se han curado de esta enfermedad, ahora yo se los vendo a las personas y también cure a un que tenía enfermedad en el colon”.

## **Entrevista a Ingrid Josefina Ballesteros Urian**

### **Comunidad: Juan de Aragón**

E: ¿Cuál es tu nombre?

R) Mi nombre es Ingrid Josefina Ballesteros Urian

E: ¿cuántos años tienes?

R) Tengo 47 años de edad

E: ¿de qué comunidad eres?

R) La comunidad se llama Juan de Aragón

E: ¿Hasta qué grado llegaste a cursar en la escuela?

R) Hasta tercero de primaria

E: ¿En que trabajas?

R) Yo solo estoy aquí, yo no trabajo, yo par aquí, cuido a mis nietecitas

E: ¿Tú eres autoridad tradicional?

R) Aja yo soy autoridad tradicional

E: ¿Cuéntame qué clase de enfermedades has atravesado?

R) Las enfermedades que me ha dado, el sarampión , eso es cuando yo era niña, también al que le dicen cochi, la gripa, diarrea e incluso la fiebre amarilla a la que la daba anteriormente a la gente y la que a mí me tiene enferma en estos momentos es el colesterol,

E: ¿Qué medicina estas utilizando en el momento para curarte del colesterol?

R) Yo con el colesterol fui a consultarme al médico, me formularon algunas pastillas, pero me prohibieron consumir carne o algo grasoso, pero yo me estoy tomando una planta medicinal de sabor amarga, eso es lo que me tiene bien, yo con esta medicina puedo comer cualquier cosa que me provoca y con eso yo estoy bien

E: ¿Por qué no estas cumpliendo las recomendaciones de los médicos?

R.) Aunque los médicos me prohíben comer, yo no puedo aguantar el hambre

E: ¿Pero te sientes bien cuando comes lo que te prohíben, pero tienes que estar tomando la planta?

R) Si

E: ¿Tú cual medicina utilizaste para la cura de la diarrea que te había dado antes?

R) Para la cura de la diarrea utilice el jon, se pone en agua, me tomaba el jugo de la cascara del jon y también el alouca,

E: ¿No te consultaste al médico con esa enfermedad?

R) No, cuando nos medicamos utilizamos, el alouca y también el jon, eso cuando nos medicamos contra eso es lo que tomamos

E: ¿Cuál crees tú con que se puede aliviar un dolor del cólico eso a las que da alas mujeres?

R) El cólico nos da y nos duele cuando tenemos demasiado derrame de la menstruación, lo que tomamos es una planta que se llama jeyutse Y ¿para la cura en contra de la rasquiña?, lo que se baña para la rasquiña es una planta que se llama nin y el matarraton,

E: ¿Coméntame que conocimiento tienes tú de la enfermedad que se llama wanulua o yoljaput?

R) El jolujapu, hay una planta que le llaman jolujapu, es rojo, es una planta que hay en las orillas de los arroyos, si hay una persona que sufre de yoluja, le da fiebre, se siente adolorido por todo el cuerpo y cuando tomamos esa planta, nos aliviamos enseguida,

E: ¿Tú crees que la yolujapu tiene cura para los médicos occidentales?

R): No, no hay medicina para eso, eso no tiene cura para los médicos, pero si vamos a la consulta médica las pastillas que nos formulan no tienen efecto para curar la enfermedad, pero si tomamos la yolujabapu, esos nos alivia y nos cura,

E: ¿tú sabes cual son las plantas para curar la enfermedad que se llama cochi?

R) Para el cochi se come unas lagartijas de monte, también se come el mono, los que llamamos alala, se cina la carne

E: ¿Cuéntame cuantas clases de plantas conoces para la cura de gripa y de la fiebre?

R) Para la gripa se cocina, tu sabes cuál es la cura de la gripa y de la fiebre, eso es una planta que se llama yuinpirrachaa, eso es muy bueno para la fiebre, esa planta es muy escasa en estos momentos, la yuinpirrachaa es muy efectiva

## **Entrevista a Carlos Ballesteros Uriana**

### **Comunidad: Juan de Aragón**

E: ¿Cuál es tu nombre:

R) mi nombre es Carlos Ballesteros Uriana

E: ¿Cuántos años tienes?

R). Tengo 43 año

E: ¿de qué comunidad eres?

R). Soy de la comunidad Juan de Aragón

E: ¿hasta qué nivel educativo llegaste a cursar?

R). solamente llegue a cursar hasta tercero

E: ¿En que trabajas?

R). Ahora estoy trabajando en cultiva

E: ¿Coméntame qué clase de enfermedades has tenido que afrontar durante el proceso de toda tu vida pasada o presente y dime si aún padeces de alguna clase de enfermedad actualmente?

R). No, he tenido enfermedad, solamente he tenido enfermedades como la gripa, diarrea, cuando me accidente de una moto ya pasaron tres meses después, me iban a operar y no me operaron porque yo tome un jayapi, yo tenía miedo que me operaran, por yo ya conozca a los que han operado quedado mal formado después de la operación, mi mama me dio de tomar el jawapi y también mi tío me dijo que tomara un jawapi así, yo supe de los jawapi por una vez curo aun tío mío y por eso yo sabía que me podía curar, el casi se iba morir, y ya no he ido a consultarme la médico después de que me tome el jawapi, yo siento que eso me curo porque ya siento que duele nada, yo ensuciaba sangre, me mejore tomando eso durante un mes,

E: ¿Te has ido consultar con algún outsu o alguna clase de medico tradicional?

R).si

E: ¿tú nos has sufrido de la enfermedad que causan los yoluja?

R). No, pero sé que yoluwapu es una enfermedad que nos da cuando nos mira un yoluja y para eso también hay un jawapi para la cura, eso da escalofrió por todo el cuerpo, por la cabeza, y si lo llevan a Riohacha para que lo vea un médico no lo cura, porque lo que tiene es yoluja, el único remedio es el jawapi,

### **Entrevista a Bella Pérez Epiayu**

#### **Comunidad: Lesterio**

E: ¿Cuál es tu nombre?:

R). mi nombre es Bella Perez Epiayu

E: ¿Cuántos años tienes?

R). Tengo 98 año

E: ¿de qué comunidad eres?

R) Soy de la comunidad el lesterio

E: ¿hasta qué nivel educativo llegaste a cursar?

R). Yo nunca estudie

E: ¿En que trabajas?

R). Yo era vendedora ambulante de leche, pescado, queso por las calles de Riohacha, y nos llaman marchantas

E: ¿Coméntame qué clase de enfermedades has tenido que afrontar durante el proceso de toda tu vida pasada o presente y dime si aún padeces de alguna clase de enfermedad actualmente?

R). Cuando era niña tuve la enfermedad el cochi, (tosferina) fiebre no había remedio para eso, nos soleábamos en el suelo nos arropaban para que nos curáramos, también tomamos una planta que se llama winpirratcha eso es muy picante ese era el remedio contra la fiebre antes, también tuve sarampión, tomábamos, excremento seco de vaca



para curar la enfermedad llamada cochi, antes no tomábamos pastilla, eso es nuevo, esas pastillas no me curan, he tomado muchas pastillas, remedios como vitamina y no me han curado, me estoy poniendo invalidad con eso, esas pastillas no me curan, hay remedios de planta que me dieron es lo que estoy tomando ahora, eso me está mejorando por esa planta que estoy tomando, las plantas que me dio tu papá, eso es lo que estoy tomando, y lo que me dio el hombre, el adivino(oulakai)Cascara de mocochirra, con hoja de catchit delgadas, es lo que me dio de toma el hombre, también estoy tomando jeyutce, me lo hierve Irene, pero lo que no hemos preparado es la yachua con yagua es hay que calentarlo y mezclarlo con eso, no me la han conseguido, no, no yo no he ido a la consultarme con los médicos tradicionales solo con los médicos, ante si cuando era niña las medicas tradicionales (las outsu)nos conjura para prevenir enfermedad, nuestro padres nos preparaba,

E: ¿Porque te estas consultando con los médicos?

R) Porque Leticia (hija) me convida, no esos malos no me curan y donde me están curando en estos momentos, tengo tiempo de estar yendo con estos, ya estoy vieja de tomar tanta pastilla, he tomado mucha pastilla, me duelen mucho la rodilla, mis piernas no tiene fuerza, yo no estoy enferma, lo que me duelen son las piernas y todos mis huesos, lo que tengo en estos momento es la tos no se me quiere curar, ya se me volvió crónico, eso es lo que tengo en estos momentos,

E: ¿tú nos has sufrido de la enfermedad que causan los yoluja?

R): Son yoluja de la selva, no lo vemos los que dicen que son yoluja son los outsu, los reconocen eso en nosotros son los outsu ellos nos dicen eso es lo que tienes, no lo vemos lo dicen son los outsu, también los curanderos, yo jamás he ido a consultarme con un curandero, hasta ahora me vengo a consultar con eses hombre, pero también hay personas que dicen que lo han visto, a veces los ven en forma de wayuu, de arijuna, perro, se lo encuentran en los caminos si se van de noche,

## **Entrevista a Pedro Fonseca Epiayu**

### **Comunidad: La Cachaca III**

E: ¿Cuál es tu nombre?

R). mi nombre es Pedro Fonseca

E; ¿Cuántos años tienes?

R) Tengo

E: ¿de qué comunidad eres?

R): Soy de la comunidad Cachaca III

E: ¿hasta qué nivel educativo llegaste a cursar?

R): Nunca estudie

E: ¿Coméntame qué clase de enfermedades has tenido que afrontar durante el proceso de toda tu vida pasada o presente y dime si aún padeces de alguna clase de enfermedad actualmente? ¿Cuándo te enfermaste por primera vez a quien recurriste a consultarte primero a un médico occidental o medico tradicional wayuu? ¿te alivio al ir a esa consulta?, ¿si llegas a saber qué clase de enfermedad al consultar a los asunali? ¿Qué clase de planta te ha curado, de la que tú preparas?

R): Las enfermedades que yo he tenido que enfrentar son: he enfrentado toda clase de enfermedades, cuando yo era pequeño tuve el sarampión, tuve una enfermedad llamada pirruwairra, tuve la varicela no hace mucho en el ..., y la enfermedad que tengo ahora es, que no me permite agacharme por un rato, y yo sospecho que sufro de los riñones... y no hace mucho atravesé por una enfermedad y me dijeron que estaba enfermo del colon, me dijo el médico, uno que se llama chelalo daza y el arijuna me formulo unas pastillas y unos remedios en jarabe, eso es lo que me dio de tomar, pero no me formulo ninguna clase de planta, me formulo pura drogas, eso fue así, es lo que atravesado, no he tenido la enfermedad llamada tosferina, se llama cochi por nosotros los wayuu,

E: ¿Cuándo te dio la enfermedad del colon con qué clase de medico te fuiste a consultar primero?

R): Yo primero fui a consultarme con los médicos de Riohacha y no sentía que me curaba, entonces recurrí donde chelalo (medico de medicina alternativa) y con ese arijuna fue que me curo después, no he sufrido enfermedades que me angustie mucho y si me duele la

cabeza me regalan pastilla o lo compro, después que me curo el arijuna no me he consultado más con un médico, no he ido más, porque siento que me cure

E: ¿Te has ido consultar con algún outsu o alguna clase de medico tradicional?

R) Si también he ido a consultarme con una outsu y los oulakut, y también lo tengo presente, pero nada me han hecho, solo me aconsejaba lo que tenía que hacer y las medicinas, para que me pueda curar, esas fueron las enfermedades que sufrí,

E: ¿tú nos has sufrido de la enfermedad que causan los yoluja?

R): No jamás he sido víctima de eso, tampoco he pasado por la quemadas (asijalla) dicen que los que sufren las enfermedades causada por los yoluja, dicen que los síntomas causa dolores por todo el cuerpo como si fueran chuzones, los que chuzan los yoluja así dicen la gente,

### **Entrevista Alberto Uriana Uriana**

#### **Comunidad: La Cachaca III**

E: ¿Cuál es tu nombre:

R): mi nombre Alberto Uliana pero soy más conocido por la gente como Feliz Uriana

E: ¿Cuántos años tienes?

R) Tengo 50 años

E: ¿de qué comunidad eres?

R) Soy de la comunidad Cachaca II

E: ¿hasta qué nivel educativo llegaste a cursar?

R) Solamente llegue a cursar hasta segundo,

E: ¿En que trabajas?

R) Soy pescador

E: ¿Coméntame qué clase de enfermedades has tenido que afrontar durante el proceso de toda tu vida pasada o presente y dime si aún padeces de alguna clase de enfermedad actualmente?

R) Las enfermedades que he tenido es el paludismo y después me surge una enfermedad por la fiebre de la enfermedad, sufro de la vejiga de orina, tengo infección urinaria dicen los alijunas y por culpa de esa enfermedad como el paludismo, el colon se me inflamo y los riñones también seme inflamaron, esas son las enfermedades que dio por el paludismo me ha dejado el dolor crónico de la espalda y me lo que me tiene un poquito bien son las plantas medicinales y los jawapi, son los que tomo y también me la recomienda, me dicen que eso es lo que me va curar, a veces me calma el dolor y también utilizo los medicamentos como las pastillas, pero también me tiene bien es como un calmante, eso me alivia a veces durante dos y hasta tres meses

E: ¿Cuándo te enfermaste por primera vez a quien recurriste a consultarte primero a un médico occidental o medico tradicional wayuu?

R) Yo voy al hospital porque tengo un carne y si los medicamentos de los médicos no me alivian yo voy a consultarme a un consultorio que se llama casa verde, haya me dicen estas son las enfermedades que tú tienes, tú tienes colesterol, tienes los riñones inflamados ya me siento bien tengo ya tiempo yo no voy a consultarme,

E: ¿si llegas a saber qué clase de enfermedad al consultar a los asunali? ¿Qué clase de planta te ha curado, de la que tú preparas? ¿Cuándo te dio la enfermedad del colon con qué clase de medico te fuiste a consultar primero? Te has ido consultar con algún outsu o alguna clase de medico tradicional ¿tú nos has sufrido de la enfermedad que causan los yoluja?

R) Las víctimas de la enfermedad tienen distintas víctimas, los yolujas pueden ser los que se desmayan, y si en verdad son víctima de los jolujas un medicamento que se llama jolujas son efectivos pero cuando son realmente víctima de los yolujas, eso los alivia, pero si no tienen la enfermedad no se curan con el remedio, ¿cuándo las víctimas de los yolujas se consultan a un médico si los puede curar? No, no lo curan, los ponen más grave de lo que están con las inyecciones de los arijunas? por ellos sufren de yoluja y tiene tomar la medicina llamada yolujaput.

### **Entrevista a José Pushaina**

### **Comunidad: Puerto Caracol**

Entrevista a José pushaina medico tradicional wayuu de la comunidad guarinain jurisdicción del municipio de Riohacha La Guajira, kilometro tres vía santa marta un kilómetro del lado sur hacia dentro. La especialidad de José Pushaina es componer fracturas con el complemento de la medicina tradicional. José narra que las capacidades que se le da a las personas son dones que Dios regala a individuos escogidos por seres sobre naturales, para que la función de estos sea ayudar a otras personas que sufran enfermedades o accidentes en la sociedad, la función es realizar estas actividades de acuerdo a los procedimiento que dicta los aseyuu (seres sobre naturales), los procedimientos incluyen pagamentos a la naturaleza, son condiciones impuestas por seres sobre naturales, por ellos consideran que es su función es mantener un equilibrio del mundo terrenal y del más allá. José recomienda que las personas deben pedir con fe que sean curadas, hay que pedirle con fe que nos curen las plantas, inclinarse a las plantas y pedirles que nos curen y seguir las recomendaciones y dietas formuladas por los conocedores de la medicina tradicional y si seguimos cuidadosamente estos procesos esto surtirá efectos viables en los pacientes, los procesos son tomar los medicamentos en la horas y tiempos recomendados por los médicos wayuu, incluso cumplir como deben realizarse las formas de pagos, ya que estos no son sueldos fijos, son variedades de pagos económicos, que pueden ser en dinero o en especies animales y piedras preciosas, también son pagos que pidan a través de los sueños o a través de los pagamentos que me pidan en sueño o los que me acostumbra pedir necesariamente como requisito fundamental, a mí me otorgaron el vapuro como herramienta o de medicina para trabajar, se detectar cuáles son las partes afectadas sin la necesidad de radiografía y casi nunca me equivoco porque es un don sobrenatural que dio *Mareiwa* (Dios o deidad de los Wayuu) las plantas tienen vida al igual que las personas y por eso hay que hablar con ellas y pedirle que nos cure, el sueños es lo más importante por nos revela la cura efectiva de la una enfermedad que padecemos y si no se revela tenemos la posibilidad de perder la vida, yo no estoy en contra de la medicina occidental, porque ellos estudian para saber detectar las enfermedades y algunas veces saben la cura pero a veces se equivocan y no detectan a

tiempo una enfermedad y a veces no saben qué es, hasta comprobarlo, pero esto está influyendo mucho para la extinción de nuestra medicina porque para los dones no necesita estudiar es algo que se nos da, a una persona, casi a todas las personas, entre la edad de años en adelante, nosotros no somos lo que sabemos los que saben son las medicinas porque ellas son las que curan y el don que nos da es una energía curativa, las enfermedades se curan cuando las personas y el medico siguen las recomendaciones, a veces un médico tiene que guardar dieta si está tratando una persona y lo mismo tienen que hacer los pacientes, si no se siguen las recomendaciones los pacientes desprestigian la capacidades del médico y de las plantas y a veces nos tratan de malos médicos.

La institución prestadora de servicio de salud Comparta, reporto que en el municipio de Riohacha los principales casos de enfermedades, epidemias y de morbilidad, son enfermedades como la Ira, infecciones intestinales, infecciones de las vías respiratorias superiores, varicelas, intoxicación por alimento, dengue clásico, accidente ofídico, aborto incompleto, parasitosis, hepatitis, fiebre, otitis, escabiosis, TBC pulmonar, exposición rábica y muerte perinatal. (Mirar anexos en las últimas páginas).

Actualmente el auge de los proyectos estatales de salud para las comunidades indígenas, están siendo sometidas a una solución de cura, que a veces se da provisionalmente, también podemos darnos cuenta que los wayuu no desconocen, ni rechazan directamente la eficacia y lo necesario que son las técnicas de la medicina occidental para tratar las enfermedades comunes, como por ejemplo los tratamientos de causas exógenas y endógenas de algunas enfermedades, como las enfermedades infecciosas o los accidentes catastróficos. En la población también se aceptan la atención sobre enfermedades que se tratan con sistemas biotecnológicos, pero aun, algunos se resisten a ello; esto actualmente está sucediendo, tal vez por miedo a la atención especializada y el desconocimiento que tienen sobre el sistema de salud occidental.